

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

L 165



Ediția în limba română

Legislație

Anul 61

2 iulie 2018

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ Decizia (UE) 2018/929 a Consiliului din 25 iunie 2018 privind încheierea, în numele Uniunii, a Acordului dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind normele suplimentare referitoare la Instrumentul de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize, în cadrul Fondului pentru securitate internă, pentru perioada 2014-2020 1

Acord între Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind normele suplimentare referitoare la Instrumentul de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize, în cadrul Fondului pentru securitate internă, pentru perioada 2014-2020 3

REGULAMENTE

- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/930 al Comisiei din 19 iunie 2018 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [„Pitina” (IGP)] 12
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/931 al Comisiei din 28 iunie 2018 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de acid oxalic originar din India și din Republica Populară Chineză în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului 13
- ★ Regulamentul (UE) 2018/932 al Comisiei din 29 iunie 2018 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 582/2011 în ceea ce privește dispozițiile privind încercarea cu ajutorul sistemelor portabile de măsurare a emisiilor (PEMS) și cerințele pentru omologarea de tip a unei game de carburanți universali ⁽¹⁾ 32

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

DIRECTIVE

- ★ Directiva (UE) 2018/933 a Comisiei din 29 iunie 2018 de rectificare a versiunii în limba germană a Directivei 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind permisele de conducere ⁽¹⁾ 35

DECIZII

- ★ Decizia (UE) 2018/934 a Consiliului din 25 iunie 2018 privind punerea în aplicare a dispozițiilor rămase ale acquis-ului Schengen referitoare la Sistemul de informații Schengen în Republica Bulgaria și în România 37
- ★ Decizia de punere în aplicare (UE) 2018/935 a Comisiei din 28 iunie 2018 de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2014/88/UE de suspendare temporară a importurilor din Bangladesh de produse alimentare care conțin sau constau în frunze de betel („Piper Betle”), în ceea ce privește perioada sa de aplicare [notificată cu numărul C(2018) 3997] ⁽¹⁾ 40
- ★ Decizia de punere în aplicare (UE) 2018/936 a Comisiei din 29 iunie 2018 de autorizare a statelor membre să adopte anumite derogări în temeiul Directivei 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind transportul interior de mărfuri periculoase [notificată cu numărul C(2018) 4003] 42

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA (UE) 2018/929 A CONSILIULUI

din 25 iunie 2018

privind încheierea, în numele Uniunii, a Acordului dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind normele suplimentare referitoare la Instrumentul de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize, în cadrul Fondului pentru securitate internă, pentru perioada 2014-2020

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 77 alineatul (2), coroborat cu articolul 218 alineatul (6) al doilea paragraf litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) În conformitate cu Decizia (UE) 2018/404 a Consiliului ⁽²⁾, Acordul dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind normele suplimentare pentru Instrumentul de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize, în cadrul Fondului pentru securitate internă pentru perioada 2014-2020 (denumit în continuare „acordul”) a fost semnat la data de 15 martie 2018, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.
- (2) Regulamentul (UE) nr. 515/2014 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽³⁾ prevede că țările asociate la implementarea, punerea în aplicare și dezvoltarea acquis-ului Schengen participă la Instrumentul de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize și că se încheie acorduri privind contribuțiile lor financiare și normele suplimentare necesare unei asemenea participări, inclusiv dispozițiile care asigură protejarea intereselor financiare ale Uniunii și a competențelor de audit ale Curții de Conturi.
- (3) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii, aceasta nu este obligatorie pentru respectivul stat membru și nu i se aplică. Având în vedere faptul că prezenta decizie constituie o dezvoltare a acquis-ului Schengen, Danemarca decide, în conformitate cu articolul 4 din protocolul respectiv, în termen de șase luni de la data la care Consiliul decide cu privire la prezenta decizie, dacă o va pune în aplicare în legislația sa națională.
- (4) Prezenta decizie constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Regatul Unit nu participă, în conformitate cu Decizia 2000/365/CE a Consiliului ⁽⁴⁾; prin urmare, Regatul Unit nu participă la adoptarea prezentei decizii, aceasta nu este obligatorie pentru respectivul stat membru și nu i se aplică.

⁽¹⁾ Aprobarea Parlamentului European din 13 martie 2018 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ Decizia (UE) 2018/404 a Consiliului din 13 martie 2018 privind semnarea, în numele Uniunii, a Acordului dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind normele suplimentare referitoare la Instrumentul de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize, în cadrul Fondului pentru securitate internă, pentru perioada 2014-2020 (JO L 74, 16.3.2018, p. 1).

⁽³⁾ Regulamentul (UE) nr. 515/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 aprilie 2014 de instituire, în cadrul Fondului pentru securitate internă, a instrumentului de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize și de abrogare a Deciziei nr. 574/2007/CE (JO L 150, 20.5.2014, p. 143).

⁽⁴⁾ Decizia 2000/365/CE a Consiliului din 29 mai 2000 privind solicitarea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen (JO L 131, 1.6.2000, p. 43).

- (5) Prezenta decizie reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Irlanda nu participă, în conformitate cu Decizia 2002/192/CE a Consiliului ⁽¹⁾; prin urmare, Irlanda nu participă la adoptarea prezentei decizii, aceasta nu este obligatorie pentru respectivul stat membru și nu i se aplică.
- (6) Acordul ar trebui să fie aprobat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se aprobă, în numele Uniunii, Acordul dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind normele suplimentare referitoare la Instrumentul de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize, în cadrul Fondului pentru securitate internă, pentru perioada 2014-2020 ⁽²⁾.

Textul acordului este atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Președintele Consiliului efectuează, în numele Uniunii, notificarea prevăzută la articolul 19 alineatul (2) din acord, prin care se exprimă consimțământul Uniunii Europene de a-și asuma obligații în temeiul acordului.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 25 iunie 2018.

Pentru Consiliu
Președintele
N. DIMOV

⁽¹⁾ Decizia 2002/192/CE a Consiliului din 28 februarie 2002 privind solicitarea Irlandei de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen (JO L 64, 7.3.2002, p. 20).

⁽²⁾ Data intrării în vigoare a acordului va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului

ACORD**între Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind normele suplimentare referitoare la Instrumentul de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize, în cadrul Fondului pentru securitate internă, pentru perioada 2014-2020**

UNIUNEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Uniunea”

și

CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ, denumită în continuare „Elveția”,

denumite împreună în continuare „părțile”,

AVÂND ÎN VEDERE Acordul dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană cu privire la asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen ⁽¹⁾ (denumit în continuare „Acordul de asociere cu Elveția”),

Întrucât:

- (1) Prin Regulamentul (UE) nr. 515/2014 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽²⁾, Uniunea a instituit Instrumentul de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize în cadrul Fondului pentru securitate internă.
- (2) Regulamentul (UE) nr. 515/2014 constituie o dezvoltare a acquis-ului Schengen, în sensul Acordului de asociere cu Elveția.
- (3) Întrucât Regulamentul (UE) nr. 514/2014 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽³⁾ are un impact direct asupra aplicării dispozițiilor Regulamentului (UE) nr. 515/2014, afectând, astfel, cadrul juridic al acestuia și întrucât procedurile prevăzute de Acordul de asociere cu Elveția au fost aplicate pentru adoptarea Regulamentului (UE) nr. 514/2014, care a fost notificat Elveției, părțile recunosc că Regulamentul (UE) nr. 514/2014 constituie o dezvoltare a acquis-ului Schengen în sensul Acordului de asociere cu Elveția, în măsura în care acest lucru este necesar pentru punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 515/2014.
- (4) Articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (UE) nr. 515/2014 prevede participarea la instrument a țărilor asociate la implementarea, aplicarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen, printre care se numără și Elveția, în conformitate cu dispozițiile sale, și încheierea unor acorduri care să precizeze contribuțiile lor financiare și normele suplimentare necesare unei asemenea participări, inclusiv dispozițiile care să asigure protejarea intereselor financiare ale Uniunii și a competențelor de audit ale Curții de Conturi.
- (5) Instrumentul de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize, în cadrul Fondului pentru securitate internă (denumit în continuare „FSI – Frontiere și vize”) constituie un instrument specific în contextul acquis-ului Schengen, conceput să asigure repartizarea efortului și sprijinul financiar în domeniul frontierelor externe și al politicii în domeniul vizelor în statele membre și statele asociate.
- (6) Articolul 60 din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁴⁾ prevede norme privind gestiunea indirectă care sunt aplicabile în cazul în care se încredințează sarcini de execuție bugetară țărilor terțe, inclusiv statelor asociate.
- (7) Articolul 17 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 514/2014 prevede eligibilitatea cheltuielilor efectuate în 2014 de către o autoritate responsabilă care nu a fost încă desemnată în mod formal, asigurând astfel o tranziție lină între Fondul pentru frontierele externe și Fondul pentru securitate internă. Este important ca astfel de dispoziție să se regăsească și în prezentul acord. Având în vedere că prezentul acord nu a intrat în vigoare înainte de sfârșitul anului 2014, este esențial să se asigure eligibilitatea cheltuielilor efectuate înainte de și până la desemnarea oficială a autorității responsabile, cu condiția ca sistemele de gestionare și control aplicate înainte să fie, în esență, aceleași cu cele în vigoare după desemnarea formală a autorității responsabile.

⁽¹⁾ JO UE L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 515/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 aprilie 2014 de instituire, în cadrul Fondului pentru securitate internă, a instrumentului de sprijin financiar pentru frontiere externe și vize și de abrogare a Deciziei nr. 574/2007/CE (JO L 150, 20.5.2014, p. 143).

⁽³⁾ Regulamentul (UE) nr. 514/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 aprilie 2014 de stabilire a dispozițiilor generale privind Fondul pentru azil, migrație și integrare, precum și instrumentul de sprijin financiar pentru cooperarea polițienească, prevenirea și combaterea criminalității și gestionarea crizelor (JO L 150, 20.5.2014, p. 112).

⁽⁴⁾ Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului (JO L 298, 26.10.2012, p. 1), modificat cel mai recent prin Regulamentul (UE, Euratom) nr. 547/2014 din 15 mai 2014 (JO L 163, 29.5.2014, p. 18).

- (8) Pentru a facilita calcularea și utilizarea contribuțiilor anuale datorate de Elveția pentru FSI – Frontiere și vize, contribuțiile sale pentru perioada 2014-2020 vor fi plătite în cinci tranșe anuale, în perioada 2016-2020. Din 2016 până în 2018, contribuțiile anuale sunt stabilite în cuantumuri fixe, în timp ce contribuția datorată pentru anii 2019 și 2020 va fi stabilită în 2019, pe baza produsului intern brut al tuturor statelor participante la FSI – Frontiere și vize, luând în considerare plățile realizate efectiv,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Domeniul de aplicare

Prezentul acord stabilește normele suplimentare necesare pentru participarea Elveției la FSI – Frontiere și vize în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 515/2014.

Articolul 2

Gestiunea financiară și controlul

(1) Elveția adoptă măsurile necesare în vederea asigurării respectării dispozițiilor relevante privind gestiunea financiară și controlul prevăzute în Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene („TFUE”) și în legislația Uniunii care își are temeiul juridic în TFUE.

Dispozițiile TFUE și ale legislației secundare la care se face referire în primul paragraf sunt următoarele:

- (a) articolul 287 alineatele (1), (2) și (3) din TFUE;
- (b) articolele 30, 32 și 57, articolul 58 alineatul (1) litera (c) punctul (i), articolul 60, articolul 79 alineatul (2) și articolul 108 alineatul (2) din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012;
- (c) articolele 32, 38, 42, 84, 88, 142 și 144 din Regulamentul delegat (UE) nr. 1268/2012 al Comisiei ⁽¹⁾;
- (d) Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului ⁽²⁾;
- (e) Regulamentul (UE, Euratom) nr. 883/2013 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽³⁾.

Părțile pot decide, de comun acord, să modifice această listă.

- (2) Elveția aplică pe teritoriul său, în conformitate cu prezentul acord, dispozițiile menționate la alineatul (1).

Articolul 3

Respectarea principiului bunei gestiuni financiare

Fondurile alocate Elveției în cadrul FSI – Frontiere și vize se utilizează în conformitate cu principiul bunei gestiuni financiare.

Articolul 4

Respectarea principiului evitării conflictelor de interese

Tuturor actorilor financiari și oricărei alte persoane implicate în execuția, gestionarea, inclusiv în actele pregătitoare, auditarea sau controlul bugetului, care își desfășoară activitatea pe teritoriul Elveției, le este interzis să ia orice măsură care poate duce la un conflict între propriile interese și cele ale Uniunii.

⁽¹⁾ Regulamentul delegat (UE) nr. 1268/2012 al Comisiei din 29 octombrie 2012 privind normele de aplicare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii (JO L 362, 31.12.2012, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri (JO L 292, 15.11.1996, p. 2).

⁽³⁾ Regulamentul (UE, Euratom) nr. 883/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 septembrie 2013 privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului și a Regulamentului (Euratom) nr. 1074/1999 al Consiliului (JO L 248, 18.9.2013, p. 1).

*Articolul 5***Executarea**

Deciziile luate de către Comisie care impun o obligație pecuniară unor persoane, altele decât statele, au caracter executoriu pe teritoriul Elveției.

Executarea este reglementată de normele de procedură civilă în vigoare în Elveția. Ordinul de executare a unei decizii se atașează deciziei respective, fără orice altă formalitate în afară de verificarea autenticității deciziei de către autoritatea națională pe care guvernul Elveției a desemnat-o în acest scop și a notificat-o Comisiei.

După îndeplinirea formalităților respective la cererea Comisiei, aceasta poate proceda la executarea în conformitate cu dreptul intern, prin sesizarea directă a autorității competente.

Executarea poate fi suspendată numai printr-o hotărâre a Curții de Justiție a Uniunii Europene. Cu toate acestea, controlul legalității măsurilor de executare este de competența instanțelor Elveției.

*Articolul 6***Protejarea intereselor financiare ale Uniunii împotriva fraudei**

(1) Elveția:

- (a) combată fraudă și orice alte activități ilegale care aduc atingere intereselor financiare ale Uniunii, prin măsuri care să descurajeze și care să asigure o protecție eficace în Elveția;
- (b) adoptă aceleași măsuri de combatere a fraudei care aduce atingere intereselor financiare ale Uniunii ca cele pe care le adoptă pentru a combată fraudă care aduce atingere propriilor interese financiare; și
- (c) își coordonează, împreună cu statele membre și Comisia, acțiunile ce vizează protejarea intereselor financiare ale Uniunii.

(2) Elveția adoptă măsuri echivalente celor adoptate de Uniune în conformitate cu articolul 325 alineatul (4) din TFUE care sunt în vigoare la momentul semnării prezentului acord.

Părțile pot decide, de comun acord, să adopte măsuri echivalente oricăror măsuri ulterioare adoptate de Uniune în conformitate cu articolul respectiv.

*Articolul 7***Controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie (OLAF)**

Fără a aduce atingere drepturilor care îi revin în temeiul articolului 5 alineatul (8) din Regulamentul (UE) nr. 514/2014, Comisia [Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF)] este autorizată să efectueze controale și inspecții la fața locului pe teritoriul Elveției în ceea ce privește FSI – Frontiere și vize, în conformitate cu termenele și condițiile prevăzute în Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96.

Autoritățile Elveției facilitează efectuarea controalelor și a inspecțiilor la fața locului, care, dacă autoritățile doresc acest lucru, pot fi efectuate în comun cu acestea.

*Articolul 8***Curtea de Conturi**

În conformitate cu articolul 287 alineatul (3) din TFUE și cu partea I titlul X capitolul 1 din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012, Curtea de Conturi are posibilitatea de a efectua audituri pe teritoriul Elveției la sediul oricărui organism care gestionează venituri sau cheltuieli în numele Uniunii cu privire la FSI – Frontiere și vize, inclusiv la sediul oricărei persoane fizice sau juridice care primește plăți de la buget.

În Elveția, auditurile Curții de Conturi se efectuează în colaborare cu organismele de audit naționale sau, în cazul în care acestea nu au competențele necesare, cu serviciile naționale competente. Curtea de Conturi și organismele de audit naționale ale Elveției cooperează în spiritul încrederii reciproce, menținându-și totodată independența. Organismele sau serviciile respective informează Curtea de Conturi în cazul în care intenționează să participe la audit.

Curtea de Conturi are cel puțin aceleași drepturi ca cele conferite Comisiei prin articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (UE) nr. 514/2014 și prin articolul 7 din prezentul acord.

Articolul 9

Achiziții publice

Elveția își aplică legislația națională privind achizițiile publice în conformitate cu dispozițiile anexei 4 la Acordul privind constituirea Organizației Mondiale a Comerțului (Acordul privind achizițiile publice) ⁽¹⁾ și cu Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind anumite aspecte ale contractelor de achiziții publice ⁽²⁾.

Elveția furnizează Comisiei o descriere a procedurilor sale de achiziții publice.

În plus, Elveția furnizează informații privind procedurile de achiziții publice aplicate în fiecare raport de punere în aplicare anual menționat la articolul 54 din Regulamentul (UE) nr. 514/2014.

Articolul 10

Contribuții financiare

(1) Pentru perioada 2016 - 2018, Elveția efectuează plăți anuale la bugetul FSI – Frontiere și vize în conformitate cu tabelul următor:

(Toate sumele sunt exprimate în EUR)

	2016	2017	2018
Elveția	25 106 140	25 106 140	25 106 140

(2) Contribuțiile din partea Elveției pentru anii 2019 și 2020 se calculează pe baza produsului său intern brut (PIB), ca procent din PIB-ul tuturor statelor participante la FSI – Frontiere și vize, în conformitate cu formula descrisă în anexă.

(3) Contribuțiile financiare menționate la prezentul articol sunt datorate de către Elveția indiferent de data adoptării programului său național menționat la articolul 14 din Regulamentul (UE) nr. 514/2014.

Articolul 11

Utilizarea contribuțiilor financiare

(1) Totalul plăților anuale pentru 2016 și 2017 se alocă astfel:

- (a) 75 % reexaminării intermediare menționate la articolul 8 din Regulamentul (UE) nr. 515/2014;
- (b) 15 % dezvoltării sistemelor informatice menționate la articolul 15 din Regulamentul (UE) nr. 515/2014, sub rezerva adoptării actelor juridice relevante ale Uniunii până la 30 iunie 2017;
- (c) 10 % acțiunilor Uniunii menționate la articolul 13 din Regulamentul (UE) nr. 515/2014 și asistenței de urgență menționate la articolul 14 din Regulamentul (UE) nr. 515/2014.

Atunci când suma menționată la litera (b) de la prezentul alineat nu este alocată sau cheltuită, Comisia o realocă, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 5 alineatul (5) litera (b) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 515/2014, acțiunilor specifice menționate la articolul 7 din Regulamentul (UE) nr. 515/2014.

În cazul în care prezentul acord nu intră în vigoare sau nu se aplică provizoriu până la 1 iunie 2017, întreaga contribuție a Elveției se utilizează în conformitate cu alineatul (2) de la prezentul articol.

⁽¹⁾ JO L 336, 23.12.1994, p. 273.

⁽²⁾ JO L 114, 30.4.2002, p. 430.

(2) Totalul plăților anuale din 2018, 2019 și 2020 se alocă astfel:

- (a) 40 % acțiunilor specifice menționate la articolul 7 din Regulamentul (UE) nr. 515/2014;
- (b) 50 % dezvoltării sistemelor informatice menționate la articolul 15 din Regulamentul (UE) nr. 515/2014, sub rezerva adoptării actelor juridice relevante ale Uniunii până la 31 decembrie 2018;
- (c) 10 % acțiunilor Uniunii menționate la articolul 13 din Regulamentul (UE) nr. 515/2014 și asistenței de urgență menționate la articolul 14 din Regulamentul (UE) nr. 515/2014.

Atunci când suma menționată la litera (b) de la prezentul alineat nu este alocată sau cheltuită, Comisia o realocă, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 5 alineatul (5) litera (b) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 515/2014, acțiunilor specifice menționate la articolul 7 din Regulamentul (UE) nr. 515/2014.

(3) Sumele suplimentare alocate reexaminării intermediare, acțiunilor Uniunii, acțiunilor specifice sau programului privind dezvoltarea sistemelor informatice se utilizează în conformitate cu procedura relevantă prevăzută în una dintre următoarele dispoziții:

- (a) articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 514/2014;
- (b) articolul 8 alineatul (7) din Regulamentul (UE) nr. 515/2014;
- (c) articolul 7 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 515/2014;
- (d) articolul 15 al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 515/2014.

(4) Comisia poate utiliza până la 181 424 EUR din plățile efectuate de Elveția în fiecare an pentru a finanța cheltuielile administrative legate de personal sau de personalul extern necesar pentru sprijinirea punerii în aplicare de către Elveția a Regulamentului (UE) nr. 515/2014 și a prezentului acord.

Articolul 12

Confidențialitate

Informațiile comunicate sau obținute, sub orice formă, în temeiul prezentului acord intră în categoria secretului profesional și sunt protejate în același mod în care sunt protejate informațiile similare prin dispozițiile aplicabile instituțiilor Uniunii și prin legislația Elveției. Aceste informații nu se comunică altor persoane în afara celor ale căror funcții în cadrul instituțiilor Uniunii, în statele membre sau în Elveția, impun cunoașterea lor și nu pot fi utilizate în alte scopuri decât pentru a asigura o protecție eficace a intereselor financiare ale părților.

Articolul 13

Desemnarea autorității responsabile

(1) Comisiei îi sunt notificate de către Elveția, cât mai curând posibil după aprobarea programului național, desemnarea oficială la nivel ministerial a autorității responsabile care are atribuția de a gestiona și a controla cheltuielile efectuate în cadrul FSI – Frontiere și vize.

(2) Desemnarea menționată la alineatul (1) se efectuează sub rezerva respectării de către organism a criteriilor de desemnare privind mediul intern, activitățile de control, informarea, comunicarea și monitorizarea stabilite de Regulamentul (UE) nr. 514/2014 sau în baza acestuia.

(3) Desemnarea autorității responsabile se bazează pe avizul unui organism de audit, care poate fi autoritatea de audit, care evaluează dacă autoritatea responsabilă respectă criteriile de desemnare. Organismul respectiv poate fi instituția publică autonomă responsabilă de monitorizarea, evaluarea și auditarea administrației. Organismul de audit funcționează independent de autoritatea responsabilă și își desfășoară activitatea în conformitate cu standardele de audit acceptate la nivel internațional. La adoptarea deciziei de desemnare, Elveția se poate baza pe aprecierea similitudinii, în ceea ce privește aspectele principale, dintre sistemele de gestionare și control curente și cele existente în perioada anterioară, precum și pe evaluarea eficacității funcționării acestora. În cazul în care rezultatele auditului și ale controalelor existente arată că organismul desemnat nu mai respectă criteriile de desemnare, Elveția ia măsurile necesare pentru a se asigura că deficiențele în ceea ce privește îndeplinirea de către organismul respectiv a sarcinilor sale sunt remediate, inclusiv prin retragerea desemnării.

*Articolul 14***Definiția exercițiului financiar**

În sensul prezentului acord, exercițiul financiar menționat la articolul 60 alineatul (5) din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 acoperă cheltuielile efectuate și veniturile încasate și înregistrate în conturile autorității responsabile în perioada care începe la 16 octombrie a anului „N-1” și care se încheie la data de 15 octombrie a anului „N”.

*Articolul 15***Eligibilitatea cheltuielilor**

Prin derogare de la articolul 17 alineatul (3) litera (b) și de la articolul 17 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 514/2014, cheltuielile sunt eligibile dacă au fost plătite de autoritatea responsabilă înainte de desemnarea sa oficială în conformitate cu articolul 13 din prezentul acord, cu condiția ca sistemele de gestionare și control aplicate înainte de desemnarea oficială să fie, în esență, aceleași cu cele în vigoare după desemnarea oficială a autorității responsabile.

*Articolul 16***Cererea de plată a soldului anual**

(1) Până la data de 15 februarie a anului următor exercițiului financiar, Elveția transmite Comisiei documentele și informațiile solicitate la articolul 60 alineatul (5) primul paragraf literele (b) și (c) din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012.

Prin derogare de la articolul 44 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 514/2014 și în conformitate cu articolul 60 alineatul (5) al treilea paragraf din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012, Elveția prezintă Comisiei avizul menționat la articolul 60 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 până la data de 15 martie a anului următor exercițiului financiar.

Documentele transmise, menționate în prezentul alineat, reprezintă cererea de plată a soldului anual.

(2) Documentele menționate la alineatul (1) de la prezentul articol se întocmesc în conformitate cu modelele adoptate de Comisie în baza articolului 44 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 514/2014.

*Articolul 17***Raportul privind punerea în aplicare**

Prin derogare de la articolul 54 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 514/2014 și în conformitate cu articolul 60 alineatul (5) al treilea paragraf din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012, Elveția transmite Comisiei un raport anual privind punerea în aplicare a programului național în cursul exercițiului financiar precedent până la data de 15 februarie a fiecărui an, până în 2022 inclusiv, și poate publica informațiile respective la nivelul adecvat.

Primul raport anual privind punerea în aplicare a programului național se transmite la data de 15 februarie după intrarea în vigoare a prezentului acord sau după începerea aplicării sale cu titlu provizoriu.

Primul raport vizează următoarele exerciții financiare: de la exercițiul 2014 până la exercițiul financiar ce precede anul în care trebuie trimis primul raport anual, în conformitate cu al doilea paragraf. Până la 31 decembrie 2023, Elveția transmite un raport final privind punerea în aplicare a programului național.

*Articolul 18***Sistemul de schimb electronic de date**

În conformitate cu articolul 24 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 514/2014, toate schimburile oficiale de informații dintre Elveția și Comisie se efectuează prin intermediul unui sistem de schimb electronic de date prevăzut de Comisie în acest scop.

Articolul 19

Intrarea în vigoare

- (1) Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene este depozitarul prezentului acord.
- (2) Părțile aprobă prezentul acord în conformitate cu propriile proceduri. Părțile își notifică reciproc finalizarea procedurilor respective.
- (3) Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a primei luni care urmează datei ultimei notificări menționate la alineatul (2).
- (4) Cu excepția articolului 5, părțile aplică prezentul acord cu titlu provizoriu din ziua următoare datei semnării sale, fără a se aduce atingere cerințelor constituționale.

Articolul 20

Valabilitate și denunțare

- (1) Atât Uniunea, cât și Elveția pot denunța prezentul acord prin notificarea deciziei sale celeilalte părți. Acordul încetează să se aplice la trei luni de la data unei astfel de notificări. Proiectele și activitățile aflate în desfășurare la data denunțării continuă în conformitate cu condițiile stabilite de prezentul acord. Părțile soluționează de comun acord orice alte consecințe ale denunțării acordului.
- (2) Prezentul acord încetează să se aplice atunci când Acordul de asociere cu Elveția încetează să se aplice, în conformitate cu articolul 7 alineatul (4), cu articolul 10 alineatul (3) sau cu articolul 17 din Acordul de asociere cu Elveția.

Articolul 21

Regimul lingvistic

Prezentul acord este întocmit în dublu exemplar, în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, maghiară, italiană, letonă, lituaniană, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare text fiind în egală măsură autentic.

Съставено в Брюксел на петнадесети март две хиляди и осемнадесета година.

Hecho en Bruselas, el quince de marzo de dos mil dieciocho.

V Bruselu dne patnáctého března dva tisíce osmnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femtende marts to tusind og atten.

Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten März zweitausendachtzehn.

Kahe tuhande kaheksateistkümnenda aasta märtsikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Μαρτίου δύο χιλιάδες δεκαοκτώ.

Done at Brussels on the fifteenth day of March in the year two thousand and eighteen.

Fait à Bruxelles, le quinze mars deux mille dix-huit.

Sastavljeno u Bruxellesu petnaestog ožujka godine dvije tisuće osamnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì quindici marzo duemiladiciotto.

Briselē, divi tūkstoši astoņpadsmitā gada piecpadsmitajā martā.

Priimta du tūkstančiai aštuonioliktą metų kovo penkioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizennyolcadik év március havának tizenötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-ħmistax-il jum ta' Marzu fis-sena elfejn u tmintax.

Gedaan te Brussel, vijftien maart tweeduizend achttien.

Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego marca roku dwa tysiące osiemnastego.

Feito em Bruxelas, em quinze de março de dois mil e dezoito.

Întocmit la Bruxelles la cincisprezece martie două mii optsprezece.

V Bruseli pātnāsteho marca dvetisīcosemnāst.

V Bruslju, dne petnajstega marca leta dva tisoč osemnajst.

Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakahdeksantoista.

Som skedde i Bryssel den femtonde mars år tjugohundraarton.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europejską uniję
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Za Švicarsku Konfederaciju
Per la Confederazione Svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā –
Šveicarijos Konfederācijas vardu
A Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Svizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederația Elvețiană
Za Švajčiarsku konfederáciu
Za Švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
För Schweiziska edsförbundet

ANEXĂ

Formula de calcul pentru contribuțiile financiare aferente anilor 2019 și 2020 și detaliile privind plățile

1. Contribuția financiară a Elveției la FSI – Frontiere și vize menționată la articolul 5 alineatul (7) al doilea și al treilea paragraf din Regulamentul nr. 515/2014 se calculează pentru anii 2019 și 2020 după cum urmează.

Pentru fiecare an din perioada 2013-2017, valoarea finală a produsului intern brut (PIB) al Elveției disponibilă la data de 31 martie 2019 se împarte la suma PIB-urilor tuturor statelor participante la FSI – Frontiere și vize din anul respectiv. Se face media celor cinci procente obținute pentru perioada 2013-2017 și aceasta se aplică sumei aferente creditelor anuale efective pentru FSI – Frontiere și vize pentru perioada 2014-2019 și creditului de angajament anual pentru FSI – Frontiere și vize pentru anul 2020, astfel cum este inclus în proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2020 adoptat de Comisie, pentru a se obține suma totală care trebuie plătită de către Elveția pe întreaga perioadă de implementare a FSI – Frontiere și vize. Din această sumă se scad plățile anuale achitate efectiv de către Elveția în conformitate cu articolul 10 alineatul (1) din prezentul acord, pentru a se obține valoarea totală a contribuțiilor sale pentru anii 2019 și 2020. Jumătate din această sumă se plătește în 2019, iar cealaltă jumătate, în 2020.

2. Contribuția financiară se plătește în euro.
3. Elveția își achită contribuția financiară care îi revine în termen de cel mult 45 de zile de la data la care primește nota de debit. Orice întârziere în ceea ce privește plata contribuției duce la plata unei dobânzi penalizatoare, care se aplică soldului începând cu data scadenței. Rata dobânzii este rata aplicată de Banca Centrală Europeană principalelor sale operațiuni de refinanțare, astfel cum este publicată în seria C a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, în vigoare în prima zi calendaristică a lunii în care cade data scadenței, majorată cu 3,5 puncte procentuale.

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2018/930 AL COMISIEI

din 19 iunie 2018

de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [„Pitina” (IGP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, cererea de înregistrare a denumirii „Pitina”, depusă de Italia, a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽²⁾.
- (2) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, denumirea „Pitina” trebuie, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea „Pitina” (IGP).

Denumirea menționată la primul paragraf identifică un produs din clasa 1.2. Produse din carne (preparate, sărate, afumate etc.) din anexa XI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei ⁽³⁾.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 iunie 2018.

Pentru Comisie,
Pentru Președinte,
Phil HOGAN
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ JO C 23, 23.1.2018, p. 8.

⁽³⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei din 13 iunie 2014 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare (JO L 179, 19.6.2014, p. 36).

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2018/931 AL COMISIEI**din 28 iunie 2018**

de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de acid oxalic originar din India și din Republica Populară Chineză în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 11 alineatul (2),

întrucât:

1. PROCEDURĂ**1.1. Măsurile în vigoare**

- (1) În urma unei anchete antidumping (denumită în continuare „ancheta inițială”), Consiliul a instituit, prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 325/2012 ⁽²⁾, o taxă antidumping definitivă la importurile de acid oxalic originar din India și din Republica Populară Chineză (denumite în continuare „țările în cauză”).
- (2) În urma hotărârii Tribunalului din 20 mai 2015 ⁽³⁾, măsurile au fost anulate în măsura în care acestea vizau producătorul-exportator chinez Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd (denumit în continuare „Yuanping”). În urma punerii în aplicare a acestei hotărâri, Comisia a reînstituit măsuri antidumping la importurile produsului în cauză produs de Yuanping începând cu 30 noiembrie 2016 ⁽⁴⁾.
- (3) Măsurile existente constau într-o taxă *ad valorem* cu niveluri cuprinse între 14,6 % și 52,2 % pentru importurile din țările în cauză. În ceea ce privește Republica Populară Chineză (denumită în continuare „RPC”), taxele variază între 14,6 % și 37,7 % pentru societățile cooperante din China. Taxa antidumping la nivel național este de 52,2 %. În ceea ce privește India, taxele variază între 22,8 % și 31,5 % pentru societățile cooperante. Taxa la nivel național este de 43,6 %.

1.2. Cererea de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor

- (4) În urma publicării unui aviz de expirare iminentă a măsurilor antidumping în vigoare ⁽⁵⁾, Comisia a primit o cerere de deschidere a unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor împotriva țărilor în cauză, în temeiul articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază.
- (5) Cererea a fost depusă la data de 18 ianuarie 2017 de către Oxaquim S.A. (denumit în continuare „solicitantul”), care reprezintă peste 50 % din totalul producției din Uniune de acid oxalic.
- (6) Cererea s-a bazat pe faptul că expirarea măsurilor ar conduce, probabil, la continuarea dumpingului și la reparația prejudiciului pentru industria din Uniune.

1.3. Deschiderea unei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor

- (7) Întrucât a stabilit că există suficiente elemente de probă care să justifice deschiderea unei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor, la 12 aprilie 2017 Comisia a anunțat, printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽⁶⁾, deschiderea unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază (denumit în continuare „avizul de deschidere”).

⁽¹⁾ JO L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 325/2012 al Consiliului din 12 aprilie 2012 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii impuse asupra importurilor de acid oxalic originar din India și Republica Populară Chineză (JO L 106, 18.4.2012, p. 1).

⁽³⁾ Cauza T-310/12 Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd/Consiliul Uniunii Europene.

⁽⁴⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/2081 al Comisiei din 28 noiembrie 2016 de reînstituire a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de acid oxalic originar din Republica Populară Chineză și produs de Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd (JO L 321, 29.11.2016, p. 48).

⁽⁵⁾ JO C 329, 7.9.2016, p. 4.

⁽⁶⁾ Aviz de deschidere a unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor antidumping aplicabile importurilor de acid oxalic originar din India și din Republica Populară Chineză (JO C 117, 12.4.2017, p. 15).

1.4. Ancheta

1.4.1. Perioada anchetei de reexaminare și perioada examinată

- (8) Ancheta privind probabilitatea continuării sau a reapariției dumpingului și a prejudiciului a vizat perioada cuprinsă între 1 aprilie 2016 și 31 martie 2017 (denumită în continuare „perioada anchetei de reexaminare” sau „PAR”). Analiza tendințelor relevante pentru evaluarea probabilității unei continuări sau reapariții a prejudiciului a vizat perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2013 și sfârșitul PAR (denumită în continuare „perioada examinată”).

1.4.2. Părțile vizate de anchetă

- (9) Comisia a informat în mod oficial solicitantul, celălalt producător cunoscut din Uniune, producătorii-exportatori cunoscuți din țările în cauză, importatorii cunoscuți, utilizatorii și operatorii comerciali cunoscuți ca fiind interesați, asociațiile cunoscute care reprezintă producătorii și utilizatorii din Uniune, precum și reprezentanții țărilor exportatoare cu privire la deschiderea reexaminării efectuate în perspectiva expirării măsurilor.
- (10) Părților interesate li s-a acordat ocazia de a-și face cunoscute opiniile în scris și de a solicita o audiere în termenul stabilit în avizul de deschidere. Niciuna dintre părțile interesate nu a solicitat o audiere.

1.4.3. Eșantionarea

- (11) În avizul de deschidere, Comisia a afirmat că ar putea constitui un eșantion de părți interesate, în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

1.4.3.1. Constituirea eșantionului de producători-exportatori

- (12) Pentru a decide dacă este necesară eșantionarea și, în caz afirmativ, pentru a selecta un eșantion, Comisia a solicitat tuturor producătorilor-exportatori cunoscuți din India și din RPC să furnizeze informațiile specificate în avizul de deschidere. În plus, Comisia a solicitat Misiunii Indiei și Misiunii RPC pe lângă Uniunea Europeană să identifice și/sau să contacteze alți producători-exportatori, dacă există, care ar putea fi interesați să participe la anchetă.
- (13) Trei producători-exportatori din India au furnizat informațiile solicitate și au fost de acord să fie incluși în eșantion. Prin urmare, eșantionarea nu a fost necesară, iar Comisia a trimis chestionarul tuturor celor trei societăți. Cu toate acestea, doar două societăți indiene au furnizat un răspuns la chestionar.
- (14) Nicio societate din RPC nu a furnizat un răspuns. La 18 mai 2017, Comisia a informat autoritățile chineze prin intermediul unei note verbale că producătorii-exportatori din RPC nu au cooperat cu aceasta. Prin urmare, Comisia a intenționat să își bazeze constatările în ceea ce privește producătorii-exportatori din RPC pe datele disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază. Nu s-au primit observații.

1.4.3.2. Eșantionarea producătorilor din Uniune

- (15) Acidul oxalic a fost produs doar de către doi producători din Uniune în cursul perioadei examinate. Prin urmare, nu a fost necesară eșantionarea producătorilor din Uniune. Deși au fost trimise chestionare ambelor societăți, numai solicitantul a furnizat un răspuns la chestionar.

1.4.3.3. Eșantionarea importatorilor neafiliați

- (16) Pentru a decide dacă eșantionarea era necesară și, în caz afirmativ, pentru a selecta un eșantion, Comisia a solicitat tuturor importatorilor neafiliați cunoscuți să furnizeze informațiile specificate în avizul de deschidere.
- (17) Șapte societăți au formulat răspunsuri la formularul de eșantionare. Numai una dintre ele a indicat că a importat acid oxalic din țările în cauză. Din cauza acestui număr limitat de societăți, eșantionarea nu a fost considerată necesară.

1.5. Chestionarele și vizitele de verificare

- (18) Comisia a căutat și a verificat toate informațiile pe care le-a considerat necesare pentru a determina probabilitatea continuării sau a reapariției dumpingului, probabilitatea continuării sau a reapariției prejudiciului, precum și interesul Uniunii.

- (19) Comisia a trimis chestionare celor doi producători cunoscuți din Uniune, unui număr de trei producători-exportatori indieni, tuturor utilizatorilor cunoscuți și unui număr de șapte importatori neafiliați care au formulat răspunsuri la formularul de eșantionare.
- (20) Au fost primite răspunsuri la chestionare din partea a doi producători-exportatori indieni, a unui producător din Uniune și a cinci utilizatori.
- (21) Comisia a efectuat verificări la sediile următoarelor societăți:
- (a) Producătorul din Uniune:
- Oxaquim S.A., Spania
- (b) Producătorii-exportatori:
- Star Oxochem Pvt. Ltd., India (denumit în continuare „Star Oxochem”)
- Radiant Indus Chem Pvt. Ltd., India (denumit în continuare „Radiant”)

2. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

2.1. Produsul în cauză

- (22) Produsul în cauză este acidul oxalic, fie sub formă dihidrată (număr CUS 0028635-1 și număr CAS 6153-56-6), fie sub formă anhidră (număr CUS 0021238-4 și număr CAS 144-62-7), indiferent dacă este sau nu în soluție apoasă, încadrat în prezent la codul NC ex 2917 11 00 (cod TARIC 2917 11 00 91) și originar din India și din RPC (denumit în continuare „produsul în cauză”).
- (23) Acidul oxalic este utilizat într-o gamă largă de aplicații, de exemplu, ca agent reducător și agent de albire în sinteza farmaceutică și la fabricarea produselor chimice.
- (24) În ancheta inițială, s-a constatat că există două tipuri de acid oxalic; acid oxalic nerafinat și acid oxalic rafinat. Acidul oxalic rafinat, care este produs în RPC, dar nu și în India, este obținut printr-un proces de purificare a acidului oxalic nerafinat, în scopul înlăturării urmelor de fier, cloruri și metale și a altor impurități. În absența cooperării din partea RPC, în cazul actualei anchete de reexaminare s-a presupus că producătorii-exportatori din RPC au fabricat și au exportat acid oxalic rafinat precum în ancheta inițială.

2.2. Produsul similar

- (25) Acidul oxalic produs și comercializat de industria din Uniune pe piața Uniunii, acidul oxalic produs și comercializat pe piața internă a Indiei și pe cea a RPC și acidul oxalic importat în Uniune din India și RPC au, în esență, aceleași caracteristici fizice și chimice de bază și aceleași utilizări finale de bază.
- (26) Prin urmare, aceste produse sunt similare în sensul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază.

3. PROBABILITATEA CONTINUĂRII SAU REAPARIȚIEI DUMPINGULUI

3.1. Observații preliminare

- (27) În conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, Comisia a examinat mai întâi probabilitatea ca expirarea măsurilor existente să conducă la o continuare sau la o reapariție a dumpingului din partea producătorilor-exportatori indieni și chinezi.
- (28) În cursul PAR, au continuat exporturile de acid oxalic din RPC și India către Uniune, deși la un volum mai scăzut decât în perioada de anchetă a anchetei inițiale (de la 1 ianuarie până la 31 decembrie 2010). Conform datelor Eurostat, importurile de acid oxalic din RPC și India care au intrat în Uniune au reprezentat aproximativ 16 % din piață în cursul PAR.

3.2. India

- (29) Există patru producători cunoscuți de acid oxalic în India, dintre care doi au furnizat un răspuns la chestionar. Pe baza informațiilor de care dispune ⁽⁷⁾, Comisia a estimat producția totală în India la aproximativ 30 000 de tone metrice. Exporturile totale din India sunt estimate la aproximativ 9 000 de tone metrice, pe baza datelor de care dispune guvernul indian pentru perioada 2016-2017 ⁽⁸⁾.
- (30) Importurile din India către Uniune în cursul PAR au fost limitate și s-au ridicat la aproximativ 800 până la 900 de tone, pe baza datelor Eurostat și ale guvernului indian.
- (31) Cei doi producători indieni cooperanți au realizat vânzări foarte limitate în Uniune, după ce au înregistrat o scădere începând cu data impunerii măsurilor. Principalul producător-exportator din India în cursul PAR a fost societatea care și-a încetat cooperarea prin faptul că nu a furnizat răspunsuri la chestionar.
- (32) Importurile din India sunt, de asemenea, supuse taxei de 6,5 % conform TVC ⁽⁹⁾.

3.2.1. Dumpingul în perioada anchetei de reexaminare

(a) Valoarea normală

- (33) Comisia a examinat mai întâi dacă volumul total al vânzărilor pe piața internă al celor două societăți indiene care au cooperat a fost reprezentativ, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din regulamentul de bază. Vânzările pe piața internă sunt reprezentative dacă volumul total al vânzărilor produsului similar către clienți independenți de pe piața internă per producător-exportator a reprezentat cel puțin 5 % din volumul total al vânzărilor sale la export către Uniune în ceea ce privește produsul care face obiectul reexaminării, în cursul PAR. Pe această bază, s-a constatat că vânzările totale de produs similar ale celor doi producători-exportatori cooperanți pe piața internă au fost reprezentative.
- (34) Comisia a identificat ulterior tipurile de produs vândute pe piața internă care erau identice sau comparabile cu tipurile de produs vândute la export în Uniune pentru producătorii-exportatori cu vânzări interne reprezentative. Ulterior, Comisia a verificat dacă vânzările fiecărui producător-exportator pe piața internă, pentru fiecare tip de produs care este identic sau comparabil cu tipul de produs vândut la export către Uniune, au fost reprezentative, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din regulamentul de bază. Vânzările interne ale unui tip de produs sunt reprezentative dacă volumul total al vânzărilor interne pentru respectivul tip de produs către clienți independenți în cursul perioadei de anchetă reprezintă cel puțin 5 % din volumul total al vânzărilor la export către Uniune ale tipului de produs identic sau comparabil. Comisia a stabilit că vânzările realizate de cei doi producători-exportatori cooperanți au fost reprezentative.
- (35) Ulterior, Comisia a definit proporția de vânzări profitabile către clienți independenți de pe piața internă pentru fiecare tip de produs în cursul PAR, pentru a decide dacă este posibil să utilizeze prețul real al vânzărilor interne pentru calcularea valorii normale, în conformitate cu articolul 2 alineatul (4) din regulamentul de bază.
- (36) Valoarea normală se bazează pe prețul real de pe piața internă al fiecărui tip de produs, indiferent dacă aceste vânzări sunt sau nu profitabile, în cazul în care:
- (a) volumul vânzărilor interne ale tipului de produs vândut la un preț net de vânzare egal sau mai mare decât costul de producție calculat a reprezentat mai mult de 80 % din volumul total al vânzărilor tipului de produs respectiv; și
 - (b) prețul de vânzare mediu ponderat al produselor de tipul respectiv este mai mare sau egal cu costul de producție unitar.

În ceea ce privește cele două societăți indiene care au cooperat în cadrul acestei anchete, s-a stabilit că niciuna dintre ele nu a realizat vânzări care îndeplinesc criteriile de mai sus.

⁽⁷⁾ Informațiile furnizate de cei doi producători-exportatori și următoarele surse: date din cererea de reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor, un formular de eșantionare neverificat al unui alt producător-exportator și date din ancheta inițială. Utilizarea capacității de către cei doi producători-exportatori cooperanți a fost luată în considerare ca o estimare pentru ceilalți doi producători-exportatori cunoscuți.

⁽⁸⁾ A se vedea răspunsurile neconfidențiale furnizate de societatea Star Oxochem la 23 octombrie 2017.

⁽⁹⁾ Tariful Vamal Comun. Rata convențională a taxei pentru codul 2917 11 00, Acid oxalic, sărurile și esterii lui, este de 6,5 %. A se vedea Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/1821 al Comisiei din 6 octombrie 2016 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun (JO L 294, 28.10.2016, p. 1) și Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1925 al Comisiei din 12 octombrie 2017 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun (JO L 282, 31.10.2017, p. 1).

(37) Valoarea normală este prețul real de pe piața internă al fiecărui tip de produs numai pentru vânzările interne profitabile ale tipurilor respective de produse în cursul PAR, în cazul în care:

(a) volumul vânzărilor profitabile ale tipului respectiv de produs reprezintă cel mult 80 % din volumul total al vânzărilor acestui tip; sau

(b) prețul mediu ponderat al acestui tip de produs este mai mic decât costul de producție unitar.

În ceea ce privește una dintre societățile indiene cooperante, Radiant, care a vândut doar un tip de produs pe piața internă și pentru exporturi, valoarea normală a fost determinată pe baza acestei metodologii și au fost utilizate numai vânzările profitabile, reprezentând [10-15] % din vânzări. Aceste criterii nu s-au aplicat în cazul celeilalte societăți indiene cooperante.

(38) În cazul în care vânzările unui tip de produs al produsului similar în cadrul operațiunilor comerciale normale erau absente sau insuficiente, Comisia a calculat valoarea normală în conformitate cu articolul 2 alineatele (3) și (6) din regulamentul de bază. Pentru aceste tipuri de produse, valoarea normală a fost calculată prin adăugarea la costul mediu de producție al produsului similar al producătorului-exportator cooperant în cursul PAR a următoarelor elemente:

(a) sumele medii ponderate aferente cheltuielilor de vânzare, cheltuielilor administrative și altor cheltuieli generale (costuri VAG), suportate de către singurul producător-exportator cooperant pentru vânzările interne ale produsului similar, în cadrul operațiunilor comerciale normale, în cursul PAR; și

(b) profitul mediu ponderat realizat de către singurul producător-exportator cooperant din vânzările interne ale produsului similar, în cadrul operațiunilor comerciale normale, în cursul PAR.

(39) În ceea ce privește cealaltă societate indiană, Star Oxochem, aceasta a vândut două tipuri de produse: unul doar pe piața internă și celălalt aproape exclusiv pentru exporturi (cu câteva vânzări pe piața internă). În ceea ce privește tipul de produs care a fost exportat, nu au existat vânzări profitabile. Valoarea normală a fost calculată prin adăugarea la costul mediu de producție a mediei aferente cheltuielilor de vânzare, administrative și altor cheltuieli generale (costuri VAG) și a procentajului din profit, pe baza vânzărilor pe piața internă efectuate în cadrul operațiunilor comerciale normale ale tipului de produs vândut pe piața internă, în conformitate cu metodologia descrisă la considerentul 38.

(40) În ceea ce privește determinarea costurilor de producție, solicitantul a susținut că costul de producție a nitritului de sodiu, din care se scade venitul din vânzări, ar trebui alocat producției de acid oxalic. În opinia solicitantului, nitritul de sodiu ar trebui considerat drept un subprodus și nu o linie de activitate separată viabilă. Comisia a concluzionat, pe baza probelor colectate în cadrul anchetei, că nitritul de sodiu este un subprodus, deoarece este un produs secundar derivat din procesul de producție a acidului oxalic. Acesta nu reprezintă produsul primar fabricat. Subprodusele pot fi comercializate. Veniturile provenite din vânzările acestora trebuie deduse din costul de fabricare a produsului în cauză, care include costul de producție pentru subprodus. Costul de producție a fost modificat prin ajustări relevante pentru unul dintre producătorii indieni, astfel încât nitritul de sodiu este considerat un subprodus și nu o linie de activitate viabilă.

(b) *Prețul de export*

(41) Cei doi producători-exportatori cooperanți au exportat în Uniune direct către clienți independenți. Prin urmare, prețul de export a fost prețul efectiv plătit sau de plătit pentru produsul în cauză atunci când acesta a fost vândut la export către Uniune, în conformitate cu articolul 2 alineatul (8) din regulamentul de bază.

(c) *Comparația*

(42) Comisia a comparat valoarea normală și prețul de export stabilite mai sus la nivel franco fabrică.

(43) În cazurile justificate de necesitatea asigurării unei comparații echitabile, Comisia a ajustat valoarea normală și/sau prețul de export pentru a ține seama de diferențele care afectau prețurile și comparabilitatea acestora, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază. S-au efectuat ajustări pentru costurile de transport, de asigurare, de manipulare, de încărcare și pentru costurile auxiliare, costurile de ambalare, reduceri, costurile de credit, spezele și comisioanele bancare plătite de producătorul-exportator cooperant. Nivelul ajustărilor la prețurile interne s-a situat între 0 % și 5 %. În cazul prețului de export, nivelul s-a situat între 10 % și 25 %. Fiecare dintre cei doi producători-exportatori indieni cooperanți a primit calculele detaliate ale ajustărilor efectuate în comunicarea specifică.

- (44) În contextul articolului 2 alineatul (10) litera (b) din regulamentul de bază, ambii producători cooperanți au indicat că au beneficiat de „Sistemul de exporturi de mărfuri din India” („MEIS”) ⁽¹⁰⁾. MEIS este un sistem al guvernului indian care oferă un stimul exportatorilor sub forma unui credit pentru taxe pentru a compensa pierderile înregistrate la plata taxelor. Stimulentul este plătit sub forma unui procent din valoarea franco la bord („FOB”) realizată (în schimb valutar liber) pentru anumite mărfuri introduse pe piețe specifice. Acest stimul la export nu este o ajustare admisibilă pentru compararea prețurilor. Acesta nu se califică drept sistem de rambursare a taxelor (*duty drawback scheme*), pentru care ar putea fi luată în considerare o ajustare în temeiul articolului 2 alineatul (10) litera (b) din regulamentul de bază, deoarece articolul 2 alineatul (10) litera (b) permite doar ajustări ale valorii normale și nu ale prețului de export. În plus, valoarea dividendului sub formă de acțiuni nu este calculată în funcție de valoarea taxelor de import care ar fi încorporată în exporturile de produse din aval, ci, în schimb, este stabilită ca procent din valoarea FOB a mărfurilor exportate. De asemenea, indiferent de calcularea valorii stimulului, funcționarea sistemului nu conduce la o situație în care taxele la import suportate de materialele care intră în componența vânzărilor interne ale produsului similar sunt rambursate sau nu sunt percepute atunci când același produs este exportat către Uniune. Pentru toate motivele de mai sus, nu ar putea fi acceptată nicio ajustare a valorii normale sau a prețului de export.
- (45) Unul dintre producătorii cooperanți a menționat că a beneficiat, de asemenea, de sistemul privind taxa centrală pe valoare adăugată („CENVAT”) ⁽¹¹⁾. În cadrul acestui sistem, un producător al produsului final sau un furnizor de servicii impozabile este autorizat să obțină un credit pentru accize plătite, precum și pentru impozitul pe servicii plătit pentru orice intrare primită în fabrică sau pentru orice serviciu de intrare primit de producătorul produsului final. Societatea nu a demonstrat că acest sistem nu se aplică în mod egal pentru produsele finale vândute pe piața internă. Prin urmare, similară cu sistemul MEIS, această scutire de la plata accizelor nu reprezintă o ajustare admisibilă pentru compararea prețurilor în temeiul articolului 2 alineatul (10) litera (b) din regulamentul de bază.
- (46) Prin urmare, nu s-au operat ajustări pentru MEIS și CENVAT.
- (47) Cei doi producători cooperanți au solicitat o ajustare pentru conversia valutară. Această solicitare a fost respinsă deoarece cursul de schimb valutar a fluctuat după stabilirea prețurilor și, prin urmare, nu a afectat compararea prețurilor.

(d) **Marje de dumping**

- (48) În conformitate cu articolul 2 alineatul (11) din regulamentul de bază, valoarea normală medie ponderată per tip de produs a fost comparată cu prețul de export mediu ponderat al tipului corespunzător de produs care face obiectul reexaminării. Pe baza acestei metodologii, marjele individuale de dumping constatate pentru cele două societăți sunt prezentate în tabelul de mai jos:

Producător-exportator	Marjă de dumping
Star Oxochem Pvt. Ltd.	12,40 %
Radiant Indus Chem Pvt. Ltd.	27,61 %

(e) **Concluzie**

- (49) Pe baza observațiilor de mai sus, s-a concluzionat că producătorii-exportatori indieni au continuat să exporte acid oxalic către Uniune la prețuri de dumping în cursul PAR.

3.2.2. *Evoluția probabilă a importurilor în cazul abrogării măsurilor*

- (50) În urma constatării faptului că dumpingul a continuat în cursul PAR, Comisia a analizat, de asemenea, dacă ar exista probabilitatea creșterii volumelor exporturilor care fac obiectul unui dumping în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor. Comisia a analizat capacitatea de producție și capacitatea neutilizată a Indiei, comportamentul exportatorilor indieni pe alte piețe și atractivitatea pieței Uniunii.
- (51) Întrucât doar doi producători-exportatori din India au cooperat, au fost colectate elemente suplimentare din datele disponibile, prezentate mai jos.

⁽¹⁰⁾ Sistemul MEIS a fost introdus în 2015 pentru a înlocui sistemele anterioare. <https://www.eepcindia.org/MEIS/about-MEIS-scheme.aspx>

⁽¹¹⁾ <https://archive.india.gov.in/business/taxation/modvat.php> La 1 iulie 2017, India a introdus taxa pe bunuri și servicii, înlocuind diverse taxe, inclusiv CENVAT.

(a) **Capacitatea de producție și capacitatea neutilizată a Indiei**

- (52) Pe baza datelor verificate ale producătorilor-exportatori cooperanți, cei doi producători indieni vizitați au avut un grad de utilizare a capacității de producție de peste 75 %.
- (53) În ansamblu, capacitatea totală a producătorilor de acid oxalic din India este estimată la aproximativ 40 000 de tone metrice, iar capacitatea neutilizată la aproximativ 10 000 de tone metrice ⁽¹²⁾. Volumul capacității neutilizate este egal cu consumul total al Uniunii.

(b) **Comportamentul exportatorilor indieni pe piețele țărilor terțe**

- (54) Cele două societăți indiene cooperante au realizat vânzări semnificative la export către restul lumii în cursul PAR. Una dintre societăți a exportat majoritatea producției sale, în timp ce cealaltă a vândut majoritatea producției sale pe piața internă.
- (55) În ceea ce privește exporturile indiene în ansamblu, statisticile guvernului indian ⁽¹³⁾ indică faptul că cele mai importante destinații de export în 2016-2017 au fost Malaysia, Mexic, Pakistan, Rusia și Taiwan. Exporturile către aceste cinci țări s-au ridicat la 5 700 de tone metrice. Pe baza statisticilor guvernului indian, prețul mediu de export al Indiei către Uniune este cu 7 % mai ridicat decât prețul mediu de export către restul lumii. Prețurile de export ale Indiei către Uniune sunt, în general, mai ridicate decât cele către restul lumii, cu excepția SUA și a Mexicului.

(c) **Atractivitatea pieței Uniunii**

- (56) Deși Uniunea este o piață relativ mică pentru acidul oxalic, aceasta rămâne atractivă pentru producătorii-exportatori indieni. Într-adevăr, astfel cum se menționează în considerentul de mai sus, prețul mediu al Uniunii este cu 7 % mai ridicat decât cel pentru restul lumii. Atractivitatea este, de asemenea, confirmată de faptul că, în pofida nivelului relativ ridicat al taxelor antidumping în vigoare, trei din patru producători-exportatori indieni continuă exporturile către piața Uniunii. În plus, una dintre societățile indiene, în răspunsul său neconfidențial la chestionar, a indicat în mod explicit că „piața UE are un potențial uriaș și [este] atractivă în ceea ce privește prețul produsului”.

(d) **Concluzie**

- (57) Având în vedere capacitatea neutilizată disponibilă în India, nivelul prețurilor practicate de producătorii indieni, în general, pe piețele terțe și atractivitatea pieței Uniunii din punctul de vedere al prețurilor, este foarte probabil ca, în absența măsurilor, cel puțin o parte din capacitatea disponibilă în India să fie utilizată pentru producerea de acid oxalic destinat exportului către Uniune sau ca anumite exporturi către piețele terțe să fie redirecționate către Uniune, având în vedere prețurile mai ridicate de pe piața Uniunii.
- (58) În răspunsurile pe care le-a furnizat la 23 octombrie 2017, o societate cooperantă din India a susținut că rezervase capacitatea maximă până în martie 2018, din cauza reducerii producției din RPC. Aceasta a indicat că reducerea producției în RPC ar putea genera presiuni asupra pieței Uniunii. Cu toate acestea, după cum se arată mai jos în secțiunea 3.3, nu s-a stabilit că există o astfel de scădere a producției chineze și că, chiar dacă ar exista, aceasta ar afecta piața mondială și cea a Uniunii în acest mod.
- (59) În general, se consideră că, în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor, este probabil ca societățile indiene să realizeze exporturi către Uniune în cantități mai mari decât în prezent și la prețuri de dumping.

3.3. Republica Populară Chineză

- (60) RPC este de departe cea mai mare țară producătoare de acid oxalic din lume, cu o producție estimată la [150 000-200 000] de tone metrice ⁽¹⁴⁾. Exporturile totale din RPC se ridică la aproximativ [25 000-50 000] de tone metrice. Niciun producător chinez nu a cooperat în cadrul acestei anchete, iar constatările se bazează astfel pe cele mai bune date disponibile în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază.
- (61) La 28 noiembrie 2016, au fost reinstituite măsuri pentru Yuanping după o anulare pronunțată de Tribunal. Până la această reinstituire, Yuanping putea realiza exporturi fără taxe antidumping.
- (62) Importurile din RPC sunt supuse taxei de 6,5 % conform TVC.

⁽¹²⁾ A se vedea nota de subsol 7.

⁽¹³⁾ A se vedea răspunsurile neconfidențiale furnizate de societatea Star Oxochem la 23 octombrie 2017.

⁽¹⁴⁾ Estimări din cererea de reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor. Se remarcă faptul că estimările variază, iar Comisia a utilizat o estimare conservatoare. Solicitantul a furnizat informațiile sub formă de intervale, reprezentând informații proprii referitoare la piață. Sursa de pe piață a datelor este confidențială, iar divulgarea unei cifre precise ar putea conferi un avantaj concurențelor.

3.3.1. Dumpingul în perioada anchetei de reexaminare

(a) *Țara analogă*

- (63) În conformitate cu articolul 2 alineatul (7) literele (a) și (b) din regulamentul de bază, valoarea normală trebuie să fie stabilită pe baza prețurilor plătite sau care urmează să fie plătite pe piața internă sau pe baza valorii construite într-o țară terță care are o economie de piață adecvată (denumită în continuare „țara analogă”).
- (64) Avizul de deschidere prevedea utilizarea Indiei ca țară analogă. Avizul de deschidere indica, de asemenea, Japonia ca potențială țară analogă. Într-o notă la dosarul din 18 mai 2017, Comisia a precizat că India va fi utilizată ca țară analogă. India este principala țară exportatoare de acid oxalic către Uniune. Ea face obiectul aceleiași anchete. India a servit deja ca țară analogă în cadrul anchetei antidumping inițiale. În plus, doi producători-exportatori din India au cooperat în cadrul anchetei.
- (65) Nu s-au primit observații cu privire la această alegere.
- (66) Având în vedere cele de mai sus, Comisia a concluzionat că India este o țară analogă adecvată, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) literele (a) și (b) din regulamentul de bază.

(b) *Valoarea normală*

- (67) Pentru stabilirea valorii normale s-au folosit ca bază informațiile primite de la cei doi producători cooperanți din țara analogă. Metodologia utilizată în acest scop a fost prezentată în secțiunea 3.2.1. O valoare normală medie ponderată între cele două societăți indiene a fost utilizată ca valoare normală pentru RPC.
- (68) În conformitate cu ancheta inițială, s-a efectuat o ajustare a valorii normale, deoarece societățile chineze, pe lângă acidul oxalic nerafinat, produc și exportă, de asemenea, în Uniune așa-numitul acid oxalic „rafinat”, care nu a fost produs în țara analogă, India. În lipsa cooperării și a indicațiilor privind tipurile produse și exportate în cursul PAR, se consideră rezonabil, pe baza constatărilor din ancheta inițială, să se efectueze o ajustare (creștere de 12 %) la valoarea normală medie ponderată a celor două societăți indiene cooperante.

(c) *Prețul de export*

- (69) În lipsa cooperării din partea exportatorilor chinezi, Comisia a recurs la datele statistice disponibile drept cele mai bune date disponibile pentru a stabili prețul de export. Comisia a decis să își bazeze calculele pe informațiile legate de preț din baza de date Comext (Eurostat).
- (70) În cazurile justificate de necesitatea asigurării unei comparații echitabile, Comisia a ajustat prețul de export pentru a ține seama de diferențele care afectau prețurile și comparabilitatea acestora: Un preț mediu de export pentru PAR a fost extras din baza de date Eurostat. Prețul CIF a fost ajustat la nivelul franco fabrică pe baza costurilor efective de transport și de asigurare determinate pe baza datelor verificate furnizate de societățile chineze cooperante în cadrul anchetei inițiale (ajustare de [15-20] %). Ar trebui remarcat faptul că, deși cele mai recente date furnizate de societățile indiene cooperante ar fi fost utilizate și ajustate pentru o distanță mai mare de transport din porturile din China, nivelul de ajustare ar fi fost foarte similar (diferență de mai puțin de un punct procentual).

(d) *Comparația*

- (71) Comisia a comparat valoarea normală și prețul mediu de export al Chinei stabilit mai sus la nivel franco fabrică.

(e) *Marjă de dumping*

- (72) Pe această bază (ajustări bazate pe datele verificate ale societăților cooperante indiene), s-a stabilit că marja de dumping medie ponderată, exprimată ca procentaj din prețul CIF la frontiera Uniunii, în cursul PAR, înainte de vămuire, era de 8,7 %. Comisia a observat că, dacă și-ar baza constatările pe datele oferite de baza de date privind exporturile din China, marja de dumping constatată ar fi chiar mai mare.

(f) *Concluzie*

- (73) Pe această bază, Comisia a stabilit că dumpingul a continuat să existe în Uniune, întrucât producătorii-exportatori chinezi încă exportau acid oxalic la prețuri de dumping în cursul PAR.

3.3.2. Evoluția probabilă a importurilor în cazul abrogării măsurilor

- (74) În urma constatării faptului că dumpingul a continuat în cursul PAR, Comisia a analizat, de asemenea, dacă ar fi probabilă creșterea volumelor exporturilor care fac obiectul unui dumping în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor.
- (75) În lipsa cooperării producătorilor-exportatori chinezi, această analiză a fost efectuată pe baza celor mai bune date disponibile, și anume pe baza informațiilor conținute în cererea de reexaminare și a informațiilor disponibile în mod public.
- (76) Comisia a evaluat capacitatea de producție și capacitatea neutilizată a Chinei, comportamentul exportatorilor chinezi pe alte piețe și atractivitatea pieței Uniunii.

(a) Capacitatea de producție și capacitatea neutilizată din RPC

- (77) Conform statisticilor prezentate de solicitant în cererea de reexaminare, producătorii chinezi au o capacitate anuală combinată de aproximativ [150 000-200 000] de tone metrice. Consumul de acid oxalic pe piața internă din RPC se ridică la aproximativ [50 000-100 000], iar exporturile la aproximativ [25 000-50 000]. În consecință, presupunând că piața internă din China este aprovizionată exclusiv de producătorii chinezi, capacitatea neutilizată a producătorilor chinezi este estimată la aproximativ [30 000-40 000] de tone metrice, ceea ce reprezintă aproximativ 20 % din capacitatea totală și de trei ori valoarea consumului estimat al Uniunii.
- (78) Deși una dintre societățile indiene a indicat că, recent, o parte din producția chineză a fost oprită din cauza preocupărilor legate de protecția mediului, solicitantul, în răspunsurile sale furnizate la 28 noiembrie 2017, a afirmat că această reducere a avut loc înainte de 2013. Nu au fost furnizate probe pentru a justifica vreuna dintre aceste afirmații. Prin urmare, Comisia a respins ambele afirmații.

(b) Comportamentul exportatorilor chinezi pe piețele țărilor terțe

- (79) Pentru a analiza comportamentul probabil al producătorilor-exportatori chinezi în lipsa măsurilor, Comisia a examinat nivelul prețurilor cu privire la vânzările la export chineze către restul lumii, utilizând baza de date privind exporturile din China. Pe principalele zece piețe de export ale RPC (cu excepția Japoniei), prețul de export ajustat la nivelul franco fabrică a fost semnificativ inferior valorii normale stabilite, de asemenea, la nivelul franco fabrică, ceea ce ar indica existența unui comportament de dumping pe piețele terțe. În medie, prețul practicat în restul lumii (la nivel franco fabrică) este cu 30 % mai mic decât valoarea normală, precum și sub prețul de export al Chinei către Uniune.

(c) Atractivitatea pieței Uniunii

- (80) Astfel cum s-a menționat anterior în secțiunea 3.2, piața Uniunii este considerată mică, dar atractivă din punctul de vedere al prețurilor. În plus, exporturile chineze au continuat să intre pe piața Uniunii, în pofida taxelor convenționale și de antidumping în vigoare.

(d) Concluzie

- (81) Având în vedere capacitatea neutilizată disponibilă în RPC, comportamentul producătorilor chinezi, în general, pe piețele terțe și atractivitatea pieței Uniunii din punctul de vedere al prețurilor, este probabil ca, în absența măsurilor, cel puțin o parte din capacitatea disponibilă în RPC să fie utilizată pentru producerea de acid oxalic destinat exportului către Uniune sau ca anumite exporturi către piețele terțe să fie redirecționate către Uniune, având în vedere prețurile mai ridicate de pe piața Uniunii.
- (82) În general, Comisia a considerat că, în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor, este probabil ca societățile chineze să realizeze exporturi către Uniune în cantități mai mari decât în prezent și la prețuri de dumping.

3.4. Concluzia în privința dumpingului

- (83) În concluzie, capacitatea importantă de producție estimată, capacitatea neutilizată semnificativă, în combinație cu nivelurile prețurilor de pe alte piețe de export, precum și atractivitatea pieței Uniunii indică faptul că abrogarea măsurilor ar duce, probabil, la o creștere semnificativă a exporturilor către Uniune. Ținând cont de marja de dumping constatată în cursul PAR pentru ambele țări în cauză, este, de asemenea, probabil ca exporturile viitoare să fie realizate la prețuri care fac obiectul unui dumping semnificativ.
- (84) Pe această bază, Comisia a stabilit că dumpingul din India și din RPC ar continua dacă s-ar permite expirarea măsurilor.

4. PREJUDICIU

4.1. Definiția industriei din Uniune și producția Uniunii

- (85) În continuare, industria Uniunii este alcătuită din aceleași instalații existente pe parcursul anchetei inițiale. Produsul în cauză este fabricat de doi producători cunoscuți din Uniune pe parcursul perioadei anchetei de reexaminare: Oxaquim S.A. (denumit în continuare „Oxaquim”) și WeylChem Lamotte S.A.S. (denumit în continuare „WeylChem”) ⁽¹⁵⁾. În această calitate, Oxaquim a reprezentat o proporție majoră din producția totală de acid oxalic din Uniune pe parcursul perioadei de reexaminare (peste 50 % din producția totală a Uniunii). WeylChem nu s-a opus deschiderii anchetei de reexaminare, dar a decis să nu coopereze. În prezent, în Uniune nu există niciun alt producător al produsului în cauză. Pe această bază, cei doi producători, Oxaquim și WeylChem, constituie industria Uniunii în sensul articolului 4 alineatul (1) din regulamentul de bază. Aceștia vor fi denumiți în continuare „industria Uniunii”.
- (86) Producția totală a Uniunii a fost stabilită pe baza tuturor informațiilor disponibile, inclusiv a informațiilor furnizate în cererea de reexaminare a expirării, a datelor colectate înainte și după deschiderea anchetei și a informațiilor obținute de la producătorul cooperant din Uniune. Aceste informații au permis confirmarea existenței și a nivelului de producție a producătorului care nu a cooperat în cadrul anchetei. Pe această bază, producția totală a Uniunii în cursul PAR a fost estimată între 15 000 și 20 000 de tone ⁽¹⁶⁾.

4.2. Consumul la nivelul Uniunii

- (87) Consumul a fost stabilit pe baza volumului importurilor și a volumului total al vânzărilor realizate de industria Uniunii pe piața Uniunii, inclusiv a datelor verificate pentru Oxaquim și a unei estimări pentru WeylChem realizate pe baza Eurostat.
- (88) În cursul perioadei examinate, consumul la nivelul Uniunii a evoluat după cum urmează:

Tabelul 1

Consumul la nivelul Uniunii

Consum total	2013	2014	2015	2016	PAR
Tone	11 544	11 803	10 315	10 175	10 482
Indice (2013 = 100)	100	102	89	88	91

Sursa: Eurostat, răspuns verificat la chestionar, estimare pentru producătorul din Uniune care nu a cooperat

- (89) Consumul Uniunii a scăzut în cursul perioadei examinate, și anume de la 11 544 de tone în 2013 la 10 482 de tone în cursul PAR, reprezentând o scădere de 9 %.

4.2.1. Volumul și cota de piață a importurilor din India și RPC

Tabelul 2

Volumul și cotele de piață ale importurilor din India și RPC

Volumele importurilor (tone)	2013	2014	2015	2016	PAR
India și RPC	2 633	2 397	1 818	1 855	1 658
Indice (2013 = 100)	100	91	69	70	63
Cota de piață (%)	22,8	20,3	17,6	18,2	15,8

Sursa: Eurostat

⁽¹⁵⁾ Instalația franceză care fabrică produsul în cauză și care a făcut parte din grupul elvețian Clariant S.A. a fost vândută în 2014 unui nou investitor, WeylChem. Cu toate acestea, nu au fost raportate schimbări structurale.

⁽¹⁶⁾ Toate cifrele sunt prezentate sub formă indexată sau furnizate sub formă de intervale, pentru a proteja confidențialitatea producătorului din Uniune care a cooperat în cadrul anchetei.

- (90) Volumul importurilor din India și RPC a scăzut de la 2 633 de tone în 2013 la 1 658 de tone în cursul PAR, adică cu 37 %, cu o scădere corespunzătoare a cotei de piață de la 22,8 % la 15,8 %, respectiv o scădere de 7 puncte procentuale în cursul perioadei examinate.
- (91) Deși volumul importurilor și cota de piață din India și RPC au scăzut, producătorii-exportatori din țările în cauză au reușit totuși să mențină o cotă de piață care nu este de neglijat.

4.2.2. Prețul importurilor și subcotarea prețurilor

Tabelul 3

Prețul mediu al importurilor din India și RPC

Preț de import (EUR/tonă)	2013	2014	2015	2016	PAR
India și RPC	745	645	769	724	718
Indice (2012 = 100)	100	87	103	97	96

Sursa: Eurostat

- (92) Prețul mediu al importurilor din țările în cauză a scăzut mai întâi de la 745 EUR/tonă în 2013 la 645 EUR/tonă în 2014, însă a crescut la 769 EUR/tonă în 2015. Acesta a scăzut din nou în 2016 și în PAR, când a atins un nivel de 718 EUR/tonă. În ansamblu, scăderea înregistrată între 2013 și PAR a fost de 4 %.
- (93) S-a făcut o comparație a prețurilor de vânzare pe piața Uniunii între prețurile producătorului cooperant din Uniune și prețurile importurilor din țările în cauză. Prețurile de vânzare relevante practicate de producătorul cooperant din Uniune au fost prețurile practicate față de clienți independenți, ajustate, după caz, la nivelul franco fabrică, și anume excluzând costurile de transport în Uniune și după deducerea reducerilor și rabaturilor.
- (94) Aceste prețuri au fost comparate cu prețurile percepute de producătorii-exportatori indieni și chinezi ajustate la prețul CIF la frontiera Uniunii. Ca urmare a necooperării RPC, prețul s-a bazat pe datele Eurostat, întrucât acestea furnizează cotații de preț la nivelul prețului CIF la frontiera Uniunii. Prețul CIF a fost ajustat apoi în sus pentru costurile ulterioare importului, și anume vămuirea, taxa vamală convențională și taxa antidumping, costurile de manipulare și încărcare.
- (95) S-a observat că prețurile practicate de producătorul cooperant din Uniune au scăzut cu 10 % în perioada cuprinsă între 2013 și PAR (a se vedea Tabelul 7), în timp ce scăderea a fost mai puțin accentuată pentru mărfurile importate din țările în cauză, în jur de 3,6 % pentru RPC și 6 % pentru India. Cu toate acestea, diferența de preț dintre mărfurile importate și mărfurile produse în Uniune a rămas ridicată și a avut ca rezultat o subcotare semnificativă a prețurilor în cursul PAR. Rezultatul comparației, exprimat ca procent din cifra de afaceri a producătorului din Uniune în cursul PAR, a arătat o subcotare medie ponderată. Marja de subcotare pentru RPC a fost stabilită ca fiind de 8 % ⁽¹⁷⁾, iar pentru cei doi producători-exportatori indieni cooperanți, subcotarea prețurilor a fost stabilită ca fiind de 7,1 % și, respectiv, de 6,6 %.

4.3. Situația economică a industriei din Uniune

4.3.1. Observații generale

- (96) În conformitate cu articolul 3 alineatul (5) din regulamentul de bază, Comisia a examinat toți factorii și indicii economici care influențează situația industriei din Uniune.
- (97) Astfel cum s-a menționat la considerentul 15, pentru stabilirea eventualei prejudicii suferite de industria din Uniune nu s-a utilizat eșantionarea.
- (98) Pentru determinarea prejudiciului, Comisia a făcut o distincție între indicatorii de prejudiciu macroeconomici și cei microeconomici. Comisia a evaluat indicatorii macroeconomici privind întreaga industrie a Uniunii pe baza informațiilor furnizate de solicitant în cererea de reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor, în statisticile comerciale și în datele colectate după inițierea anchetei de reexaminare. Comisia a evaluat indicatorii microeconomici care se referă numai la producătorul cooperant din Uniune, Oxaquim, pe baza datelor cuprinse în răspunsul la chestionar care a fost verificat. Ambele seturi de date au fost considerate reprezentative pentru situația economică a industriei Uniunii.

⁽¹⁷⁾ Ca urmare a lipsei de cooperare din partea RPC, aceste calcule s-au bazat pe datele Eurostat.

- (99) Indicatorii macroeconomici sunt: producția, capacitatea de producție, gradul de utilizare a capacității de producție, volumul vânzărilor, cota de piață, ocuparea forței de muncă, productivitatea și amploarea marjei de dumping.
- (100) Indicatorii microeconomici sunt: prețurile unitare medii, costul unitar, costurile cu forța de muncă, stocurile, rentabilitatea, fluxul de numerar, investițiile și randamentul investițiilor.
- (101) Având în vedere faptul că datele destinate analizei prejudiciului provin, în mare măsură, dintr-o singură sursă, a fost necesar ca datele referitoare la industria din Uniune să fie exprimate în indici, pentru păstrarea confidențialității, în conformitate cu articolul 19 din regulamentul de bază.

4.3.2. Indicatorii macroeconomici

4.3.2.1. Producția, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție

- (102) Producția totală, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție din Uniune au evoluat în cursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 4

Producția, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție

Indice 2013 = 100	2013	2014	2015	2016	PAR
Volum de producție	100	114	114	116	124
Capacitate de producție	100	100	100	100	108
Rata de utilizare a capacității	100	114	114	116	115

Sursa: Răspuns verificat la chestionar și estimare pentru producătorul din Uniune care nu a cooperat

- (103) Producția a crescut în cursul perioadei examinate. În ansamblu, volumul producției a crescut cu 24 % pe parcursul perioadei examinate.
- (104) Capacitatea de producție a crescut cu 8 % pe parcursul perioadei examinate datorită investițiilor.
- (105) Ca urmare a unei creșteri a volumului de producție ușor mai mari decât a capacității de producție, rata de utilizare a capacității a crescut cu 15 % pe parcursul perioadei examinate.

4.3.2.2. Volumul vânzărilor către clienții neafiliați din Uniune și cota de piață

- (106) Volumul vânzărilor din industria Uniunii către clienții neafiliați din Uniune și cota de piață au evoluat în cursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 5

Volumul vânzărilor către clienți neafiliați și cota de piață

Indice (2013 = 100)	2013	2014	2015	2016	PAR
Volumul de vânzări	100	103	95	89	94
Cota de piață	100	101	106	101	103

Sursa: Eurostat, răspuns verificat la chestionar și estimare pentru producătorul din Uniune care nu a cooperat

- (107) Volumul vânzărilor a scăzut în perioada examinată cu 6 % ca urmare a scăderii cu 9 % a consumului la nivelul Uniunii descrise la considerentul 91. Deși volumul vânzărilor a scăzut, cota de piață a industriei Uniunii a crescut ușor în perioada anchetei de reexaminare. Această creștere este corelată cu scăderea cotei de piață a importurilor din India și RPC.

4.3.2.3. Ocuparea forței de muncă, productivitate și costurile forței de muncă

- (108) Ocuparea forței de muncă și productivitatea au evoluat în cursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 6

Ocuparea forței de muncă, productivitate și costurile forței de muncă

Indice (2013 = 100)	2013	2014	2015	2016	PAR
Număr de angajați	100	105	100	112	117
Productivitate	100	108	113	103	105
Costuri medii cu forța de muncă per angajat	100	101	104	108	111

Sursa: Răspuns verificat la chestionar, estimare pentru producătorul din Uniune care nu a cooperat

- (109) Ocuparea forței de muncă în industria Uniunii a crescut în total cu 17 % în perioada examinată, ceea ce este în concordanță cu creșterea de 24 % a volumului producției în aceeași perioadă.
- (110) Între 2013 și PAR, costurile medii cu forța de muncă per angajat pentru producătorul cooperant din Uniune au crescut cu 11 %.

4.3.2.4. Amploarea marjei de dumping și redresarea în urma practicilor de dumping anterioare

- (111) În cursul perioadei anchetei de reexaminare, marjele individuale de dumping constatate pentru producătorii-exportatori indieni cooperanți, precum și pentru importurile din China erau încă substanțiale (a se vedea considerentele 48 și 72 de mai sus).
- (112) Cu toate acestea, în pofida faptului că India și RPC au recurs în continuare la practici de dumping, analiza indicatorilor de prejudiciu arată că măsurile în vigoare au avut un impact pozitiv asupra industriei Uniunii.

4.3.3. Indicatori microeconomici

4.3.3.1. Observații generale

- (113) Analiza indicatorilor microeconomici (prețurile de vânzare și costul de producție, stocurile, rentabilitatea, fluxul de numerar, investițiile și randamentul investițiilor) a fost efectuată la nivelul singurului producător din Uniune care a cooperat.

4.3.3.2. Prețurile și factorii care influențează prețurile

- (114) Prețurile medii de vânzare ale industriei din Uniune către clienți neafiliați din Uniune au evoluat în cursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 7

Prețuri medii de vânzare și costuri unitare

Indice (2013 = 100)	2013	2014	2015	2016	PAR
Prețul de vânzare unitar mediu în Uniune	100	88	90	91	90
Costul de producție unitar	100	81	89	82	80

Sursa: Răspuns verificat la chestionar

- (115) Prețul de vânzare unitar mediu aplicat de industria din Uniune clienților neafiliați din Uniune a scăzut cu 10 % pe parcursul perioadei examinate. Această scădere a survenit într-o anumită măsură ulterior scăderii costului de producție cu 20 % în cursul PAR.

- (116) Ancheta a arătat că scăderea costurilor a fost determinată, în principal, de scăderea prețului materiilor prime pe parcursul perioadei, precum și de optimizarea procesului de producție prin investiții în îmbunătățiri tehnologice.

4.3.3.3. Stocurile

- (117) Pe parcursul perioadei examinate, nivelurile stocurilor deținute de industria Uniunii au evoluat după cum urmează:

Tabelul 8

Stocurile

Indice (2013 = 100)	2013	2014	2015	2016	PAR
Stocuri finale	100	27	11	13	49
Stocuri finale ca procent din producție (%)	2,8	0,7	0,3	0,3	1,1

Sursa: Răspuns verificat la chestionar

- (118) Dată fiind natura produsului în cauză, stocurile sunt foarte mici. Întrucât produsul în cauză se deteriorează rapid, producătorii produc mărfuri pentru expediere imediată. Prin urmare, acest indicator nu este foarte semnificativ pentru a descrie starea industriei Uniunii.

4.3.3.4. Rentabilitatea, fluxul de numerar, investițiile și randamentul investițiilor

Tabelul 9

Rentabilitatea, fluxul de numerar, investițiile și randamentul investițiilor

Indice (2013 = 100)	2013	2014	2015	2016	PAR
Rentabilitatea vânzărilor în Uniune către clienți neafiliați	100	267	134	305	332
Fluxul de numerar	100	144	110	149	165
Investițiile	100	56	194	328	247
Randamentul investițiilor	100	281	144	283	333

Sursa: Răspuns verificat la chestionar

- (119) Comisia a determinat rentabilitatea producătorului cooperant din Uniune prin exprimarea profitului net înainte de impozitare realizat din vânzarea produsului în cauză către clienți neafiliați din Uniune, ca procentaj din cifra de afaceri generată de aceste vânzări. În cursul perioadei examinate, rentabilitatea industriei Uniunii a crescut constant, reflectând scăderea mai mare a costului de producție în comparație cu prețul de vânzare în cursul perioadei examinate, astfel cum se explică în considerentul 116.
- (120) Fluxul net de numerar reprezintă capacitatea industriei Uniunii de a-și autofinanța activitățile. Fluxul de numerar a crescut în cursul perioadei examinate, cu excepția anului 2015, când a scăzut. Per ansamblu, fluxul net de numerar a crescut cu 65 % în cursul perioadei examinate, corespunzător creșterii rentabilității.
- (121) Investițiile au crescut cu 147 % în cursul perioadei examinate, cu excepția anului 2014, când au scăzut cu 44 % față de 2013. Investițiile au contribuit, în principal, la creșterea capacității și, prin urmare, a exporturilor, pentru a menține competitivitatea pe piața mondială, dar au condus și la îmbunătățiri tehnologice, la o calitate superioară, la o producție mai bună și la un consum redus de materii prime, îmbunătățind astfel productivitatea și sporind protecția mediului.
- (122) La fel ca în cazul celorlalți indicatori financiari, randamentul investițiilor rezultat din producerea și din vânzarea produsului similar a fost pozitiv, reflectând tendința rentabilității.

4.3.4. Concluzie privind prejudiciul

- (123) Ancheta a arătat că instituirea unor măsuri începând cu 2011 a permis industriei Uniunii să se redreseze în urma prejudiciului suferit.
- (124) Indicatorii de prejudiciu arată o tendință pozitivă pentru industria Uniunii.
- (125) Rentabilitatea industriei Uniunii a crescut semnificativ în cursul perioadei examinate (cu 332 % între 2013 și PAR). Aceasta reprezintă o îmbunătățire considerabilă în comparație cu nivelul scăzut sau negativ al rentabilității observat în perioada 2007-2011 (perioada examinată în cursul anchetei inițiale). Aceste profituri, care sunt parțial legate și de scăderea prețului materiilor prime, au permis industriei Uniunii să realizeze unele investiții, inclusiv diminuarea cantității de deșeuri și reducerea impactului asupra mediului.
- (126) În pofida faptului că consumul în Uniune a scăzut cu 9 % în perioada examinată, volumul producției a crescut cu 24 %, iar capacitatea de producție cu 8 %, în timp ce volumul vânzărilor pe piața Uniunii a scăzut cu 6 %. Cota de piață a industriei Uniunii a crescut cu doar 3 % în cursul PAR în comparație cu 2013. Vânzările la export realizate de industria Uniunii au crescut, de asemenea, în cursul perioadei examinate.
- (127) Investițiile au crescut cu 147 % în cursul perioadei examinate, iar randamentul investițiilor cu 333 %.
- (128) Producția s-a îmbunătățit în cursul perioadei examinate. Ocuparea forței de muncă a crescut, de asemenea, corespunzător volumului producției în cursul perioadei examinate.
- (129) Pe baza celor de mai sus, Comisia a concluzionat că industria Uniunii nu a suferit un prejudiciu important în sensul articolului 3 alineatul (5) din regulamentul de bază în perioada examinată.

5. PROBABILITATEA REAPARIȚII SAU A CONTINUĂRII PREJUDICIULUI

- (130) Dat fiind că industria Uniunii nu a suferit prejudicii importante în cursul perioadei anchetei de reexaminare, s-a analizat dacă ar mai exista probabilitatea reapariției prejudiciului în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor împotriva Indiei și a RPC, în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază.
- (131) În acest sens, Comisia a examinat capacitatea de producție și capacitățile neutilizate din India și RPC, atractivitatea pieței Uniunii și impactul potențial al evoluției prețurilor asupra volumului importurilor și a prețurilor de import ale Indiei și Chinei, precum și impactul unei astfel de evoluții asupra volumului vânzărilor din cadrul industriei Uniunii, asupra prețurilor și asupra rentabilității.
- (132) În ceea ce privește nivelurile prețurilor de import, ancheta a arătat că, în pofida măsurilor antidumping în vigoare, a existat încă o subcotare constantă a prețurilor industriei Uniunii în cursul perioadei examinate. În plus, în cazul în care măsurile în vigoare ar fi abrogate și presupunând că prețurile de import din țările în cauză și prețurile practicate de industria Uniunii ar rămâne aceleași ca și pe parcursul PAR, prețurile de import ar duce la o subcotare a prețurilor practicate de industria Uniunii de 12 % până la 34,1 %. În consecință, este probabil că industria din Uniune va suferi pierderi în ceea ce privește volumul de vânzări, precum și pierderi în ceea ce privește cotele de piață pe piața Uniunii.
- (133) În ceea ce privește capacitățile de producție și capacitățile neutilizate din India și RPC, a fost luată în considerare analiza efectuată la considerentele 52, 53, 77 și 78. Această analiză a arătat că RPC dispune de o capacitate neutilizată semnificativă, iar capacitatea neutilizată a Indiei este egală cu sau mai mare decât dimensiunea totală a pieței europene. Este puțin probabil ca cererea de pe piața internă și piețele de export ale Chinei și Indiei, altele decât piața Uniunii, să poată absorbi pe deplin întreaga capacitate neutilizată.
- (134) În cele din urmă, după cum se observă la considerentele 54, 55, 56, 79 și 80, piața Uniunii pentru acidul oxalic este atractivă și, în cazul abrogării măsurilor în vigoare, există un stimulent pentru producătorii indieni și chinezi în vederea reorientării exporturilor din alte țări terțe către piața Uniunii pe care se practică prețuri mai ridicate.
- (135) Se consideră că, în absența măsurilor, importurile potențial semnificative de produse care fac obiectul unui dumping originare din India și RPC ar slăbi din nou industria Uniunii și ar pune în pericol viabilitatea și supraviețuirea acesteia.

- (136) Pentru a evalua impactul probabil asupra industriei Uniunii al unor astfel de importuri cu preț mic din țările în cauză, Comisia a analizat mai întâi posibilele pierderi de la nivelul cotei de piață. Aceasta a simulat care ar fi impactul dacă producătorii-exportatori din țările în cauză ar importa aceleași cantități ca și în perioada anchetei inițiale, adică înainte de instituirea măsurilor. Potrivit celor stabilite în cursul anchetei inițiale, un astfel de volum al importurilor produsului în cauză la prețuri de dumping a fost suficient pentru a cauza prejudicii importante industriei Uniunii.
- (137) Pentru această analiză, Comisia a considerat că prețurile practicate de producătorii-exportatori din țările în cauză și cele practicate de industria Uniunii vor rămâne aceleași ca și în cursul PAR. În plus, Comisia a presupus că volumul importurilor din țările în cauză ar prelua mai întâi cota de piață deținută de alte țări terțe și ulterior cota de piață deținută de industria Uniunii. Prin aceste ipoteze, analiza menționată la considerentul 136 a arătat că, în cazul în care măsurile sunt abrogate iar importurile din China și India ating nivelurile lor de volum din perioada anchetei inițiale, producătorul cooperant din Uniune ar înregistra pierderi, iar industria Uniunii ar suferi din nou prejudicii.
- (138) Ancheta a arătat că, în cazul în care măsurile sunt abrogate iar importurile din China și India ating nivelul lor din perioada anchetei inițiale, producătorul cooperant din Uniune ar înregistra din nou pierderi și ar reapărea prejudiciul.
- (139) Pe această bază, se concluzionează că absența măsurilor ar conduce, cel mai probabil, la o creștere semnificativă a exporturilor din RPC și India la prețuri de dumping și la o posibilă reapariție a unor prejudicii importante.

6. INTERESUL UNIUNII

6.1. Observații preliminare

- (140) În conformitate cu articolul 21 din regulamentul de bază, Comisia a examinat dacă menținerea măsurilor existente împotriva Indiei și a RPC ar fi împotriva interesului Uniunii. Determinarea interesului Uniunii s-a bazat pe evaluarea tuturor intereselor diferite implicate, care cuprind interesele industriei, ale importatorilor și ale utilizatorilor din Uniune.

6.2. Interesul industriei din Uniune

- (141) Ancheta a constatat că, în cursul PAR, industria Uniunii s-a redresat în urma prejudiciului cauzat de importurile din India și RPC care fac obiectul unui dumping. Însă în eventualitatea abrogării măsurilor instituite împotriva Indiei și a RPC, există probabilitatea ca prejudiciul să reapară, întrucât industria Uniunii ar fi expusă la importuri care fac obiectul unui dumping, posibil în volume semnificative și cu exercitarea unei presiuni semnificative asupra prețurilor. Drept consecință, situația economică a industriei Uniunii s-ar putea deteriora în mod semnificativ din motivele descrise mai sus. În schimb, menținerea măsurilor ar aduce siguranță pe piață, permițând industriei Uniunii să își mențină situația economică pozitivă și să își continue planurile de investiții și de creștere.
- (142) Pe această bază, Comisia a concluzionat că menținerea în continuare a măsurilor antidumping în vigoare ar fi în interesul industriei din Uniune.

6.3. Interesul importatorilor neafiliați

- (143) Importatorii neafiliați nu au cooperat cu Comisia în cursul anchetei.
- (144) Astfel, nu au existat indicii potrivit cărora menținerea măsurilor ar avea un impact negativ semnificativ asupra importatorilor care să depășească impactul pozitiv al măsurilor asupra industriei Uniunii.

6.4. Interesul utilizatorilor

- (145) S-au trimis chestionare unor utilizatori cunoscuți. Comisia a primit un formular de răspuns numai din partea a cinci utilizatori ai produsului în cauză, deși produsul respectiv este utilizat în multe industrii. Doi utilizatori au trimis răspunsuri complete la chestionar; alți doi utilizatori au trimis numai tabele completate și un singur utilizator a prezentat observații.
- (146) Niciun utilizator nu s-a opus extinderii măsurilor; iar patru dintre aceștia au afirmat în mod clar că sunt în favoarea menținerii măsurilor antidumping actuale.

- (147) Dat fiind că Comisia nu a primit nicio contestație din partea utilizatorilor, pare puțin probabil ca menținerea măsurilor antidumping să aibă efecte negative asupra utilizatorilor din Uniune care să depășească efectele pozitive ale măsurilor asupra industriei Uniunii.

6.5. Concluzie privind interesul Uniunii

- (148) Pe baza informațiilor de mai sus, Comisia a concluzionat că nu există motive imperative bazate pe interesul Uniunii pentru încetarea măsurilor antidumping privind importurile de acid oxalic originar din India și RPC.

7. COMUNICAREA CONSTATĂRIILOR

- (149) Comisia a informat toate părțile interesate cu privire la principalele fapte și considerente pe baza cărora s-a intenționat menținerea măsurilor existente împotriva Indiei și a RPC. De asemenea, părților li s-a acordat un termen pentru a-și prezenta observațiile în urma respectivei comunicări. Comisia a primit observații doar din partea industriei Uniunii. Aceste observații au fost analizate și luate în considerare în cazurile în care acest lucru a fost justificat.

8. MĂSURILE ANTIDUMPING

- (150) Având în vedere concluziile la care s-a ajuns cu privire la continuarea/reapariția dumpingului și continuarea/reapariția prejudiciului, astfel cum s-a descris mai sus, rezultă că, în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, măsurile antidumping aplicabile importurilor de acid oxalic originar din India și RPC, instituite prin Regulamentul de punere în aplicare (CE) nr. 325/2012, ar trebui menținute.
- (151) O societate care își modifică ulterior denumirea entității poate solicita aplicarea acestor niveluri ale taxei antidumping individuale. Cererea trebuie să fie adresată Comisiei ⁽¹⁸⁾. Cererea trebuie să conțină toate informațiile relevante care să permită demonstrarea faptului că modificarea nu afectează dreptul societății de a beneficia de nivelul taxei care i se aplică. În cazul în care schimbarea denumirii societății nu afectează dreptul său de a beneficia de nivelul taxei aplicabile acesteia, o notificare privind schimbarea denumirii va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (152) Având în vedere jurisprudența recentă a Curții de Justiție ⁽¹⁹⁾, este necesar să se prevadă rata dobânzilor de întârziere care urmează să fie plătite în caz de rambursare a taxelor definitive, deoarece dispozițiile relevante în vigoare în materie de taxe vamale nu prevăd o astfel de rată a dobânzii și aplicarea normelor naționale ar duce la distorsiuni nejustificate între operatorii economici, în funcție de statul membru care este ales pentru vămuire.
- (153) Comitetul instituit în temeiul articolului 15 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/1036 nu a emis un aviz,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Prin prezentul regulament se instituie o taxă antidumping definitivă asupra importurilor de acid oxalic, fie sub formă dihidrată (număr CUS 0028635-1 și număr CAS 6153-56-6), fie sub formă anhidră (număr CUS 0021238-4 și număr CAS 144-62-7), indiferent dacă este sau nu în soluție apoasă, încadrat în prezent la codul NC ex 2917 11 00 (cod TARIC 2917 11 00 91) și originar din India și Republica Populară Chineză.

(2) Nivelul taxei antidumping definitive aplicabile la prețul net franco-frontiera Uniunii, înainte de vămuire, al produsului descris la alineatul (1) și fabricat de următoarele societăți se stabilește după cum urmează:

Țara	Societatea comercială	Nivelul taxei anti-dumping (%)	Codul adițional TARIC
India	Punjab Chemicals and Crop Protection Limited	22,8	B230
	Star Oxochem Pvt. Ltd	31,5	B270
	Toate celelalte societăți	43,6	B999

⁽¹⁸⁾ Comisia Europeană, Direcția Generală Comerț, Direcția H, Rue de la Loi/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

⁽¹⁹⁾ Hotărârea în cauza Wortmann, C-365/15, EU:C:2017:19, punctele 35-39.

Țara	Societatea comercială	Nivelul taxei anti-dumping (%)	Codul adițional TARIC
RPC	Shandong Fengyuan Chemicals Stock Co., Ltd; Shandong Fengyuan Uranus Advanced Material Co., Ltd	37,7	B231
	Yuanping Changyuan Chemicals Co., Ltd	14,6	B232
	Toate celelalte societăți	52,2	B999

(3) Aplicarea nivelului individual al taxei specificat pentru societățile comerciale enumerate la alineatul (2) este condiționată de prezentarea, către autoritățile vamale ale statelor membre, a unei facturi comerciale valabile, care corespunde cerințelor stabilite în anexă. În cazul în care nu se prezintă o astfel de factură, se aplică nivelul taxei aplicabil tuturor celorlalte societăți.

(4) Cu excepția cazului în care se prevede altfel, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de taxe vamale. Penalitatea de întârziere care urmează să fie plătită în cazul unei rambursări care dă naștere unui drept de plată a unei penalități de întârziere corespunde ratei aplicate de Banca Centrală Europeană pentru operațiunile sale de refinanțare principale, astfel cum este publicată în seria C a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, în vigoare în prima zi calendaristică a lunii în care cade data scadenței, majorată cu un punct procentual.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 28 iunie 2018.

Pentru Comisie
Președintele
Jean-Claude JUNCKER

ANEXĂ

Pe factura comercială valabilă menționată la articolul 1 alineatul (3) trebuie să figureze o declarație semnată de un reprezentant oficial al entității care emite factura comercială, cuprinzând următoarele elemente:

1. Numele și funcția reprezentantului oficial al entității care a emis factura comercială.
2. Următoarea declarație:

„Subsemnatul (Subsemnata) certific faptul că (volumul) de acid oxalic vândut la export în Uniunea Europeană, vizat de prezenta factură, a fost produs de către (denumirea și adresa societății) (cod adițional TARIC) în (țara în cauză). Declar că informațiile furnizate în prezenta factură sunt complete și corecte.”

Data și semnătura

REGULAMENTUL (UE) 2018/932 AL COMISIEI**din 29 iunie 2018****de modificare a Regulamentului (UE) nr. 582/2011 în ceea ce privește dispozițiile privind încercarea cu ajutorul sistemelor portabile de măsurare a emisiilor (PEMS) și cerințele pentru omologarea de tip a unei game de carburanți universali****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 595/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iunie 2009 privind omologarea de tip a autovehiculelor și a motoarelor cu privire la emisiile provenite de la vehicule grele (Euro VI) și accesul la informații privind repararea și întreținerea vehiculelor și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 715/2007 și a Directivei 2007/46/CE și de abrogare a Directivelor 80/1269/CEE, 2005/55/CE și 2005/78/CE ⁽¹⁾, în special articolul 5 alineatul (4),

întrucât:

- (1) Au fost publicate recent standarde CEN cu privire la anumite amestecuri comune de esteri metilici ai acizilor grași (EMAG) utilizați drept carburanți pentru motoare Diesel și cu privire la motorina parafinică. Prin urmare, este necesar să fie actualizate normele în vigoare pentru a se face, de asemenea, trimitere la aceste noi standarde.
- (2) În ceea ce privește încercarea cu ajutorul sistemelor portabile de măsurare a emisiilor (PEMS), Regulamentul (UE) 2016/1718 al Comisiei ⁽²⁾ a introdus cerințe privind proporția cursei în rulare în mediul urban, precum și privind lungimea totală a cursei. În special cu privire la anumite vehicule din categoria N₃ echipate cu motoare având puterea nominală mare, s-a constatat că, din cauza acestor cerințe restrictive, încercările PEMS efectuate în conformitate cu dispozițiile actuale se vor solda cu anularea încercărilor. Pentru a rezolva problema, ar trebui să fie modificate condițiile de conformitate cu cerințele aplicabile ferestrelor de conducere în mediu urban, cursa în mediul urban fiind extinsă în detrimentul proporției cursei pe autostradă, lungimea maximă a cursei totale fiind, de asemenea, extinsă.
- (3) Sunt necesare clarificări cu privire la cerința de a dispune de cel puțin o fereastră valabilă numai pentru operațiunile de conducere în mediul urban, care se aplică în mod specific emisiilor de NO_x, deoarece acesta este poluantul critic în aceste condiții.
- (4) În cazul omologării de tip a unei game de carburanți universali, procedura pentru demonstrarea conformității cu toleranțele necesare pentru semnalul de cuplu al unității de comandă a motorului (ECU) nu este în prezent prevăzută în Regulamentul (UE) nr. 582/2011 al Comisiei ⁽³⁾. Prin urmare, în cazul în care motorul nu este echipat cu un sistem de recunoaștere a carburantului utilizat, demonstrarea modului de determinare a conformității este lăsată la aprecierea serviciului tehnic. Din cauza interesului tot mai mare pentru omologarea de tip a carburanților alternativi, este necesară armonizarea procedurii respective. Prin urmare, ar trebui să fie determinată abaterea de cuplu provocată de carburantul alternativ, această abatere fiind apoi utilizată pentru calculul unui factor de corecție a puterii, care ar trebui specificat în documentația de omologare de tip. Factorul de corecție a puterii poate fi utilizat pentru a demonstra conformitatea cu cerințele de precizie ale semnalului de cuplu al ECU. În plus, pentru încercarea PEMS cu un carburant alternativ, factorul de corecție a puterii poate fi utilizat pentru a determina valoarea corectă a cuplului pentru calculul emisiilor.
- (5) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 582/2011 ar trebui modificat în consecință.
- (6) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului tehnic pentru autovehicule,

⁽¹⁾ JO L 188, 18.7.2009, p. 1.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) 2016/1718 al Comisiei din 20 septembrie 2016 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 582/2011 în ceea ce privește emisiile provenite de la vehicule grele cu privire la dispozițiile privind testarea cu ajutorul sistemelor portabile de măsurare a emisiilor (PEMS) și procedura de testare a durabilității dispozitivelor de schimb pentru controlul poluării (JO L 259, 27.9.2016, p. 1).

⁽³⁾ Regulamentul (UE) nr. 582/2011 al Comisiei din 25 mai 2011 de punere în aplicare și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 595/2009 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la emisiile provenite de la vehicule grele (Euro VI) și de modificare a anexelor I și III la Directiva 2007/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 167, 25.6.2011, p. 1).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) nr. 582/2011 se modifică după cum urmează:

1. Anexa I se modifică după cum urmează:

(a) la punctul 1.1.2, partea introductivă din primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul în care producătorul permite funcționarea familiei de motoare cu carburanți de uz comercial care nu respectă nici Directiva 98/70/CE a Parlamentului European și a Consiliului (*), nici standardul EN 228:2012 al CEN (în cazul benzinei fără plumb) sau standardul EN 590:2013 al CEN (în cazul motorinei), de exemplu care funcționează cu carburantul FAME B100 (standardul EN 14214 al CEN), cu amestecuri de carburanți pentru motoare Diesel FAME B20/B30 (standardul EN 16709 al CEN), cu carburant parafinic (standardul EN 15940 al CEN) sau cu alți carburanți, pe lângă cerințele de la punctul 1.1.1, producătorul îndeplinește următoarele cerințe:

(*) Directiva 98/70/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 octombrie 1998 privind calitatea benzinei și a motorinei și de modificare a Directivei 93/12/CEE a Consiliului, JO L 350, 28.12.1998, p. 58.”;

(b) la punctul 1.1.2 se inserează următorul punct (a1):

„(a1) determină factorul de corecție a puterii pentru fiecare carburant declarat în conformitate cu punctul 5.2.7, dacă este cazul.”;

(c) la punctul 5.2.5, litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) 10 % la efectuarea încercării în ciclul de conducere în regim staționar armonizat la nivel mondial (denumit în continuare «WHSC») în conformitate cu anexa III, cu excepția modurilor 1 și 13 (ralanti)”;

(d) se introduce următorul punct 5.2.7:

„5.2.7. Dacă diferența dintre valoarea măsurată a cuplului obținută cu un carburant de uz comercial declarat și cuplul calculat pornind de la informațiile solicitate la punctul 5.2.1 depășește oricare din valorile specificate la punctul 5.2.5, se determină pentru familia de motoare un factor de corecție a puterii pentru fiecare carburant de uz comercial suplimentar permis de producător în conformitate cu punctul 1.1.2. Factorul de corecție se calculează ca raportul dintre cuplul maxim mediu măsurat [Nm] cu carburantul de referință conform anexei IX și cuplul maxim mediu măsurat [Nm] cu carburantul de uz comercial declarat.”;

(e) punctele 5.3.3 și 5.3.3.1 se înlocuiesc cu următorul text:

„5.3.3. Îndeplinirea cerinței menționate la punctul 5.2.5 se demonstrează pentru motorul prototip al unei familii de motoare la determinarea puterii motorului în conformitate cu anexa XIV și la efectuarea încercării WHSC în conformitate cu anexa III și a încercărilor de laborator privind emisiile în afara ciclurilor de funcționare, în momentul omologării de tip în conformitate cu punctul 6 din anexa VI.

5.3.3.1. Îndeplinirea cerinței menționate la punctul 5.2.5 se demonstrează pentru fiecare membru al familiei de motoare la determinarea puterii motorului în conformitate cu anexa XIV. În acest scop, se efectuează măsurători suplimentare în mai multe puncte de funcționare ale motorului la diferite sarcini parțiale și turații ale motorului (de exemplu, în modurile corespunzătoare WHSC și în alte puncte alese în mod aleatoriu).”;

(f) se introduce următorul punct 5.3.3.2:

„5.3.3.2. Dacă este cazul, factorul de corecție a puterii pentru familia de motoare, astfel cum este menționat la punctul 5.2.7, se determină cu motorul prototip al familiei de motoare.”;

(g) în apendicele 5, în addendumul la certificatul de omologare CE de tip, punctul 1.5.2 se înlocuiește cu următorul text:

„1.5.2. Date suplimentare, de exemplu factorul de corecție a puterii pentru fiecare carburant declarat (dacă este cazul)”;

(h) în apendicele 7, în addendumul la certificatul de omologare CE de tip, punctul 1.5.2 se înlocuiește cu următorul text:

„1.5.2. Date suplimentare, de exemplu factorul de corecție a puterii pentru fiecare carburant declarat (dacă este cazul).”

2. Anexa II se modifică după cum urmează:

(a) punctul 4.4.2 se înlocuiește cu următorul text:

„4.4.2. *Carburant*

Carburantul de încercare este carburantul de uz comercial reglementat prin Directiva 98/70/CE și prin standardele CEN corespunzătoare sau carburantul de referință specificat în anexa IX la prezentul regulament.”;

(b) se introduce următorul punct 4.4.2.2:

„4.4.2.2. Se prelevează eșantioane de carburant.”;

(c) punctul 4.5.3 se înlocuiește cu următorul text:

„4.5.3. În cazul vehiculelor din categoria N₃, cursa constă în proporție de aproximativ 30 % rulare în mediul urban, 25 % rulare în mediul rural și în proporție de 45 % în rulare pe autostradă.”;

(d) punctul 4.6.5 se înlocuiește cu următorul text:

„4.6.5. Durata încercării trebuie să fie îndeajuns de lungă pentru a finaliza de 4-8 ori lucrul mecanic din timpul WHTC sau pentru a produce de 4-8 ori masa de referință de CO₂ în kg/ciclu din WHTC, după caz.”;

(e) appendicele 1 se modifică după cum urmează:

(i) se introduce următorul punct 4.2.1.1:

„4.2.1.1. Calculul emisiilor specifice pentru un carburant de uz comercial declarat

Dacă o încercare desfășurată în temeiul prezentei anexe a fost efectuată cu un carburant de uz comercial declarat la punctul 3.2.2.2.1 din partea 1 a appendicelui 4 la anexa I, emisiile specifice e_{gas} (mg/kWh) se calculează pentru fiecare fereastră și pentru fiecare poluant prin înmulțirea emisiilor specifice necorectate cu factorul de corecție a puterii determinat în conformitate cu punctul 1.1.2 (a1) din anexa I.”;

(ii) punctul 4.2.2.2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„4.2.2.2.2. Încercarea se anulează în cazul în care procentul de ferestre valide este mai mic de 50 % sau în cazul în care nu există ferestre valide în raport cu oxizii de azot (NO_x) rămase în rulările exclusiv în mediul urban după aplicarea regulii de 90 %.”;

(f) în appendicele 4, se introduce următorul punct 2.1.1:

„2.1.1. Dacă pentru încercare este utilizat un carburant de uz comercial declarat la punctul 3.2.2.2.1 din partea 1 a appendicelui 4 la anexa I, semnalul de cuplu al ECU se împarte la factorul de corecție înainte de verificarea cu ajutorul curbei cuplului maxim de referință efectuată cu carburantul de uz comercial respectiv.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 29 iunie 2018.

Pentru Comisie

Președintele

Jean-Claude JUNCKER

DIRECTIVE

DIRECTIVA (UE) 2018/933 A COMISIEI

din 29 iunie 2018

de rectificare a versiunii în limba germană a Directivei 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind permisele de conducere

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 2006 privind permisele de conducere ⁽¹⁾, în special articolul 8,

întrucât:

- (1) În versiunea în limba germană a Directivei 2006/126/CE, au apărut erori, mai exact la punctele 6.1 și 6.4 din anexa III referitoare la normele minime privind aptitudinile fizice și mentale necesare pentru conducerea unui autovehicul, în special cu privire la acuitatea vizuală. Erorile au fost introduse de Directiva 2009/113/CE a Comisiei ⁽²⁾.
- (2) Versiunea în limba germană a Directivei 2006/126/CE ar trebui, prin urmare, rectificată în consecință. Celelalte versiuni lingvistice nu sunt afectate.
- (3) Măsurile prevăzute de prezenta directivă sunt conforme cu avizul Comitetului privind permisele de conducere,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

(nu privește versiunea în limba română)

Articolul 2

(1) Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive în termen de un an de la intrarea în vigoare a prezentei directive. Statele membre comunică de îndată Comisiei textul acestor acte.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Statele membre comunică Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 3

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

⁽¹⁾ JO L 403, 30.12.2006, p. 18.

⁽²⁾ Directiva 2009/113/CE a Comisiei din 25 august 2009 de modificare a Directivei 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind permisele de conducere (JO L 223, 26.8.2009, p. 31).

Articolul 4

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 29 iunie 2018.

Pentru Comisie
Președintele
Jean-Claude JUNCKER

DECIZII

DECIZIA (UE) 2018/934 A CONSILIULUI

din 25 iunie 2018

privind punerea în aplicare a dispozițiilor rămase ale acquis-ului Schengen referitoare la Sistemul de informații Schengen în Republica Bulgaria și în România

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Actul de aderare a Republicii Bulgaria și a României, în special articolul 4 alineatul (2),

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 4 alineatul (2) primul paragraf din Actul de aderare a Republicii Bulgaria și a României (denumit în continuare „Actul de aderare din 2005”), dispozițiile acquis-ului Schengen, altele decât cele menționate în anexa II la actul menționat, la care aderă Republica Bulgaria (denumită în continuare „Bulgaria”) și România după aderare urmează să se aplice în Bulgaria și în România în temeiul unei decizii a Consiliului în acest sens, după verificarea îndeplinirii condițiilor necesare pentru aplicarea tuturor părților acquis-ului Schengen.
- (2) La 29 iunie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/365/UE ⁽²⁾. În urma acestei decizii, dispozițiile acquis-ului Schengen referitoare la Sistemul de informații Schengen (SIS) au început să se aplice în Bulgaria și România de la 15 octombrie 2010, cu excepția obligației de a refuza intrarea sau șederea pe teritoriul lor a resortisanților țărilor terțe pentru care a fost emisă o semnalare de către un alt stat membru în scopul refuzării intrării sau șederii în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1987/2006 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽³⁾ și cu obligația de a nu emite semnalări SIS și de a nu introduce informații suplimentare, precum și de a nu face schimb de informații suplimentare privind resortisanții țărilor terțe în scopul refuzării intrării sau șederii, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1987/2006 (denumite în continuare „restricții rămase”).
- (3) La 9 iunie 2011, Consiliul a concluzionat, în conformitate cu procedurile de evaluare Schengen aplicabile, că Bulgaria și România au îndeplinit condițiile în toate domeniile acquis-ului Schengen referitoare la frontierele aeriene, frontierele terestre, cooperarea polițienească, protecția datelor, SIS, frontierele maritime și vize.
- (4) La 12 octombrie 2017, Consiliul a adoptat Decizia (UE) 2017/1908 ⁽⁴⁾ de punere în aplicare a anumitor dispoziții ale acquis-ului Schengen referitoare la Sistemul de informații privind vizele (VIS) în Bulgaria și România, fără a aduce atingere deciziei separate a Consiliului care urmează să fie adoptată în unanimitate în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din Actul de aderare din 2005 în ceea ce privește eliminarea controalelor la frontierele interne ale statelor membre în cauză. Punerea în aplicare a dispozițiilor respective care autorizează Bulgaria și România să acceseze datele VIS în vederea consultării și în conformitate cu procedurile și condițiile specificate în decizia respectivă are ca obiectiv facilitarea controalelor efectuate de Bulgaria și România la punctele de trecere a frontierei la frontierele lor externe, care sunt frontierele externe ale spațiului Schengen, și pe teritoriul lor, sporind prin aceasta nivelul de securitate în spațiul Schengen și facilitând lupta împotriva criminalității grave și a terorismului.
- (5) Pentru a crește nivelul de securitate în spațiul Schengen și pentru a eficientiza lupta împotriva criminalității grave și a terorismului, controalele efectuate de Bulgaria și România la frontierele lor externe și pe teritoriul lor ar

⁽¹⁾ Avizul din 13 iunie 2018 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ Decizia 2010/365/UE a Consiliului din 29 iunie 2010 privind aplicarea dispozițiilor acquis-ului Schengen referitoare la Sistemul de Informații Schengen în Republica Bulgaria și în România (JO L 166, 1.7.2010, p. 17).

⁽³⁾ Regulamentul (CE) nr. 1987/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 privind instituirea, funcționarea și utilizarea Sistemului de informații Schengen din a doua generație (SIS II) (JO L 381, 28.12.2006, p. 4).

⁽⁴⁾ Decizia (UE) 2017/1908 a Consiliului din 12 octombrie 2017 privind punerea în aplicare a anumitor dispoziții ale acquis-ului Schengen referitoare la Sistemul de informații privind vizele în Republica Bulgaria și în România (JO L 269, 19.10.2017, p. 39).

trebui să devină mai eficace prin emiterea de semnalări în SIS în scopul refuzării intrării sau șederii și dând curs unor astfel de semnalări introduse de alte state membre, în special dacă astfel de semnalări se bazează pe o amenințare la adresa ordinii publice sau a securității publice sau a securității naționale. Pentru a se asigura că Bulgaria și România au obligația de a refuza intrarea sau șederea pe teritoriul lor a resortisanților țărilor terțe pentru care a fost emisă o interdicție de intrare de către un alt stat membru, precum și obligația de a emite astfel de semnalări SIS, este oportun să se elimine restricțiile rămase privind utilizarea SIS. Eliminarea restricțiilor respective în Bulgaria și România va contribui la creșterea nivelului de securitate în spațiul Schengen și la eficientizarea luptei împotriva criminalității grave și a terorismului.

- (6) Este oportun să se stabilească o dată începând cu care ar trebui eliminate restricțiile rămase ale acquis-ului Schengen referitoare la SIS. Articolul 25 din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 dintre guvernele statelor din Uniunea Economică Benelux, Republica Federală Germania și Republica Franceză privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele lor comune ⁽¹⁾ (denumită în continuare „Convenția Schengen”) privind consultările pentru permisele de ședere și alertele în vederea refuzării intrării ar trebui să se aplice începând cu aceeași dată.
- (7) Prezenta decizie nu aduce atingere eliminării controalelor la frontierele interne ale statelor membre în cauză, care ar trebui să facă obiectul unei decizii separate a Consiliului care urmează să fie adoptată în unanimitate, în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din Actul de aderare din 2005.
- (8) Întrucât verificarea în conformitate cu procedurile de evaluare Schengen aplicabile privind Bulgaria și România a fost deja încheiată în temeiul articolului 4 alineatul (2) din Actul de aderare din 2005, verificarea în temeiul articolului 1 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. 1053/2013 al Consiliului ⁽²⁾ nu va fi efectuată cu privire la statele membre menționate. Cu toate acestea, în urma adoptării prezentei decizii a Consiliului, eliminarea restricțiilor rămase privind utilizarea SIS ar trebui să intre în vigoare la 1 august 2018.
- (9) În ceea ce privește Islanda și Norvegia, prezenta decizie constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul Acordului încheiat de Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind asocierea acestora din urmă la implementarea, aplicarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen ⁽³⁾, incluse în domeniul de aplicare menționat la articolul 1 litera G din Decizia 1999/437/CE a Consiliului ⁽⁴⁾.
- (10) În ceea ce privește Elveția, prezenta decizie constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul Acordului dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen ⁽⁵⁾, incluse în domeniul de aplicare menționat la articolul 1 litera G din Decizia 1999/437/CE coroborat cu articolul 3 din Decizia 2008/146/CE a Consiliului ⁽⁶⁾.
- (11) În ceea ce privește Liechtensteinul, prezenta decizie constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul Protocolului dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein privind aderarea Principatului Liechtenstein la Acordul dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, aplicarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen ⁽⁷⁾, incluse în domeniul de aplicare menționat la articolul 1 litera G din Decizia 1999/437/CE coroborat cu articolul 3 din Decizia 2011/350/UE a Consiliului ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ JO L 239, 22.9.2000, p. 19.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 1053/2013 al Consiliului din 7 octombrie 2013 de instituire a unui mecanism de evaluare și monitorizare în vederea verificării aplicării acquis-ului Schengen și de abrogare a Deciziei Comitetului executiv din 16 septembrie 1998 de instituire a Comitetului permanent pentru evaluarea și punerea în aplicare a Acordului Schengen (JO L 295, 6.11.2013, p. 27).

⁽³⁾ JO L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽⁴⁾ Decizia 1999/437/CE a Consiliului din 17 mai 1999 privind anumite modalități de aplicare a Acordului încheiat între Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei în ceea ce privește asocierea acestor două state în vederea punerii în aplicare, a asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen (JO L 176, 10.7.1999, p. 31).

⁽⁵⁾ JO L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁽⁶⁾ Decizia 2008/146/CE a Consiliului din 28 ianuarie 2008 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a Acordului între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană cu privire la asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen (JO L 53, 27.2.2008, p. 1).

⁽⁷⁾ JO L 160, 18.6.2011, p. 21.

⁽⁸⁾ Decizia 2011/350/UE a Consiliului din 7 martie 2011 privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Protocolului dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein privind aderarea Principatului Liechtenstein la Acordul dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen, în ceea ce privește eliminarea controalelor la frontierele interne și circulația persoanelor (JO L 160, 18.6.2011, p. 19).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) Restricțiile rămase ale acquis-ului Schengen referitoare la SIS, astfel cum sunt menționate la articolul 1 alineatul (4) literele (a) și (b) din Decizia 2010/365/UE, nu se aplică Bulgariei și României între ele și în raporturile lor cu Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Italiană, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda și Regatul Suediei, precum și cu Republica Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană.

(2) Articolul 25 din Convenția Schengen se aplică Bulgariei și României, între ele și în relațiile cu statele menționate la alineatul (1) de la prezentul articol.

(3) Aplicarea alineatelor (1) și (2) de la prezentul articol nu aduce atingere adoptării unei decizii a Consiliului prin care se stabilește data eliminării controalelor la frontierele interne cu Bulgaria și România.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Se aplică din 1 august 2018.

Articolul 3

Prezenta decizie se aplică în conformitate cu tratatele.

Adoptată la Luxemburg, 25 iunie 2018.

Pentru Consiliu
Președintele
N. DIMOV

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2018/935 A COMISIEI**din 28 iunie 2018****de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2014/88/UE de suspendare temporară a importurilor din Bangladesh de produse alimentare care conțin sau constau în frunze de betel („Piper Betle”), în ceea ce privește perioada sa de aplicare**

[notificată cu numărul C(2018) 3997]

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și a cerințelor generale ale legislației alimentare, de instituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de stabilire a procedurilor în domeniul siguranței produselor alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 53 alineatul (1) litera (b) punctul (i),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 178/2002 stabilește principiile generale care reglementează produsele alimentare în general și siguranța acestora în special, la nivelul Uniunii și la nivel național. Acesta prevede măsuri de urgență care trebuie luate de Comisie în cazul în care există dovezi că produsele alimentare importate dintr-o țară terță sunt susceptibile de a constitui un risc grav pentru sănătatea umană.
- (2) Decizia de punere în aplicare 2014/88/UE a Comisiei ⁽²⁾ a interzis importul în Uniune de produse alimentare care conțin sau constau în frunze de betel din Bangladesh, inițial pentru o perioadă limitată de aplicare până la 31 iulie 2014. Decizia a fost adoptată ca urmare a unui număr mare de notificări emise către Sistemul de alertă rapidă pentru alimente și furaje (RASFF) din cauza prezenței unei game largi de tulpini de *Salmonella*, inclusiv de *Salmonella typhimurium*, descoperite în produsele alimentare care conțin sau constau în frunze de betel („Piper betle”, cunoscut în general sub denumirea de „frunze de paan” sau „betel quid”) din Bangladesh.
- (3) Deoarece Bangladesh nu a fost în măsură să furnizeze garanții pentru siguranța importurilor de frunze de betel în Uniune, Deciziile de punere în aplicare 2014/510/UE ⁽³⁾, (UE) 2015/1028 ⁽⁴⁾ și (UE) 2016/884 ⁽⁵⁾ ale Comisiei au prelungit perioada de aplicare a suspendării temporare a importurilor acestor produse până la 30 iunie 2015, 30 iunie 2016 și, respectiv, 30 iunie 2018.
- (4) Planul de acțiune propus transmis de către Bangladesh în ianuarie 2018 este încă incomplet și nu există garanții privind aplicarea efectivă a acestuia și asigurarea respectării lui. Într-adevăr, informațiile primite nu demonstrează că producția de frunze de betel este în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁶⁾ și că această țară are capacitatea de a furniza rezultate analitice fiabile de la laboratoare acreditate. Autoritățile din Bangladesh au semnalat, de asemenea, utilizarea unui decontaminant chimic pentru a decontamina frunzele de betel, fără nicio dovadă în ceea ce privește siguranța și toxicitatea produsului utilizat. Mai mult, în ciuda adoptării și aplicării continue, din mai 2013, a unei interdicții autoimpuse de Bangladesh la exportul de frunze de betel, 29 de cazuri de notificări RASFF au fost în continuare raportate de la adoptarea sa. Prin urmare, nu se poate concluziona că garanțiile furnizate de Bangladesh sunt suficiente pentru a face față riscurilor grave pentru sănătatea umană. Măsurile de urgență stabilite prin Decizia de punere în aplicare 2014/88/UE ar trebui, așadar, să rămână în vigoare.
- (5) Prin urmare, perioada de aplicare a Deciziei de punere în aplicare 2014/88/UE ar trebui să fie prelungită din nou.

⁽¹⁾ JO L 31, 1.2.2002, p. 1.

⁽²⁾ Decizia de punere în aplicare 2014/88/UE a Comisiei din 13 februarie 2014 de suspendare temporară a importurilor din Bangladesh de produse alimentare care conțin sau constau în frunze de betel („Piper betle”) (JO L 45, 15.2.2014, p. 34).

⁽³⁾ Decizia de punere în aplicare 2014/510/UE a Comisiei din 29 iulie 2014 de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2014/88/UE de suspendare temporară a importurilor din Bangladesh de produse alimentare care conțin sau constau în frunze de betel („Piper betle”), în ceea ce privește perioada sa de aplicare (JO L 228, 31.7.2014, p. 33).

⁽⁴⁾ Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/1028 a Comisiei din 26 iunie 2015 de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2014/88/UE de suspendare temporară a importurilor din Bangladesh de produse alimentare care conțin sau constau în frunze de betel („Piper betle”), în ceea ce privește perioada sa de aplicare (JO L 163, 30.6.2015, p. 53).

⁽⁵⁾ Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/884 a Comisiei din 1 iunie 2016 de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2014/88/UE de suspendare temporară a importurilor din Bangladesh de produse alimentare care conțin sau constau în frunze de betel („Piper betle”), în ceea ce privește perioada sa de aplicare (JO L 146, 3.6.2016, p. 29).

⁽⁶⁾ Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena produselor alimentare (JO L 139, 30.4.2004, p. 1).

- (6) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru plante, animale, produse alimentare și hrană pentru animale,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Articolul 4 din Decizia de punere în aplicare 2014/88/UE se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 4

Prezenta decizie se aplică până la 30 iunie 2020.”

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 28 iunie 2018.

Pentru Comisie

Vytenis ANDRIUKAITIS

Membru al Comisiei

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2018/936 A COMISIEI**din 29 iunie 2018****de autorizare a statelor membre să adopte anumite derogări în temeiul Directivei 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind transportul interior de mărfuri periculoase***[notificată cu numărul C(2018) 4003]*

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 septembrie 2008 privind transportul interior de mărfuri periculoase ⁽¹⁾, în special articolul 6 alineatele (2) și (4),

întrucât:

- (1) Anexa I secțiunea I.3, anexa II secțiunea II.3 și anexa III secțiunea III.3 la Directiva 2008/68/CE conțin liste cu derogări naționale, care permit luarea în considerare a circumstanțelor naționale specifice. Anumite state membre au solicitat câteva derogări naționale noi și câteva modificări ale unor derogări autorizate.
- (2) Aceste derogări ar trebui să fie autorizate.
- (3) Întrucât anexa I secțiunea I.3, anexa II secțiunea II.3 și anexa III secțiunea III.3 trebuie, prin urmare, să fie adaptate, este adecvat, din motive de claritate, ca acestea să fie înlocuite în întregime.
- (4) Prin urmare, Directiva 2008/68/CE ar trebui modificată în consecință.
- (5) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului pentru transportul mărfurilor periculoase instituit prin Directiva 2008/68/CE,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Statele membre enumerate în anexă sunt autorizate să pună în aplicare derogările stabilite în aceasta cu privire la transportul de mărfuri periculoase pe teritoriul lor.

Aceste derogări se aplică fără discriminare.

Articolul 2

Anexa I secțiunea I.3, anexa II secțiunea II.3 și anexa III secțiunea III.3 la Directiva 2008/68/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 29 iunie 2018.

Pentru Comisie

Violeta BULC

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 260, 30.9.2008, p. 13.

ANEXĂ

Anexele I, II și III la Directiva 2008/68/CE se modifică după cum urmează:

1. În anexa I, secțiunea I.3 se înlocuiește cu următorul text:

„I.3. Derogări naționale

Derogări acordate statelor membre pentru transportul de mărfuri periculoase pe teritoriul lor, în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Directiva 2008/68/CE.

Numerotarea derogărilor: RO-a/bi/bii-SM-nn

RO = transport rutier

a/bi/bii = articolul 6 alineatul (2) a/bi/bii

SM = abreviere pentru statul membru

nn = număr de ordine

În temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/68/CE

AT Austria

RO-a-AT-1

Subiect: cantități mici din toate clasele, cu excepția 1, 6.2 și 7

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 3.4

Conținutul anexei la directivă: Transportul mărfurilor periculoase ambalate în cantități limitate

Conținutul legislației naționale: până la 30 kg sau l de mărfuri periculoase care nu fac parte din categoria de transport 0 sau 1 în ambalaje interioare pentru cantități limitate (LQ) sau în ambalaje în conformitate cu ADR sau, dacă este vorba de articole solide, pot fi ambalate împreună în cutii X testate.

Utilizatorii finali au dreptul de a le lua de la punctul de desfacere și de a le aduce înapoi, iar comercianții cu amănuntul au dreptul de a le transporta către utilizatorii finali sau între propriile puncte de desfacere.

Limita per unitate de transport este de 333 kg sau l, iar perimetrul permis este de 100 km.

Cutiile trebuie să fie marcate în mod uniform și însoțite de un document de transport simplificat.

Se aplică doar câteva dispoziții de încărcare și de manipulare.

Trimitere inițială la legislația națională: –

Observații:

Data expirării: 30 iunie 2022

BE Belgia

RO-a-BE-1

Subiect: Clasa 1 – Cantități mici.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.6

Conținutul anexei la directivă: 1.1.3.6 limitează la 20 kg cantitatea de explozivi minieri care se pot transporta în vehicule obișnuite.

Conținutul legislației naționale: operatorii depozitelor situate la distanță mare de centrele de aprovizionare pot fi autorizați să transporte cel mult 25 kg de dinamită sau de explozibili puternici și 300 de detonatoare în autovehicule obișnuite, sub rezerva respectării condițiilor care urmează să fie stabilite de serviciul de explozibili.

Trimitere inițială la legislația națională: *Article 111 de l'arrêté royal 23 septembre 1958 sur les produits explosifs.*

Data expirării: 30 iunie 2020

RO-a-BE-2

Subiect: transportul containerelor goale, necurățate, care au conținut produse din diferite clase.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.6

Conținutul legislației naționale: documentul de transport poartă mențiunea «ambalaje goale, necurățate, care au conținut produse din diferite clase».

Trimitere inițială la legislația națională: *Dérogation* 6-97.

Data expirării: 31 decembrie 2022

RO-a-BE-3

Subiect: adoptarea RO-a-UK-4.

Trimitere inițială la legislația națională: derogarea 4-2004

Data expirării: 31 decembrie 2022

RO-a-BE-4

Subiect: exceptarea de la toate cerințele ADR pentru transportul național a maximum 1 000 de detectoare de fum ionice uzate de la gospodăriile private către instalația de tratare din Belgia, prin intermediul punctelor de colectare prevăzute în scenariul de colectare selectivă a detectoarelor de fum.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: toate cerințele.

Conținutul legislației naționale: utilizarea casnică a detectoarelor de fum ionice nu este supusă unui control reglementar din punct de vedere radiologic dacă tipul de detector de fum utilizat este omologat. Transportul acestor detectoare de fum către utilizatorul final este de asemenea exceptat de la cerințele ADR. [a se vedea 1.7.1.4. e)].

Directiva 2002/96/CE (privind deșeurile de echipamente electrice și electronice) impune colectarea selectivă a detectoarelor de fum în scopul tratării plăcilor de circuite și, în cazul detectoarelor de fum ionice, în scopul îndepărtării substanțelor radioactive. Pentru a face posibilă această colectare selectivă, s-a creat un scenariu care să stimuleze gospodăriile private să predea detectoarele de fum uzate la un punct de colectare, de la care aceste detectoare pot fi transportate către o instalație de tratare, uneori prin intermediul unui al doilea punct de colectare sau al unui loc de depozitare intermediară.

La punctele de colectare se vor pune la dispoziție ambalaje metalice cu capacitatea de maximum 1 000 de detectoare de fum. De la aceste puncte, un astfel de ambalaj conținând detectoare de fum poate fi transportat, împreună cu alte deșeuri, la un punct de depozitare intermediară sau la o instalație de tratare. Ambalajul va purta inscripția «detector de fum».

Trimitere inițială la legislația națională: scenariul pentru colectarea selectivă a detectoarelor de fum face parte din condițiile eliminării aparatelor omologate menționate la articolul 3.1.d.2 din Decretul regal din 20 iulie 2001: regulamentul general privind protecția împotriva radiațiilor.

Observații: această derogare este necesară pentru a face posibilă colectarea selectivă a detectoarelor de fum ionice uzate.

Data expirării: 30 iunie 2020

DE Germania

RO-a-DE-1

Subiect: ambalarea în comun și încărcarea în comun a pieselor de automobile cu clasificarea 1.4G împreună cu anumite mărfuri periculoase (n4).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 4.1.10 și 7.5.2.1

Conținutul anexei la directivă: dispoziții privind ambalarea în comun și încărcarea în comun.

Conținutul legislației naționale: numerele ONU 0431 și ONU 0503 pot fi încărcate împreună cu anumite mărfuri periculoase (produse destinate construcției de automobile) în anumite cantități, specificate în exceptare. Nu trebuie depășită valoarea de 1 000 (comparabilă cu 1.1.3.6.4).

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmsverordnung* – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme* 28.

Observații: exceptarea este necesară pentru a se asigura livrarea rapidă a pieselor de siguranță pentru automobile în funcție de cererea locală. Datorită mării diversități a acestei game de produse, nu se obișnuiește depozitarea acestor produse în garajele locale.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-DE-2

Subiect: exceptare de la cerința de a avea asupra sa un document de transport și o declarație de transportator pentru anumite cantități de mărfuri periculoase conform 1.1.3.6 (n1).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.1 și 5.4.1.1.6

Conținutul anexei la directivă: conținutul documentului de transport.

Conținutul legislației naționale: pentru toate clasele, cu excepția clasei 7: nu este necesar niciun document de transport în cazul în care cantitatea de mărfuri transportate nu depășește cantitățile prevăzute la 1.1.3.6.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmsverordnung* – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme* 18.

Observații: informațiile furnizate de marcajul și etichetarea ambalajelor sunt considerate suficiente pentru transporturile naționale, deoarece un document de transport nu este întotdeauna corespunzător în cazul distribuției locale.

Derogare înregistrată de Comisia Europeană cu nr. 22 [în conformitate cu articolul 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE].

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-DE-3

Subiect: transportul de joje și de pompe de carburant (goale, necurățate).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: dispoziții aplicabile numerelor ONU 1202, 1203 și 1223.

Conținutul anexei la directivă: instrucțiuni privind ambalarea, marcarea, documentele, transportul și manipularea, instrucțiuni pentru echipajele vehiculelor.

Conținutul legislației naționale: specificații privind reglementările aplicabile și dispozițiile auxiliare pentru aplicarea derogării; până la 1 000 l: comparabil cu ambalajele goale, necurățate; peste 1 000 l: respectarea anumitor reglementări referitoare la cisterne; transport – doar goale și necurățate.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmsverordnung* – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme* 24.

Observații: lista nr. 7, 38, 38a.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-DE-5

Subiect: autorizarea ambalării combinate.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 4.1.10.4 MP2

Conținutul anexei la directivă: interzicerea ambalării combinate.

Conținutul legislației naționale: clasele 1.4S, 2, 3 și 6.1; autorizarea ambalării combinate a articolelor din clasa 1.4S (cartușe pentru arme mici), a aerosolilor (clasa 2) și a materialelor de curățare și tratare din clasele 3 și 6.1 (numerele ONU indicate) sub formă de seturi care se vând în ambalaje combinate din grupa de ambalaje II și în cantități mici.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmsverordnung* – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme* 21.

Observații: lista nr. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Data expirării: 30 iunie 2021

DK Danemarca

RO-a-DK-2

Subiect: transportul rutier, în același vehicul, al ambalajelor care conțin substanțe explozive și al ambalajelor care conțin detonatoare.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 7.5.2.2

Conținutul anexei la directivă: dispoziții privind ambalarea în comun.

Conținutul legislației naționale: trebuie respectate normele ADR în cazul transportului rutier de mărfuri periculoase.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 1.*

Observații: există nevoia practică de a putea ambala substanțe explozive împreună cu detonatoare în același vehicul în momentul transportului acestor mărfuri de la locul de depozitare la locul de utilizare și invers.

La modificarea legislației daneze referitoare la transportul de mărfuri periculoase, autoritățile daneze vor permite aceste transporturi în următoarele condiții:

1. Transportarea a maximum 25 kg de substanțe explozive din grupa D.
2. Transportarea a maximum 200 de bucăți de detonatoare din grupa B.
3. Detonatoarele și substanțele explozive trebuie să fie ambalate separat în ambalaje certificate de ONU în conformitate cu dispozițiile Directivei 2000/61/CE de modificare a Directivei 94/55/CE.
4. Distanța dintre ambalajul care conține detonatoare și ambalajul care conține substanțe explozive trebuie să fie de cel puțin un metru. Această distanță trebuie respectată chiar și în cazul unei frânări bruște. Ambalajul care conține substanțe explozive și ambalajul care conține detonatoare trebuie să fie amplasate într-un mod care să permită descărcarea rapidă a acestora din vehicul.
5. Trebuie respectate toate celelalte norme referitoare la transportul rutier de mărfuri periculoase.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-DK-3

Subiect: transportul rutier de ambalaje și de articole care conțin deșeuri sau reziduuri de mărfuri periculoase din anumite clase, colectate de la gospodării și de la întreprinderi în vederea eliminării.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: părțile și capitolele 2, 3, 4.1, 5.1, 5.2, 5.4, 6, 8.1 și 8.2.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții privind clasificarea, dispoziții speciale, dispoziții privind ambalarea, proceduri de transport, cerințe privind construirea și testarea ambalajelor, cerințe generale privind unitățile de transport și echipamentul de la bordul acestora, precum și cerințe în materie de formare.

Conținutul legislației naționale: ambalajele interioare și articolele care conțin deșeuri sau reziduuri de mărfuri periculoase din anumite clase, colectate de la gospodării private sau de la întreprinderi în vederea eliminării, pot fi ambalate împreună în anumite ambalaje exterioare și/sau supraambalaje și pot fi transportate în cadrul unor proceduri de transport speciale, care includ restricții speciale privind ambalarea și marcarea. Cantitatea de mărfuri periculoase per ambalaj interior, per ambalaj exterior și/sau per unitate de transport face obiectul unor restricții.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Observații: nu este posibilă aplicarea de către gestionarii de deșeuri a tuturor dispozițiilor din secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE în cazul în care din gospodării private și din întreprinderi au fost colectate, în scopul eliminării, deșeuri care conțin cantități reziduale de mărfuri periculoase. Deșeurile sunt păstrate, de obicei, în ambalajele vândute în comerțul cu amănuntul.

Data expirării: 1 ianuarie 2019

FI Finlanda

RO-a-FI-1

Subiect: transportul de mărfuri periculoase, în anumite cantități, în autobuze

Temei juridic: articolul 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/68/CE

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: părțile 1, 4 și 5

Conținutul anexei la directivă: excepții, dispoziții privind ambalarea, marcare și documentație.

Conținutul legislației naționale:

în autocarele cu pasageri, cantități mici de anumite mărfuri periculoase pot fi transportate ca marfă, astfel încât cantitatea totală să nu depășească 200 de kilograme. Într-un autobuz, un particular poate transporta mărfuri periculoase menționate la punctul 1.1.3, în cazul în care mărfurile în cauză sunt ambalate pentru vânzarea cu amănuntul și sunt destinate uzului personal. Cantitatea totală de lichide inflamabile în recipiente reîncărcabile nu trebuie să depășească 5 litri.

Trimitere inițială la legislația națională:

Regulamentul Agenției finlandeze pentru siguranța transporturilor privind transportul rutier de mărfuri periculoase și Decretul guvernamental privind transportul rutier de mărfuri periculoase (194/2002)

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-FI-2

Subiect: descrierea cisternelor goale în documentul de transport.

Temei juridic: articolul 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/68/CE.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: părțile 5, 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă:

dispoziții speciale pentru transportul în vehicule cisternă sau în unități de transport cu mai mult de o cisternă

Conținutul legislației naționale:

în cazul vehiculelor-cisternă goale și necurățate sau al unităților de transport având una sau mai multe cisterne marcate în conformitate cu punctul 5.3.2.1.3, ultima substanță transportată marcată în documentul de transport poate fi substanța cu cel mai scăzut punct de aprindere.

Trimitere inițială la legislația națională:

Regulamentul Agenției finlandeze pentru siguranța transporturilor privind transportul rutier de mărfuri periculoase.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-FI-3

Subiect: placardarea și marcarea unității de transport pentru explozibili.

Temei juridic: articolul 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/68/CE

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.3.2.1.1

Conținutul anexei la directivă: dispoziții generale privind marcarea cu placă de culoare portocalie

Conținutul legislației naționale:

unităților de transport (în mod normal, camionete) care transportă cantități mici de explozibili (maximum 1 000 kg masă netă) către cariere și șantiere li se poate aplica, în partea din față și în partea din spate, placa din modelul nr. 1.

Trimitere inițială la legislația națională:

Regulamentul Agenției finlandeze pentru siguranța transporturilor privind transportul rutier de mărfuri periculoase.

Data expirării: 30 iunie 2021

FR Franța

RO-a-FR-2

Subiect: transportul de deșeuri rezultate din activitățile de îngrijire care implică riscuri de infecție, încadrate la numărul ONU 3291, cu masa mai mică sau egală cu 15 kg.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul legislației naționale: exceptare de la cerințele ADR pentru transportul de deșeuri rezultate din activitățile de îngrijire care implică riscuri de infecție, încadrate la numărul ONU 3291, cu masa mai mică sau egală cu 15 kg.

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 12.*

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-FR-5

Subiect: transportul de mărfuri periculoase în vehicule pentru transportul public de persoane (18).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 8.3.1.

Conținutul anexei la directivă: transportul de pasageri și de mărfuri periculoase.

Conținutul legislației naționale: autorizarea transportului de mărfuri periculoase, altele decât cele din clasa 7, sub formă de bagaje de mână în vehicule pentru transportul public: se aplică doar dispozițiile stabilite la 4.1, 5.2 și 3.4 referitoare la ambalarea, marcarea și etichetarea coletelor.

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1.*

Observații: se permite ca bagajele de mână să conțină doar mărfuri periculoase destinate uzului personal sau profesional propriu. Se permite transportarea de recipiente portabile de gaz pentru pacienții cu probleme respiratorii, în cantitatea necesară pentru un voiaj.

Data expirării: 28 februarie 2022

RO-a-FR-6

Subiect: transportul pe cont propriu al unor cantități mici de mărfuri periculoase (18).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: obligativitatea deținerii unui document de transport.

Conținutul legislației naționale: transportul pe cont propriu al unor cantități mici de mărfuri periculoase, altele decât cele din clasa 7, care nu depășesc limitele stabilite la 1.1.3.6 nu este supus obligației de a deține un document de transport prevăzut la 5.4.1.

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1.*

Data expirării: 28 februarie 2022

RO-a-FR-7

Subiect: transportul rutier al eșantioanelor de substanțe chimice, de amestecuri și de articole care conțin mărfuri periculoase, în scopul supravegherii pieței

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: părțile 1-9

Conținutul anexei la directivă: dispoziții generale, clasificare, dispoziții speciale și excepții referitoare la transportul mărfurilor periculoase ambalate în cantități limitate, dispoziții privind utilizarea ambalajelor și a cisternelor, proceduri de transport, cerințe privind construirea ambalajelor, dispoziții privind condițiile de transport, manipularea, încărcarea și descărcarea, cerințe privind echipamentele de transport și operațiunile de transport, cerințe privind construcția vehiculelor și omologarea acestora.

Conținutul legislației naționale: eșantioanele de substanțe chimice, de amestecuri și de articole care conțin mărfuri periculoase și care sunt transportate în scopul analizării în cadrul activității de supraveghere a pieței se ambalează în ambalaje combinate. Acestea respectă normele privind cantitățile maxime pentru ambalajele interioare, în funcție de mărfurile periculoase în cauză. Ambalajele exterioare respectă condițiile prevăzute pentru cutiile din plastic solide (4H2, capitolul 6.1 din secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE). Pe ambalajele exterioare trebuie să figureze marcajul prevăzut la punctul 3.4.7 din secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE și textul «Eșantioane pentru analiză» (în limba franceză: «Echantillons destinés à l'analyse»). Sub rezerva respectării acestor dispoziții, transportul nu face obiectul dispozițiilor din secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE.

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres*

Observații: exceptarea prevăzută în secțiunea I.1 punctul 1.1.3 din anexa I la Directiva 2008/68/CE nu prevede transportarea de eșantioane de mărfuri periculoase destinate analizei, prelevate de către autoritățile competente sau în numele acestora. Pentru a asigura supravegherea eficace a pieței, Franța a introdus o procedură bazată pe un sistem aplicabil cantităților limitate, în scopul garantării siguranței transportului de eșantioane care conțin mărfuri periculoase. Întrucât nu este întotdeauna posibil să se aplice dispozițiile din tabelul A, limita cantitativă pentru ambalajele interioare a fost definită într-un mod mai operațional.

Data expirării: 1 ianuarie 2019

HU Ungaria

RO-a-HU-1

Subiect: adoptarea RO-a-DE-2

Trimitere inițială la legislația națională: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Data expirării: 30 ianuarie 2020

RO-a-HU-2

Subiect: adoptarea RO-a-UK-4

Trimitere inițială la legislația națională: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Data expirării: 30 ianuarie 2020

IE Irlanda

RO-a-IE-1

Subiect: exceptarea de la cerința de la punctul 5.4.0 din ADR privind documentul de transport pentru transportul de pesticide din clasa ADR 3, enumerate la 2.2.3.3 ca pesticide FT2 (punct de aprindere < 23 °C) și din clasa ADR 6.1, enumerate la 2.2.61.3 ca pesticide lichide T6 (punct de aprindere mai mare sau egal cu 23 °C), în cazul în care cantitățile de mărfuri periculoase transportate nu depășesc cantitățile indicate la punctul 1.1.3.6 din ADR.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4

Conținutul anexei la directivă: obligația deținerii unui document de transport.

Conținutul legislației naționale: pentru transportul pesticidelor din clasele ADR 3 și 6.1 nu este necesar un document de transport, în cazul în care cantitatea de mărfuri periculoase transportate nu depășește cantitățile stabilite la punctul 1.1.3.6 din ADR.

Trimitere inițială la legislația națională: *Regulation 82(9) of the «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004».*

Observații: cerință inutilă și oneroasă pentru transportul și livrarea pe plan local a unor astfel de pesticide.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-IE-4

Subiect: exceptarea de la cerințele de la punctele 5.3, 5.4, 7 și din anexa B la ADR cu privire la transportul buteliilor de gaz pentru dozatoare (de băuturi), în cazul în care acestea sunt transportate în același vehicul cu băuturile (pentru care urmează a fi utilizate).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.3, 5.4, 7 și anexa B.

Conținutul anexei la directivă: marcarea vehiculelor, documentele care trebuie să fie deținute și dispozițiile privind echipamentele de transport, precum și operațiunile de transport.

Conținutul legislației naționale: exceptare de la cerințele de la punctele 5.3, 5.4, 7 și din anexa B la ADR în ceea ce privește buteliile de gaz utilizate pentru dozatoarele de băuturi, în cazul în care buteliile respective sunt transportate în același vehicul cu băuturile (pentru care urmează a fi utilizate).

Trimitere inițială la legislația națională: modificare propusă a «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004».

Observații: principala activitate constă în distribuirea de băuturi ambalate, care nu sunt substanțe relevante pentru ADR, împreună cu cantități reduse de butelii mici care conțin gazele necesare dozării acestora.

Anterior în temeiul articolului 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-IE-5

Subiect: exceptarea, pentru transportul național pe teritoriul Irlandei, de la cerințele privind construirea și testarea recipientelor și de la dispozițiile privind utilizarea acestora, prevăzute la punctele 6.2 și 4.1 din ADR, pentru buteliile și recipientele sub presiune care conțin gaze din clasa 2 și au făcut obiectul unui transport multimodal, incluzând o porțiune de traseu pe cale maritimă, în cazul în care: (i) buteliile și recipientele sub presiune respective sunt construite, testate și utilizate în conformitate cu codul IMDG; (ii) buteliile și recipientele sub presiune respective nu sunt reumplute în Irlanda, ci sunt returnate nominal goale în țara de origine a transportului multimodal; și (iii) buteliile și recipientele sub presiune respective se distribuie la nivel local în cantități mici.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 1.1.4.2, 4.1 și 6.2.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții referitoare la transportul multimodal, incluzând o porțiune de traseu pe cale maritimă, utilizarea buteliilor și a recipientelor sub presiune pentru gazele din clasa ADR 2, precum și construirea și testarea buteliilor și a recipientelor sub presiune respective pentru gazele din clasa ADR 2.

Conținutul legislației naționale: dispozițiile de la 4.1 și 6.2 nu se aplică buteliilor și recipientelor sub presiune pentru gazele din clasa 2, cu următoarele condiții: (i) buteliile și recipientele sub presiune respective sunt construite și testate în conformitate cu codul IMDG; (ii) buteliile și recipientele sub presiune respective sunt utilizate în conformitate cu codul IMDG; (iii) buteliile și recipientele sub presiune respective au fost transportate la expeditor prin intermediul transportului multimodal, incluzând o porțiune de traseu pe cale maritimă; (iv) transportul buteliilor și al recipientelor sub presiune respective până la utilizatorul final se realizează într-un singur transport, definitiv în aceeași zi, de la destinatarul transportului multimodal [menționat la punctul (iii) anterior]; (v) buteliile și recipientele sub presiune respective nu sunt reumplute pe teritoriul statului respectiv și sunt returnate nominal goale în țara de origine a transportului multimodal [menționat la punctul (iii) anterior]; și (vi) buteliile și recipientele sub presiune respective sunt distribuite la nivel local pe teritoriul statului respectiv în cantități mici.

Trimitere inițială la legislația națională: modificare propusă la «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004».

Observații: gazele conținute în buteliile și butoalele sub presiune menționate respectă specificațiile prevăzute de utilizatorii finali, din care decurge necesitatea de a le importa din exteriorul zonei ADR. După utilizare, buteliile și recipientele sub presiune respective, nominal goale, trebuie să fie returnate în țara de origine pentru reumplere cu gazele specificate în mod expres – reumplerea acestora nu trebuie să aibă loc pe teritoriul Irlandei și nici în orice altă parte din zona ADR. Chiar dacă nu respectă ADR, acestea respectă codul IMDG și sunt acceptate conform acestuia. Transportul multimodal care începe din exteriorul zonei ADR este prevăzut să se finalizeze la sediul importatorului, de unde se intenționează distribuirea la nivel local pe teritoriul Irlandei, în cantități mici, a buteliilor și a recipientelor sub presiune respective către utilizatorul final. Transportul pe teritoriul Irlandei s-ar încadra la dispozițiile prevăzute la articolul 6 alineatul (9), modificat, din Directiva 94/55/CE.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-IE-6

Subiect: exceptarea de la anumite dispoziții din secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE privind ambalarea, marcarea și etichetarea unor cantități mici (sub limitele fixate la 1.1.3.6) de articole pirotehnice cu termenul expirat având codurile de clasificare 1.3G, 1.4G și 1.4S din clasa 1 din secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE, care poartă numerele de identificare a substanțelor respective ONU 0092, ONU 0093, ONU 0191, ONU 0195, ONU 0197, ONU 0240, ONU 0312, ONU 0403, ONU 0404, ONU 0453, ONU 0505, ONU 0506 sau ONU 0507, pentru transportarea până la o cazarmă sau până la un poligon de tragere militar, în scopul eliminării.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: părțile 1, 2, 4, 5 și 6

Conținutul anexei la directivă: Dispoziții generale. Clasificare. Dispoziții privind ambalarea. Dispoziții privind transportul. Construirea și testarea ambalajelor.

Conținutul legislației naționale: dispozițiile din secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE privind ambalarea, marcarea și etichetarea articolelor pirotehnice expirate care poartă numerele de identificare ONU 0092, ONU 0093, ONU 0191, ONU 0195, ONU 0197, ONU 0240, ONU 0312, ONU 0403, ONU 0404, ONU 0453, ONU 0505, ONU 0506 sau ONU 0507, pentru transportarea până la o cazarmă sau până la un poligon de tragere militar, nu sunt aplicabile, cu condiția respectării dispozițiilor generale privind ambalarea prevăzute în secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE și a includerii informațiilor suplimentare în documentul de transport. Această derogare se aplică doar transportului local, până la o cazarmă sau până la un poligon de tragere militar, al unor cantități mici de materiale pirotehnice expirate menționate, în vederea eliminării în condiții de siguranță.

Trimitere inițială la legislația națională: Regulamentul S.I. 349 din 2011, articolul 57 literele (f) și (g)

Observații: transportul unor cantități mici de articole pirotehnice maritime «cu termenul expirat», în special de către proprietarii de ambarcațiuni de agrement și furnizorii de echipamente pentru nave, până la o cazarmă sau până la un poligon de tragere militar, în vederea eliminării lor în condiții de siguranță, a creat dificultăți, în special cu privire la cerințele de ambalare. Derogarea se aplică unor cantități mici (inferioare celor specificate la 1.1.3.6) în cadrul transportului local, care cuprind toate numerele ONU alocate articolelor pirotehnice maritime.

Data expirării: 30 ianuarie 2020

RO-a-IE-7

Subiect: adoptarea RO-a-UK-4

Trimitere inițială la legislația națională: –

Data expirării: 30 iunie 2022

PT Portugalia

RO-a-PT-3

Subiect: adoptarea RO-a-UK-4

Trimitere inițială la legislația națională: –

Data expirării: 30 ianuarie 2022

SE Suedia

RO-a-SE-1

Subiect: adoptarea RO-a-FR-7

Temei juridic: articolul 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/68/CE (cantități mici)

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: părțile 1-9.

Contextul directivei:

Trimitere la legislația internă: *Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații:

Data expirării: 30 iunie 2022

UK Regatul Unit

RO-a-UK-1

Subiect: transportul anumitor produse radioactive cu risc redus, cum ar fi: ceasuri, ceasuri de mână, detectoare de fum, cadrane de busolă (E1).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: majoritatea cerințelor ADR

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la transportul materialelor din clasa 7.

Conținutul legislației naționale: exceptare totală de la reglementările naționale pentru anumite produse comerciale care conțin cantități limitate de materiale radioactive. (Un dispozitiv luminos destinat a fi purtat de o persoană; în orice vehicul sau vehicul feroviar, nu mai mult de 500 de detectoare de fum de uz casnic cu o activitate individuală care nu depășește 40 kBq; sau în orice vehicul sau vehicul feroviar, nu mai mult de cinci dispozitive de iluminare cu tritii gazos cu o activitate individuală care nu depășește 10 GBq).

Trimitere inițială la legislația națională: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10).*

Observații: această exceptare este o măsură pe termen scurt, care nu va mai fi necesară atunci când în ADR se vor introduce modificări similare cu cele ale reglementărilor Agenției Internaționale pentru Energie Atomică («AIEA»).

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-UK-2

Subiect: exceptare de la cerința de a avea asupra sa un document de transport pentru anumite cantități de mărfuri periculoase (alte decât cele din clasa 7) conform 1.1.3.6 (E2).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.6.2 și 1.1.3.6.3.

Conținutul anexei la directivă: excepții de la anumite cerințe pentru anumite cantități per unitate de transport.

Conținutul legislației naționale: documentul de transport nu este necesar pentru cantități limitate, cu excepția cazului în care acestea constituie o parte a unei încărcături mai mari.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a).*

Observații: exceptarea menționată este adecvată transportului național, în cadrul căruia un document de transport nu este întotdeauna adecvat în cazul distribuției locale.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-UK-3

Subiect: exceptare de la aplicarea cerinței, pentru vehiculele care transportă materiale cu nivel scăzut de radioactivitate, de a avea la bord echipamente de stingere a incendiilor (E4).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 8.1.4.

Conținutul anexei la directivă: cerința ca vehiculele să aibă la bord echipamente de stingere a incendiilor.

Conținutul legislației naționale: eliminarea cerinței de a avea la bord stingătoare de incendiu atunci când se transportă numai ambalaje exceptate (ONU 2908, 2909, 2910 și 2911).

Restricționează cerința de a transporta doar un număr mic de pachete.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d).*

Observații: dotarea cu echipament pentru stingerea incendiilor nu este relevantă în practică pentru transporturile de ONU 2908, 2909, 2910 și ONU 2911, care adesea pot fi transportate în vehicule mici.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-UK-4

Subiect: distribuția de mărfuri în ambalaje interioare către comercianții cu amănuntul sau utilizatori (cu excepția celor din clasele 1, 4.2, 6.2 și 7) de la depozitele de distribuție locale către comercianții cu amănuntul sau utilizatori și de la comercianții cu amănuntul către utilizatorii finali (N1).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 6.1.

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la construirea și testarea ambalajelor.

Conținutul legislației naționale: nu este necesară alocarea unui marcaj RID/ADR sau ONU ambalajelor sau marcarea lor în alt mod în cazul în care conțin mărfuri prevăzute în anexa 3.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13.*

Observații: cerințele ADR sunt inadecvate pentru etapele finale ale transportului de la un depozit de distribuție până la un comerciant cu amănuntul sau un utilizator sau de la un comerciant cu amănuntul la un utilizator final. Scopul acestei derogări este de a autoriza ca recipientele interioare cu mărfuri destinate distribuției cu amănuntul să fie transportate fără ambalaj exterior pe tronsonul final al traseului de distribuție locală.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-UK-5

Subiect: permiterea unor «cantități totale maxime per unitate de transport» diferite pentru mărfurile din clasa 1 din categoriile 1 și 2 din tabelul de la 1.1.3.6.3 (N10).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.6.3 și 1.1.3.6.4.

Conținutul anexei la directivă: excepții referitoare la cantitățile transportate per unitate de transport.

Conținutul legislației naționale: stabilește norme referitoare la excepțiile pentru cantități limitate și încărcarea în comun a explozibililor.

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.*

Observații: pentru a permite limitări cantitative diferite pentru mărfurile din clasa 1, respectiv «50» pentru categoria 1 și «500» pentru categoria 2. Pentru calcularea încărcăturilor mixte, factorii de multiplicare sunt «20» pentru categoria de transport 1 și «2» pentru categoria de transport 2.

Anterior în temeiul articolului 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-a-UK-6

Subiect: creșterea masei nete maxime autorizate de articole explozibile în vehiculele EX/II (N13).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 7.5.5.2.

Conținutul anexei la directivă: limitări privind cantitățile de substanțe și de articole explozibile transportate.

Conținutul legislației naționale: limitări privind cantitățile de substanțe și de articole explozibile transportate.

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.*

Observații: reglementările din Regatul Unit autorizează o masă netă maximă de 5 000 kg în vehicule de tipul II pentru grupele de compatibilitate 1.1C, 1.1D, 1.1E și 1.1 J.

Multe dintre articolele din clasa 1.1C, 1.1D, 1.1E și 1.1 J care sunt transportate în Uniune sunt mari sau voluminoase și au o lungime aproximativă de peste 2,5 metri. Acestea sunt în principal articole explozive de uz militar. Limitele impuse construcției de vehicule EX/III (care sunt obligatoriu vehicule închise) fac dificilă încărcarea și descărcarea acestor articole. Pentru unele articole ar fi necesar un echipament specializat de încărcare și de descărcare la începutul și la sfârșitul călătoriei. În practică, acest tip de echipament este rareori disponibil. Nu există decât câteva vehicule EX/III în uz în Regatul Unit și pentru acest sector ar fi extrem de oneros să solicite construirea altor vehicule speciale de tipul EX/III pentru transportul tipului de explozibil menționat.

În Regatul Unit, explozibilii militari sunt transportați, în majoritatea cazurilor, de transportatori comerciali care, prin urmare, nu pot beneficia de exceptarea acordată vehiculelor militare în temeiul Directivei 2008/68/CE. Pentru a rezolva această problemă, Regatul Unit a permis întotdeauna transportul a până la 5 000 kg din aceste articole cu vehicule EX/II. Limita actuală nu este întotdeauna suficientă, deoarece un articol poate să conțină mai mult de 1 000 kg de explozibil.

Începând din anul 1950 s-au înregistrat doar două incidente (ambele în anii 1950) care au implicat explozibili minieri cu o greutate mai mare de 5 000 kg. Incidentele au fost provocate de explozia unei anvelope și de supraîncălzirea sistemului de eșapament, care a aprins învelișul. Incendiile s-ar fi putut produce și în cazul unei încărcături mai mici. Nu s-au înregistrat victime sau vătămări.

Dovezile empirice sugerează că, în cazul articolelor explozive ambalate corect, este improbabilă amorsarea acestora la impact, de exemplu în cazul coliziunii vehiculelor. Dovezile din rapoartele militare și din datele încercărilor de impact ale rachetelor arată că pentru amorsarea cartușelor este necesară o viteză de impact mai mare decât cea creată la încercarea la șoc prin cădere de la înălțimea de 12 m.

Standardele de siguranță actuale nu ar fi afectate.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–a–UK–7

Subiect: exceptarea de la cerințele de supraveghere pentru anumite mărfuri din clasa 1 (N12) în cantități mici.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 8.4 și 8.5 S1(6).

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la supravegherea vehiculelor care transportă anumite cantități de mărfuri periculoase.

Conținutul legislației naționale: prevede instalații de staționare și de supraveghere sigure, dar nu impune supravegherea în permanență a anumitor încărcături din clasa 1, așa cum prevede 8.5 S1(6) din ADR.

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.*

Observații: cerințele de supraveghere din ADR nu sunt întotdeauna fezabile în context național.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–a–UK–8

Subiect: reducerea restricțiilor privind transportul încărcăturilor mixte de explozibili și transportul explozibililor împreună cu alte mărfuri periculoase în vagoane, în vehicule și în containere (N4/5/6).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 7.5.2.1 și 7.5.2.2.

Conținutul anexei la directivă: restricții privind anumite tipuri de încărcare în comun.

Conținutul legislației naționale: legislația națională este mai puțin restrictivă cu privire la încărcarea în comun a explozibililor, cu condiția ca un astfel de transport să se poată efectua fără riscuri.

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, Regulation 18.*

Observații: Regatul Unit dorește să permită unele variații ale regulilor de grupare a explozibililor între ei și a explozibililor cu alte mărfuri periculoase. Orice variație va comporta o limitare cantitativă pentru una sau mai multe părți componente ale încărcăturii și ar fi admisă doar cu condiția «să fi fost luate toate măsurile care se pot aplica în mod rezonabil pentru a preveni aducerea în contact a explozibililor cu aceste mărfuri sau de a le pune altminteri în pericol ori de a fi puși chiar aceștia în pericol de respectivele mărfuri».

Exemple de variații pe care Regatul Unit ar putea dori să le permită sunt:

1. Explozibilii cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 sau 0361 pot fi transportați în același vehicul cu mărfurile periculoase cărora li s-a alocat la clasificare numărul ONU 1942. Cantitatea de mărfuri ONU 1942 al cărei transport este autorizat se limitează prin asimilare cu un explozibil 1.1D.

2. Explozibili cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 sau 0453 pot fi transportați în același vehicul cu mărfuri periculoase (cu excepția gazelor inflamabile, a substanțelor infecțioase și a substanțelor toxice) din categoria de transport 2 sau cu mărfuri periculoase din categoria de transport 3 sau cu orice combinație a acestora, cu condiția ca masa totală sau volumul total al mărfurilor periculoase din categoria de transport 2 să nu depășească 500 kg sau litri, iar masa netă totală a acestor explozibili să nu depășească 500 kg.
3. Explozivii de tipul 1.4G pot fi transportați în același vehicul cu lichide inflamabile și gaze inflamabile din categoria de transport 2 sau cu gaze netoxice, neinflamabile din categoria de transport 3 sau cu orice combinație a acestora, cu condiția ca masa totală sau volumul total al tuturor mărfurilor periculoase să nu depășească 200 kg sau litri, iar masa totală netă a explozivilor să nu depășească 20 kg.
4. Articolele explozive cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0106, 0107 sau 0257 pot fi transportate împreună cu articole explozive din grupele de compatibilitate D, E sau F în compoziția cărora intră. Cantitatea totală de explozibili cu numerele ONU 0106, 0107 sau 0257 nu trebuie să depășească 20 kg.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–a–UK–9

Subiect: alternativă la aplicarea de plăci portocalii pentru transportul în cantități mici de materiale radioactive în vehicule mici.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.3.2.

Conținutul anexei la directivă: cerință privind aplicarea plăcilor portocalii pe vehiculele mici care transportă materiale radioactive.

Conținutul legislației naționale: permite orice derogare aprobată în conformitate cu această procedură. Derogarea solicitată este:

vehiculele trebuie să fie:

- (a) placardate în conformitate cu dispozițiile aplicabile prevăzute la punctul 5.3.2 din ADR; sau
- (b) în cazul unui vehicul care transportă mai puțin de zece ambalaje care conțin materiale radioactive nefisile sau fisile exceptate, iar suma indicilor de transport ai acestor ambalaje nu este mai mare de 3, acesta poate, ca alternativă, să prezinte un aviz în conformitate cu cerințele prevăzute în legislația națională.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002, Regulation 5(4)(d)*.

Observații:

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–a–UK–10

Subiect: transportul de deșeuri rezultate din activitățile de îngrijire care implică riscuri de infecție, încadrate la numărul ONU 3291, cu masa mai mică sau egală cu 15 kg.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: toate dispozițiile.

Conținutul legislației naționale: exceptare de la cerințele din secțiunea I.1 din anexa I pentru transportul de deșeuri rezultate din activitățile de îngrijire, care implică riscuri de infecție, încadrate la numărul ONU 3291, cu masa mai mică sau egală cu 15 kg.

Trimitere inițială la legislația națională: această derogare a fost inițial introdusă în temeiul «The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2009», astfel cum a fost modificat.

Data expirării: 1 ianuarie 2023.

În temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (b) punctul (i) din Directiva 2008/68/CE

BE Belgia

RO–bi–BE–4

Subiect: transportul de mărfuri periculoase în cisterne în vederea eliminării prin incinerare.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 3.2.

Conținutul legislației naționale: prin derogare de la tabelul de la 3.2, în anumite condiții este permisă utilizarea unui container-cisternă cu codul de cisternă L4BH în locul codului de cisternă L4DH pentru transportul de lichid hidroreactiv, toxic, III, dacă nu se specifică altfel.

Trimitere inițială la legislația națională: *Dérogation 01 – 2002*.

Observații: regulamentul menționat se poate aplica doar la transportul deșeurilor periculoase pe o distanță scurtă.

Data expirării: 30 iunie 2020

RO–bi–BE–5

Subiect: transportul deșeurilor către instalațiile de eliminare a deșeurilor.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.2, 5.4, 6.1.

Conținutul anexei la directivă: clasificarea, marcarea și cerințele referitoare la ambalare.

Conținutul legislației naționale: în locul clasificării deșeurilor în conformitate cu ADR, deșeurile sunt clasificate în diferite grupe (solvenți inflamabili, vopsele, acizi, baterii etc.) pentru a evita reacții periculoase în cadrul unei grupe. Cerințele privind fabricarea ambalajelor sunt mai puțin restrictive.

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Observații: acest regulament se poate utiliza pentru transportul de cantități mici de deșeuri către instalațiile de eliminare.

Data expirării: 31 decembrie 2022

RO–bi–BE–6

Subiect: adoptarea RO–bi–SE–5

Trimitere inițială la legislația națională: derogarea 01-2004

Data expirării: 31 decembrie 2022

RO–bi–BE–7

Subiect: adoptarea RO–bi–SE–6

Trimitere inițială la legislația națională: derogarea 02-2003

Data expirării: 31 decembrie 2022

RO–bi–BE–8

Subiect: adoptarea RO–bi–UK–2

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Data expirării: 31 decembrie 2022

RO–bi–BE–10

Subiect: transportul în imediata apropiere a amplasamentelor industriale, care include transportul pe un drum public.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul anexei la directivă: anexele A și B.

Conținutul legislației naționale: derogările se referă la documentație, la certificatul conducătorului auto și la etichetarea și/sau marcarea ambalajelor.

Trimitere inițială la legislația națională: derogări 10-2012, 12-2012, 24-2013, 31-2013, 07-2014, 08-2014, 09-2014 și 38-2014.

Data expirării: 31 decembrie 2022

RO–bi–BE–11

Subiect: colectarea buteliilor de butan-propan fără etichetare conformă

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.2.2.1.1

Conținutul anexei la directivă: buteliile de gaz trebuie să aibă aplicate etichete de periculozitate.

Conținutul legislației naționale: la colectarea buteliilor care au conținut mărfuri ONU 1965, nu este necesară înlocuirea etichetelor de periculozitate neconforme dacă vehiculul este corect etichetat (modelul 2.1)

Trimitere inițială la legislația națională: derogarea 14-2016

Data expirării: 31 decembrie 2022

RO–bi–BE–12

Subiect: transportul de mărfuri ONU 3509 în containere cu prelată pentru materiale în vrac

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 7.3.2.1

Conținutul anexei la directivă: mărfurile ONU 3509 trebuie să fie transportate în containere închise pentru materiale în vrac

Conținutul legislației naționale: mărfurile ONU 3509 pot fi transportate în containere cu prelată pentru materiale în vrac

Trimitere inițială la legislația națională: derogarea 15-2016

Data expirării: 31 decembrie 2022

RO–bi–BE–13

Subiect: transportul buteliilor DOT

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 6.2.3.4-6.2.3.9

Conținutul anexei la directivă: buteliile de gaz trebuie să fie fabricate și încercate în conformitate cu capitolul 6.2 din ADR

Conținutul legislației naționale: buteliile de gaz construite și încercate conform dispozițiilor *United States Department of Transportation* (DOT) se pot utiliza pentru transportul unui număr limitat de gaze a căror listă este anexată la derogare

Trimitere inițială la legislația națională: derogarea BWV01-2017

Data expirării: 31 decembrie 2022

DE Germania

RO–bi–DE–1

Subiect: renunțarea la anumite mențiuni din documentul de transport (n2).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.1.

Conținutul anexei la directivă: conținutul documentului de transport.

Conținutul legislației naționale: pentru toate clasele, cu excepția claselor 1 (cu excepția 1.4S), 5.2 și 7: nu este necesară nicio mențiune în documentul de transport:

- (a) referitoare la destinatar, în cazul distribuției locale (cu excepția încărcăturii complete și a transportului pe anumite rute);
- (b) referitoare la numărul și tipul ambalajelor, dacă nu se aplică dispozițiile prevăzute la 1.1.3.6 și dacă vehiculul este în conformitate cu toate dispozițiile din anexele A și B;
- (c) pentru cisternele goale, necurățate, este suficient documentul de transport pentru ultima încărcătură.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Observații: aplicarea tuturor dispozițiilor nu ar fi realizabilă în ceea ce privește tipul de trafic în cauză.

Derogarea a fost înregistrată de Comisia Europeană cu nr. 22 [în conformitate cu articolul 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE].

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–DE–3

Subiect: transportul de deșeuri periculoase ambalate.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 1-5.

Conținutul anexei la directivă: clasificare, ambalare și marcare.

Conținutul legislației naționale: clasele 2-6.1, 8 și 9: ambalarea combinată și transportul deșeurilor periculoase în ambalaje și IBC-uri; deșeurile trebuie să fie ambalate în ambalaje interioare (astfel cum au fost colectate) și clasificate în grupe de deșeuri specifice (pentru evitarea reacțiilor periculoase în cadrul unei grupe de deșeuri); utilizarea instrucțiunilor scrise speciale pentru grupele de deșeuri, precum și ca scrisoare de trăsură; colectarea deșeurilor casnice și de laborator etc.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Observații: lista nr. 6*.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–DE–5

Subiect: transportul local de ONU 3343 (amestec de nitroglicerină, desensibilizat, lichid, inflamabil, care nu este inclus în nicio altă categorie, cu un conținut masic de nitroglicerină de maximum 30 %) în containere-cisternă, cu derogare de la dispozițiile secțiunii I.1 subpunctul 4.3.2.1.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 3.2, 4.3.2.1.1.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții privind utilizarea containerelor-cisternă

Conținutul legislației naționale: transportul local de nitroglicerină (ONU 3343) în containere-cisternă, pe distanțe scurte, sub rezerva îndeplinirii următoarelor condiții:

1. Cerințe privind containerele-cisternă

- 1.1. Se pot utiliza numai containere-cisternă autorizate în mod expres pentru acest scop și care respectă, totodată, dispozițiile privind construcția, echipamentele, autorizarea modelului de construcție, încercările, etichetarea și exploatarea prevăzute în secțiunea I.1 capitolul 6.8 din anexa I la Directiva 2008/68/CE.
- 1.2. Mecanismul de închidere a containerului-cisternă trebuie să prezinte o supapă care să cedeze la o presiune internă de 300 kPa (3 bari) peste presiunea normală și astfel să elibereze o deschidere în partea superioară cu o zonă de eliberare a presiunii de cel puțin 135 cm² (diametru de 132 mm). Deschiderea respectivă nu trebuie să se închidă la loc după activare. Ca instalație de siguranță, se pot folosi unul sau mai multe elemente cu același model de activare și cu o zonă corespunzătoare de eliberare a presiunii. Tipul de construcție al instalației de siguranță trebuie să treacă cu succes încercarea de tip și omologarea de tip de către autoritatea responsabilă.

2. Etichetarea

Fiecare container-cisternă trebuie etichetat pe ambele fețe cu o etichetă de periculozitate în conformitate cu modelul 3 din secțiunea I.1 subpunctul 5.2.2.2.2 din anexa I la Directiva 2008/68/CE.

3. Dispoziții privind operarea

- 3.1. Trebuie asigurat faptul că, pe parcursul transportului, nitroglicerina este distribuită în mod uniform în mediul de gelatinizare și că nu se poate produce separarea amestecului.
- 3.2. Pe parcursul încărcării și al descărcării, nu este permis să se rămână în sau pe vehicul decât în scopul operării echipamentelor de încărcare și de descărcare.
- 3.3. Containerele-cisternă trebuie golite complet la locul de descărcare. Dacă nu pot fi golite complet, ele trebuie închise ermetic după descărcare până când sunt umplute din nou.

Trimitere inițială la dispozițiile legale naționale: derogare Renania de Nord-Westfalia

Observații: aceasta vizează transportul rutier local în containere-cisternă pe distanțe scurte efectuat în cadrul unui proces industrial între două locuri fixe de producție. În scopul producerii unui produs farmaceutic, de la locul de producție A se livrează către locul de producție B, în cadrul unui transport conform cu normele, în containere-cisternă de 600 de litri, o soluție de rășini inflamabilă (ONU 1866), grupa de ambalare II. În locul de producție B, se adaugă o soluție de nitroglicerină și se amestecă, producându-se un amestec gelatinos care conține nitroglicerină, desensibilizat, lichid, inflamabil, care nu este inclus în nicio altă categorie, cu un conținut masic de nitroglicerină de maximum 30 % (ONU 3343), pentru utilizări ulterioare. Transportul retur al acestei substanțe la locul de producție A se realizează de asemenea în containerele-cisternă menționate, care au fost verificate și aprobate în mod expres de către autoritatea competentă pentru această operațiune specifică de transport și poartă codul de container L10DN.

Sfârșitul perioadei de valabilitate: 30 iunie 2022

RO–bi–DE–6

Subiect: adoptarea RO–bi–SE–6.

Trimitere inițială la legislația națională: § 1 Absatz 3 Nummer 1 der Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–DE–7

Subiect: adoptarea RO–bi–BE–10

Trimitere inițială la legislația națională:

Data expirării: 20 martie 2021

DK Danemarca

RO–bi–DK–1

Subiect: numerele ONU 1202, 1203, 1223 și clasa 2 – fără document de transport.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: documentul de transport necesar.

Conținutul legislației naționale: în cazul în care se transportă produse din uleiuri minerale din clasa 3, ONU 1202, 1203 și 1223, și gaze din clasa 2 în vederea distribuirii (mărfuri care urmează să fie livrate către doi sau mai mulți destinatari și colectarea mărfurilor returnate în situații similare), nu este necesar un document de transport, cu condiția ca instrucțiunile scrise, în afara informațiilor cerute în conformitate cu ADR, să conțină informații cu privire la numărul ONU, la nume și la clasă.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001 om vejtransport af farligt gods.*

Observații: derogarea națională respectivă este justificată de dezvoltarea unui echipament electronic care permite, de exemplu pentru companiile petroliere care îl utilizează, transmiterea continuă către vehicule a informațiilor cu privire la clienți. Deoarece acest tip de informații nu sunt disponibile la începutul operațiunii de transport și vor fi transmise vehiculului în timpul transportului, nu este posibilă întocmirea documentelor de transport înainte de începerea transportului. Aceste tipuri de transport sunt limitate la zone restrânse.

Danemarca beneficiază de o derogare pentru o dispoziție similară în temeiul articolului 6 alineatul (10) din Directiva 94/55/CE.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–DK–2

Subiect: adoptarea RO–bi–SE–6

Trimitere inițială la legislația națională: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, as amended.*

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-bi-DK-3

Subiect: adoptarea RO-bi-UK-1

Trimitere inițială la legislația națională: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, as amended.*

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-bi-DK-4

Subiect: transportul rutier de mărfuri periculoase din anumite clase, colectate de la gospodării private și de la întreprinderi, spre punctele de colectare a deșeurilor sau spre instalațiile de prelucrare intermediare din apropiere, în vederea eliminării.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: părțile 1-9

Conținutul anexei la directivă: dispoziții generale, dispoziții privind clasificarea, dispoziții speciale, dispoziții privind ambalarea, proceduri de transport, cerințe privind construirea și testarea ambalajelor, dispoziții privind condițiile de transport, încărcarea, descărcarea și manipularea, cerințe privind echipajul, echipamentele, exploatarea și documentele vehiculelor, precum și cerințe privind construcția vehiculelor și omologarea acestora.

Conținutul legislației naționale: în anumite condiții, mărfurile periculoase provenind de la gospodării private și de la întreprinderi pot fi transportate spre punctele de colectare a deșeurilor sau spre instalațiile de prelucrare intermediare din apropiere, în vederea eliminării. Trebuie respectate dispoziții diferite, în funcție de natura transportului și de riscurile asociate acestuia, cum ar fi cantitatea de mărfuri periculoase per ambalaj interior, per ambalaj exterior și/sau per unitate de transport, precum și de caracterul auxiliar sau neauxiliar al transportului de mărfuri periculoase în raport cu activitatea principală a întreprinderii.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Observații: nu este posibilă aplicarea de către gestionarii și întreprinderile de deșeuri a tuturor dispozițiilor din secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE în cazul în care de la gospodării private și/sau de la întreprinderi sunt transportate deșeuri care pot conține reziduuri de mărfuri periculoase spre puncte de colectare a deșeurilor aflate în apropiere, în scopul eliminării. Deșeurile constau, în mod normal, în ambalaje care au fost transportate inițial în conformitate cu exceptarea prevăzută în secțiunea I.1 punctul 1.1.3.1 litera (c) din anexa I la Directiva 2008/68/CE și/sau vândute cu amănuntul. Cu toate acestea, exceptarea de la punctul 1.1.3.1 litera (c) nu se aplică transportului spre punctele de colectare a deșeurilor, iar dispozițiile din secțiunea I.1 capitolul 3.4 din anexa I la Directiva 2008/68/CE nu se aplică transportului de ambalaje interioare utilizate.

Data expirării: 1 ianuarie 2019

EL Grecia

RO-bi-EL-1

Subiect: Derogare de la cerințele de siguranță pentru cisternele fixe (vehicule-cisternă) cu o masă brută de sub 4 tone, utilizate pentru transportul local al motorinei (ONU 1202), înmatriculate pentru prima dată în Grecia între 1 ianuarie 1991 și 31 decembrie 2002.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Conținutul anexei la directivă: cerințe privind construcția, echipamentul, omologarea de tip, controalele și încercările, precum și marcarea cisternelor fixe (vehicule-cisternă), a cisternelor demontabile, a containerelor-cisternă și a cutiilor mobile-cisternă, ale căror carcase sunt construite din materiale metalice, precum și a vehiculelor-baterie și a CGEM-urilor.

Conținutul legislației naționale: dispoziție tranzitorie: cisternele fixe (vehiculele-cisternă) cu o masă brută de sub 4 tone, utilizate pentru transportul local al motorinei (ONU 1202) și înmatriculate pentru prima dată în Grecia între 1 ianuarie 1991 și 31 decembrie 2002, cu o grosime minimă a peretelui rezervorului de sub 3 mm, pot fi utilizate în continuare. Ea este destinată să reglementeze transportul local pentru vehiculele înmatriculate în perioada respectivă. Această dispoziție tranzitorie va fi în vigoare pentru vehiculele-cisternă doar dacă acestea sunt transformate în conformitate cu 6.8.2.1.20 și adaptate în conformitate cu:

1. Punctele din ADR referitoare la inspecții și la încercări: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5
2. Cisternele trebuie să îndeplinească cerințele prevăzute la 6.8.2.1.28, 6.8.2.2.1 și 6.8.2.2.2.

Trimitere inițială la legislația națională: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυναρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία [Dispoziții privind construcția, echipamentele, inspecțiile și încercările cisternelor fixe (vehicule-cisternă) și cisternelor demontabile aflate în circulație, pentru anumite categorii de mărfuri periculoase].

Data expirării: 30 iunie 2019

ES Spania

RO–bi–ES–2

Subiect: echipament special pentru distribuirea amoniacului anhidru.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 6.8.2.2.2.

Conținutul anexei la directivă: pentru a evita orice pierdere de conținut în cazul unei avarii la instalațiile exterioare (conducte, dispozitive laterale de închidere), supapa interioară de închidere și suportul acesteia trebuie să fie protejate contra riscului de smulgere sub efectul presiunilor exterioare sau să fie proiectate astfel încât să reziste la aceste presiuni. Dispozitivele de umplere și de golire (inclusiv flanșele sau bușoanele filetate) și capacele de protecție (dacă există) trebuie să poată fi asigurate împotriva oricărei deschideri accidentale.

Conținutul legislației naționale: cisternele utilizate în scopuri agricole pentru distribuirea și aplicarea amoniacului anhidru care au fost puse în funcțiune înainte de 1 ianuarie 1997 pot fi echipate cu dispozitive de siguranță exterioare în locul celor interioare, cu condiția să asigure o protecție cel puțin echivalentă cu protecția oferită de peretele cisternei.

Trimitere inițială la legislația națională: *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 3.*

Observații: înainte de 1 ianuarie 1997, un tip de cisternă echipată cu dispozitive de siguranță externe a fost utilizat exclusiv în agricultură pentru aplicarea amoniacului anhidru direct pe sol. În prezent, se află încă în funcțiune diverse cisterne de acest tip. Acestea sunt rareori conduse încărcate pe drumurile publice, utilizându-se doar pentru împrăștierea îngrășămintelor în exploatarea agricole mari.

Data expirării: 28 februarie 2022

FI Finlanda

RO–bi–FI–1

Subiect: modificarea informațiilor din documentul de transport referitor la substanțe explozive.

Temei juridic: articolul 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/68/CE

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.2.1(a)

Conținutul anexei la directivă: dispoziții speciale pentru clasa 1.

Conținutul legislației naționale:

în documentul de transport, se permite indicarea numărului de detonatoare (1 000 de detonatoare corespund unui kg de explozibil) în locul masei nete reale a substanțelor explozive.

Trimitere inițială la legislația națională:

Regulamentul Agenției finlandeze pentru siguranța transporturilor privind transportul rutier de mărfuri periculoase.

Observații:

informația se consideră a fi suficientă pentru transportul național. Această derogare se utilizează în principal pentru transportul local de cantități mici de explozibili pentru sectorul minier.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–FI–3

Subiect: adoptarea RO–bi–DE–1

Trimitere inițială la legislația națională:

Data expirării: 28 februarie 2022

RO–bi–FI–4

Subiect: adoptarea RO–bi–SE–6

Trimitere inițială la legislația națională: *Government Decree on a Driving Certificate for Drivers of Vehicles Carrying Dangerous Goods (401/2011)*

Data expirării: 30 iunie 2021

FR Franța

RO–bi–FR–1

Subiect: utilizarea documentului maritim ca document de transport pentru călătorii pe distanțe scurte după descărcarea navei.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1

Conținutul anexei la directivă: informații care trebuie să figureze în documentul utilizat ca document de transport pentru mărfuri periculoase.

Conținutul legislației naționale: documentul maritim se utilizează ca document de transport pe o rază de 15 km.

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 23-4.*

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–FR–3

Subiect: transportul cisternelor fixe pentru GPL (18).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul legislației naționale: transportul cisternelor fixe pentru GPL face obiectul unor norme speciale. Se aplică doar pe distanțe scurte.

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 30.*

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–FR–4

Subiect: adoptarea RO–bi–UK–2

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres.*

Data expirării: 30 ianuarie 2022

RO–bi–FR–5

Subiect: adoptarea RO–bi–BE–5

Trimitere inițială la legislația națională: –

Data expirării: 30 iunie 2024

RO–bi–FR–6

Subiect: transport de deșeuri cu conținut de azbest liber

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 4.1.4

Conținutul anexei la directivă: instrucțiunea de ambalare P002

Conținutul legislației naționale: Transport de deșeuri cu conținut de azbest liber [nr. ONU 2212 AZBEST, AMFIBOLE (amosit, tremolit, actinolit, antofilit, crocidolit) sau nr. ONU 2590 AZBEST, CRISOTIL] de pe șantierul de construcții:

— deșeurile sunt transportate în camioane basculante;

- deșeurile sunt ambalate în «saci-container» mari – saci care se pliază, de dimensiunile basculantei – care sunt închiși bine pentru a preveni dispersarea fibrelor de azbest în timpul transportului;
- sacii-container sunt concepuți astfel încât să reziste la stresul la care sunt supuși în condiții normale de transport și în timpul descărcării la depozitul de deșeur;
- sunt îndeplinite celelalte condiții care se aplică în temeiul ADR.

Aceste condiții de transport par a fi deosebit de potrivite pentru transportul unor mari cantități de deșeuri produse de lucrări rutiere sau de lucrări de îndepărtare a azbestului din clădiri. De asemenea, condițiile sunt adecvate pentru depozitarea finală a deșeurilor la depozitele de deșeuri autorizate și oferă o încărcare mai ușoară și, astfel, o mai bună protecție a lucrătorilor împotriva expunerii la azbest în comparație cu condițiile aplicabile în conformitate cu instrucțiunea de ambalare P002 din capitolul 4.1.4 al ADR.

Trimitere inițială la legislația națională: –

Data expirării: 30 iunie 2024

HU Ungaria

RO–bi–HU–1

Subiect: adoptarea RO–bi–SE–3

Trimitere inițială la legislația națională: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Data expirării: 30 ianuarie 2020

IE Irlanda

RO–bi–IE–3

Subiect: exceptare pentru a permite încărcarea și descărcarea într-un loc public, fără permisiunea specială a autorităților competente, a mărfurilor periculoase cărora li se aplică dispoziția specială CV1 de la 7.5.11 sau S1 de la 8.5.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 7.5 și 8.5.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții suplimentare referitoare la încărcare, la descărcare și la manipulare.

Conținutul legislației naționale: se autorizează încărcarea și descărcarea mărfurilor periculoase într-un loc public fără permisiunea specială a autorității competente, prin derogare de la cerințele de la 7.5.11 sau 8.5.

Trimitere inițială la legislația națională: *Regulation 82(5) of the «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004».*

Observații: pentru transportul național pe teritoriul statului, această dispoziție constituie o sarcină foarte oneroasă pentru autoritățile competente.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–IE–6

Subiect: exceptare de la cerința de la 4.3.4.2.2, care prevede ca tuburile flexibile de umplere și de golire care nu sunt conectate permanent la rezervorul unui vehicul-cisternă să fie goale în timpul transportului.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 4.3

Conținutul anexei la directivă: utilizarea vehiculelor-cisternă.

Conținutul legislației naționale: furtunurile flexibile rulate (inclusiv conductele fixe asociate acestora) instalate pe vehiculele-cisternă utilizate la distribuția cu amănuntul a produselor petroliere cu numerele de identificare a substanțelor ONU 1011, 1202, 1223, 1863 și 1978 nu este obligatoriu să fie goale în timpul transportului rutier, cu condiția adoptării de măsuri specifice pentru a preveni orice pierdere de conținut.

Trimitere inițială la legislația națională: *Regulation 82(8) of the «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004».*

Observații: furtunurile flexibile instalate pe vehiculele-cisternă care livrează la domiciliu trebuie să rămână pline în permanență, chiar și în timpul transportului. Sistemul de golire, cunoscut sub numele de sistem «țevă umedă», impune ca furtunul și contorul vehiculului-cisternă să fie amorțate, astfel încât să asigure primirea de către client a cantității corecte de produs.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-bi-IE-7

Subiect: exceptarea de la unele cerințe de la 5.4.0, 5.4.1.1.1 și 7.5.11 din ADR pentru transportul în vrac al îngrășământului nitrat de amoniu ONU 2067 din porturi până la destinatari.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.0, 5.4.1.1.1 și 7.5.11.

Conținutul anexei la directivă: cerința privind deținerea unui document de transport separat, care să indice cantitatea totală corectă a încărcăturii individuale, pentru fiecare operațiune de transport, precum și cerința privind curățarea vehiculului înainte și după fiecare transport.

Conținutul legislației naționale: derogare propusă pentru a permite modificări ale cerințelor ADR privind documentul de transport și curățarea vehiculului, pentru a ține seama de aspectele practice ale transportului în vrac între port și destinatar.

Trimitere inițială la legislația națională: *modificare propusă a «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004».*

Observații: dispozițiile ADR impun: (a) un document de transport separat care să indice masa totală a mărfurilor periculoase transportate în încărcătura respectivă; și (b) dispoziția specială «CV24» privind curățarea pentru fiecare încărcătură transportată între port și destinatar în timpul descărcării unui vrachier. Deoarece transportul are caracter local și implică descărcarea unui vrachier, care presupune transportul mai multor încărcături din aceeași substanță (în aceeași zi sau în zile consecutive) între vrachier și destinatar, un document de transport unic care să indice o masă totală aproximativă pentru fiecare încărcătură ar trebui să fie suficient, iar respectarea dispoziției speciale «CV24» nu ar mai trebui să fie necesară.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO-bi-IE-8

Subiect: transportul de mărfuri periculoase între clădiri private și un alt vehicul aflat în imediata vecinătate a clădirilor sau între două părți ale unor clădiri private situate în imediată vecinătate una față de cealaltă, dar separate de un drum public.

Trimitere la anexa la directivă: anexa I secțiunea 1.1 la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul anexei la directivă: cerințe privind transportul rutier al mărfurilor periculoase.

Conținutul legislației naționale: excluderea din sfera de aplicare a reglementărilor în cazul în care un vehicul este utilizat pentru transferul de mărfuri periculoase

- (a) între clădiri private și un alt vehicul aflat în imediata vecinătate a clădirilor în cauză; sau
- (b) între două părți ale clădirilor private aflate în imediată vecinătate una față de cealaltă, dar care pot fi separate de un drum public,

cu condiția ca transportul să se efectueze pe itinerarul cel mai scurt.

Trimitere inițială la legislația națională: *European Communities (Carriage of Dangerous Goods by Road and Use of Transportable Pressure Equipment) Regulations 2011 and 2013, Regulation 56.*

Observații: diverse situații pot apărea în cazul în care mărfurile sunt transferate între două părți ale unor clădiri private sau între clădiri private și un vehicul asociat acestor clădiri, care sunt separate de un drum public. Această formă de transport nu constituie un transport de mărfuri periculoase în sensul obișnuit al termenului și, prin urmare, reglementările referitoare la transportul de mărfuri periculoase nu trebuie să fie aplicate. A se vedea, de asemenea, RO-bi-SE-3 și RO-bi-UK-1.

Data expirării: 30 ianuarie 2020

NL Țările de Jos

RO-bi-NL-13

Subiect: programul din 2015 privind transportul deșeurilor menajere periculoase.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.1.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 6.1, 7.5.4, 7.5.7, 7.5.9, 8 și 9.

Conținutul anexei la directivă: excepții pentru anumite cantități, dispoziții speciale, utilizarea ambalajelor, utilizarea supraambalajelor, documentație, construirea și încercarea ambalajelor, încărcarea, descărcarea și manipularea, efectivele, echipamente, operare, vehiculele și documentele, construirea și omologarea vehiculelor.

Conținutul legislației naționale: dispoziții privind transportul de cantități mici de deșeuri menajere periculoase, precum și de deșeuri menajere periculoase colectate de la întreprinderi, care sunt ambalate corespunzător în recipiente cu o capacitate maximă de 60 de litri. Date fiind cantitățile reduse transportate și dată fiind natura diferită a diverselor substanțe, nu este posibil ca operațiunile de transport să fie realizate cu respectarea deplină a normelor ADR. În consecință, în cadrul programului menționat mai sus se stipulează o variantă simplificată, bazată pe o serie de dispoziții din ADR.

Trimitere inițială la legislația națională: *programul din 2015 privind transportul deșeurilor menajere periculoase.*

Observații: programul a fost instituit pentru a permite persoanelor fizice și întreprinderilor să depoziteze cantități mici de deșeuri chimice într-un amplasament unic. Prin urmare, substanțele respective constau în reziduuri cum ar fi deșeurile de vopsele. Gradul de risc este redus prin alegerea unui mijloc de transport care include, printre altele, utilizarea unor elemente speciale de transport și avize de tipul «fumatul interzis», plus un girofar galben, clar vizibile publicului. În ceea ce privește transportul, ideea de bază este ca siguranța să fie garantată. Aceasta se poate realiza, de exemplu, prin transportarea substanțelor în ambalaje sigilate, astfel încât să se evite dispersia sau riscul emiterii sau acumulării de vapori toxici în vehicul. Vehiculul este dotat cu unități adecvate pentru depozitarea diverselor categorii de deșeuri, care oferă protecție împotriva deplasării accidentale sau în cursul manevrelor, precum și împotriva deschiderii din neatenție. În același timp, deși cantitățile de deșeuri sunt reduse, operatorul de transport trebuie să dețină un certificat de competență profesională, dată fiind diversitatea substanțelor respective. Din cauza lipsei de cunoștințe a persoanelor fizice în ceea ce privește nivelurile de pericolozitate aferente acestor substanțe, ar trebui să se pună la dispoziție instrucțiuni scrise, conform celor prevăzute în anexa la program.

Data expirării: 30 iunie 2021

PT Portugalia

RO–bi–PT–1

Subiect: documentele de transport pentru ONU 1965

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la documentele de transport.

Conținutul legislației naționale: denumirea corectă pentru expediție care trebuie indicată în documentul de transport, astfel cum se prevede în secțiunea 5.4.1 din RPE (*Reglamento Nacional de Transporte de Mercadorias Perigosas por Estrada*), pentru gazele butan și propan din comerț, prevăzute la rubrica colectivă «Nr. ONU 1965 hidrocarburi gazoase, lichefiate, n.s.a.», transportate în butelii, poate fi înlocuită cu alte denumiri comerciale, după cum urmează:

«ONU 1965 Butan» în cazul amestecurilor A, A01, A02 și A0, descrise în subsecțiunea 2.2.2.3 din RPE, transportate în butelii;

«ONU 1965 Propan» în cazul amestecului C, descris în subsecțiunea 2.2.2.3 din RPE, transportat în butelii.

Trimitere inițială la legislația națională: *Despacho DGTT 7560/2004 din 16 aprilie 2004, în temeiul articolului 5 alineatul (1) din Decreto-Lei No 267-A/2003 din 27 octombrie.*

Observații: se recunoaște că este important să se faciliteze completarea de către operatorii economici a documentelor de transport pentru mărfurile periculoase, cu condiția ca siguranța acestor operațiuni să nu fie afectată.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–PT–2

Subiect: documentele de transport pentru cisterne și containere goale necurățate.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la documentele de transport.

Conținutul legislației naționale: pentru călătoriile de retur ale cisternelor și ale containerelor goale în care au fost transportate mărfuri periculoase, documentul de transport menționat în secțiunea 5.4.1 a RPE poate fi înlocuit cu documentul de transport eliberat pentru călătoria imediat anterioară, efectuată pentru livrarea mărfurilor.

Trimitere inițială la legislația națională: *Despacho DGTT 15162/2004 din 28 iulie 2004, în temeiul articolului 5 alineatul (1) din Decreto-Lei No 267-A/2003 din 27 octombrie.*

Observații: obligația ca transportul cisternelor și al containerelor goale care au conținut mărfuri periculoase să fie însoțite de un document de transport în conformitate cu RPE creează, în anumite cazuri, dificultăți practice, care pot fi menținute la un nivel minim fără a aduce atingere siguranței.

Data expirării: 30 iunie 2021

SE Suedia

RO–bi–SE–1

Subiect: transportul de deșeuri periculoase către instalațiile de eliminare a deșeurilor periculoase.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: părțile 5 și 6

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la construirea și testarea ambalajelor.

Conținutul legislației naționale: transportul de ambalaje care conțin deșeuri constând în mărfuri periculoase se efectuează, cu câteva excepții, în conformitate cu dispozițiile ADR, de la care sunt permise numai câteva excepții. Nu sunt permise excepții pentru toate tipurile de substanțe și articole.

Principalele excepții sunt:

ambalajele mici (mai puțin de 30 kg) pentru deșeuri constând în mărfuri periculoase pot fi împachetate în ambalaje, inclusiv IBC-uri și ambalaje mari, fără a se conforma dispozițiilor din secțiunea I.1 subpunctele 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 și 6.6.5.4.3 din anexa I la prezenta directivă. În cazul ambalajelor, inclusiv al IBC-urilor sau al ambalajelor mari, nu este necesară testarea gradului de pregătire pentru transport pe un eșantion reprezentativ de ambalaje interioare mici.

Această excepție este permisă cu condiția ca:

- ambalajele, IBC-urile și ambalajele mari să fie conforme cu tipul care a fost testat și aprobat în conformitate cu grupa de ambalare I sau II din dispozițiile aplicabile din secțiunea I.1 punctele 6.1, 6.5 sau 6.6 din anexa I la prezenta directivă;
- ambalajele mici să fie împachetate cu un material absorbant care să rețină orice lichid liber care s-ar putea scurge în ambalajele exterioare, în IBC-uri sau în ambalajele mari în timpul transportului; precum și
- ambalajele, IBC-urile sau ambalajele mari, pregătite pentru transport, să aibă o greutate brută care să nu depășească masa brută permisă indicată pe marcajul de tip ONU pentru grupele de ambalare I sau II pentru ambalaje, IBC-uri sau ambalaje mari; precum și
- următoarea teză să fie inclusă în documentul de transport: «Ambalat în conformitate cu partea 16 din ADR-S».

Trimitere inițială la legislația națională: *appendicele S – norme speciale pentru transportul rutier național de mărfuri periculoase, elaborate în conformitate cu Legea privind transportul mărfurilor periculoase.*

Observații: subpunctele 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 și 6.6.5.4.3 din secțiunea I.1 din anexa I la prezenta directivă sunt dificil de aplicat deoarece ambalajele, IBC-urile și ambalajele mari trebuie să fie testate pe un eșantion reprezentativ de deșeuri, care este dificil de prevăzut dinainte.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–SE–2

Subiect: numele și adresa expeditorului în documentul de transport.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.

Conținutul anexei la directivă: informații generale care trebuie să figureze în documentul de transport.

Conținutul legislației naționale: legislația națională precizează că numele și adresa expeditorului nu sunt necesare în cazul în care ambalajele goale necurățate sunt returnate în cadrul unui sistem de distribuție.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: ambalajele goale necurățate care sunt returnate vor conține, în majoritatea cazurilor, cantități mici de mărfuri periculoase.

Această derogare este utilizată în principal de către uzine la returnarea recipientelor de gaz goale, necurățate, în schimbul celor pline.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–SE–3

Subiect: transportul mărfurilor periculoase în imediata apropiere a amplasamentelor industriale, care include transportul pe drumuri publice între diferitele zone ale amplasamentelor.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul anexei la directivă: cerințe privind transportul mărfurilor periculoase pe drumurile publice.

Conținutul legislației naționale: transportul mărfurilor periculoase în imediata apropiere a amplasamentelor industriale, care include transportul pe drumuri publice între diferitele zone ale amplasamentelor. Derogările se referă la etichetarea și marcarea ambalajelor, la documentele de transport, la certificatul conducătorului auto și la certificatul de omologare conform părții 9.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: există câteva situații în care mărfurile periculoase se transferă între locuri situate pe laturile opuse ale unui drum public. Această formă de transport nu constituie transport de mărfuri periculoase pe un drum privat și, prin urmare, ar trebui să se aplice cerințele specifice. A se compara, de asemenea, cu articolul 6 alineatul (14) din Directiva 96/49/CE.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–SE–4

Subiect: transportul mărfurilor periculoase confiscate de autorități.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul anexei la directivă: cerințe privind transportul rutier al mărfurilor periculoase.

Conținutul legislației naționale: se pot autoriza abateri de la reglementări dacă acestea se justifică din motive de protecția muncii, de prevenire a riscurilor aferente descărcării, de depunere de dovezi etc.

Abaterile de la reglementări se autorizează doar în cazul în care se asigură niveluri de siguranță satisfăcătoare în timpul transportului în condiții normale.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: aceste derogări se pot aplica doar de către autoritățile care confiscă mărfuri periculoase.

Această derogare este destinată transportului local, de exemplu de mărfuri care au fost confiscate de poliție, precum explozibili sau bunuri furate. Problema care apare în cazul acestor tipuri de mărfuri este că nu se poate face o clasificare sigură a acestora. În plus, adesea mărfurile nu sunt ambalate, marcate sau etichetate în conformitate cu ADR. În fiecare an poliția efectuează câteva sute de astfel de transporturi. În cazul băuturilor alcoolice de contrabandă, acestea trebuie să fie transportate de la locul confiscării la un depozit pentru păstrarea probelor și apoi la o instalație de eliminare, ultimele două locații putându-se afla la distanțe mari una de alta. Abaterile permise sunt: (a) nu este necesară etichetarea fiecărui ambalaj; și (b) nu este necesară utilizarea de ambalaje autorizate. Cu toate acestea, fiecare palet care conține astfel de ambalaje trebuie corect etichetat. Toate celelalte cerințe trebuie îndeplinite. În fiecare an se efectuează aproximativ 20 de transporturi de acest tip.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–SE–5

Subiect: transportul mărfurilor periculoase în imediata apropiere a porturilor și în cadrul porturilor.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Conținutul anexei la directivă: documentele care trebuie să se afle la bordul unității de transport; fiecare unitate de transport care transportă mărfuri periculoase trebuie să fie dotată cu echipamentele specificate; omologarea vehiculelor.

Conținutul legislației naționale:

nu sunt necesare documente la bordul unității de transport (cu excepția certificatului conducătorului auto).

Nu este necesară dotarea unității de transport cu echipamentele specificate la 8.1.5.

Pentru tractoare nu este necesar un certificat de omologare.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: a se compara cu articolul 6 alineatul (14) din Directiva 96/49/CE.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–SE–6

Subiect: certificatul de formare ADR al inspectorilor.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 8.2.1.

Conținutul anexei la directivă: conducătorii vehiculelor trebuie să urmeze cursuri de formare.

Conținutul legislației naționale: nu este necesar ca inspectorii care efectuează inspecția tehnică anuală a vehiculelor să frecventeze cursurile de formare menționate la 8.2 sau să dețină un certificat de formare ADR.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: în unele cazuri, este posibil ca vehiculele verificate în cadrul inspecției tehnice să transporte o încărcătură de mărfuri periculoase, de exemplu cisterne goale necurățate.

Dispozițiile de la 1.3 și 8.2.3 se aplică în continuare.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–SE–7

Subiect: distribuția locală a produselor cu numerele ONU 1202, 1203 și 1223 în autocisterne.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Conținutul anexei la directivă: pentru cisternele și containerele-cisternă goale necurățate, descrierea se face în conformitate cu 5.4.1.1.6. Numele și adresele destinatarilor multipli pot fi menționate în alte documente.

Conținutul legislației naționale: pentru cisternele și containerele-cisternă goale necurățate, nu este necesară descrierea în documentul de transport în conformitate cu 5.4.1.1.6 în cazul în care cantitatea de substanță din planul de încărcare este marcată cu 0 (zero). Numele și adresa destinatarilor nu sunt necesare în niciun document aflat la bordul vehiculului.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–SE–9

Subiect: transportul local legat de terenurile agricole sau de șantierele de construcții.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 5.4, 6.8 și 9.1.2.

Conținutul anexei la directivă: documentul de transport, construcția cisternelor, certificatul de omologare.

Conținutul legislației naționale: nu este necesar ca transportul local legat de terenurile agricole sau de șantierele de construcții să respecte dispozițiile anumitor reglementări:

- (a) nu este necesară declararea mărfurilor periculoase;
- (b) se pot utiliza în continuare cisternele/rezervoarele mai vechi care nu au fost construite în conformitate cu dispozițiile prevăzute la 6.8, ci în conformitate cu vechea legislație națională, și sunt instalate pe rulote de șantier;

- (c) autocisternele mai vechi, care nu îndeplinesc condițiile prevăzute la 6.7 sau la 6.8, destinate transportului de substanțe cu numerele ONU 1268, 1999, 3256 și 3257, cu sau fără echipamente pentru acoperirea suprafeței de drum, se pot utiliza în continuare pentru transporturi locale și în imediata apropiere a șantierelor de construcții de drumuri;
- (d) nu sunt necesare certificate de omologare pentru rulotele de șantier și autocisternele cu sau fără echipamente pentru acoperirea suprafeței de drum.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: o rulotă de șantier este un tip de caravană pentru o echipă de lucru, cu o cabină pentru echipă și dotată cu o cisternă/un rezervor pentru motorină, neomologat(ă), destinată funcționării tractoarelor forestiere.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–SE–10

Subiect: transportul de explozibili în cisterne.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 4.1.4.

Conținutul anexei la directivă: explozibilii se pot ambala doar în conformitate cu 4.1.4.

Conținutul legislației naționale: autoritatea națională competentă va omologa vehiculele destinate transportului explozibililor în cisterne. Transportul în cisterne este permis doar pentru explozibilii enumerați în regulament sau printr-o autorizație specială eliberată de autoritatea competentă.

Un vehicul încărcat cu explozibili în cisterne trebuie marcat și etichetat în conformitate cu punctele 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 și 5.3.1.4. Un singur vehicul din unitatea de transport poate conține mărfuri periculoase.

Trimitere inițială la legislația națională: *appendicele S – norme speciale pentru transportul rutier național de mărfuri periculoase, elaborate în conformitate cu Legea privind transportul mărfurilor periculoase și cu regulamentul suedez SÄIFS 1993:4.*

Observații: această derogare se aplică doar transportului intern, în cazul în care transportul respectiv are în general un caracter local. Dispozițiile în cauză erau în vigoare în Suedia înaintea aderării acesteia la Uniunea Europeană.

Doar două companii efectuează transporturi de explozibili în vehicule-cisternă. În viitorul apropiat se prevede trecerea la emulsii.

Fosta derogare nr. 84.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–SE–11

Subiect: permisul de conducere.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 8.2.

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la formarea echipajului vehiculului.

Conținutul legislației naționale: formarea conducătorilor auto nu este permisă pe niciunul dintre vehiculele menționate la 8.2.1.1.

Trimitere inițială la legislația națională: *appendicele S – norme speciale pentru transportul rutier național de mărfuri periculoase, elaborate în conformitate cu Legea privind transportul mărfurilor periculoase.*

Observații: transport local.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–SE–12

Subiect: transportul de artificii cu numărul ONU 0335.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: anexa B, 7.2.4, V2 (1)

Conținutul anexei la directivă: dispoziții pentru utilizarea vehiculelor EX/II și EX/III.

Conținutul legislației naționale: în cazul transportului de artificii ONU 0335, dispoziția specială V2 (1) de la 7.2.4 se aplică numai pentru un conținut net de explozibili mai mare de 3 000 kg (4 000 kg cu remorcă), cu condiția ca artificiile să fi fost incluse în categoria ONU 0335 conform tabelului de clasificări predefinite a artificiilor de la subpunctul 2.1.3.5.5 din cadrul ediției a paisprezecea revizuită a Recomandărilor ONU privind transportul de mărfuri periculoase.

O astfel de includere se efectuează de comun acord cu autoritatea competentă. Verificarea acestora se realizează la bordul unității de transport.

Trimitere inițială la legislația națională: *appendicele S – norme speciale pentru transportul rutier național de mărfuri periculoase, elaborate în conformitate cu Legea privind transportul mărfurilor periculoase.*

Observații: transportul de artificii este limitat în timp la două perioade scurte ale anului, și anume în momentul trecerii de la un an la altul și la trecerea de la luna aprilie la luna mai. Transportul de la expeditori la terminale poate fi efectuat fără prea mari probleme cu actualul parc auto de vehicule omologate EX. Cu toate acestea, distribuția atât a artificiilor de la terminale la zonele de comercializare, cât și a surplusurilor înapoi la terminal este limitată, din cauza numărului mic de vehicule omologate EX. Companiile de transport nu sunt interesate să investească în astfel de omologări, deoarece se află în imposibilitatea de a-și recupera costurile. Acest lucru pune în pericol întreaga existență a expeditorilor de artificii, deoarece produsele acestora nu pot ajunge pe piață.

În caz de utilizare a prezentei derogări, clasificarea artificiilor trebuie efectuată în baza listei predefinite în cadrul Recomandărilor ONU, pentru a beneficia de cea mai actualizată clasificare posibilă.

O excepție similară există și pentru artificiile ONU 0336, încorporată în Dispoziția specială 651, 3.3.1 din ADR 2005.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–SE–13

Subiect: adoptarea RO–bi–DK–4

Temei juridic: Directiva 2008/68/CE, articolul 6 alineatul (2) litera (b) punctul (i) (transportul local pe distanțe scurte)

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: părțile 1-9.

Conținutul anexei la directivă:

Trimitere la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații:

Data expirării: 30 iunie 2022

UK Regatul Unit

RO–bi–UK–1

Subiect: traversarea drumurilor publice de către vehiculele care transportă mărfuri periculoase (N8).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul anexei la directivă: cerințe privind transportul mărfurilor periculoase pe drumurile publice.

Conținutul legislației naționale: neaplicarea normelor privind transportul de mărfuri periculoase între amplasamente private separate de un drum public. Pentru clasa 7, această derogare nu se aplică niciuneia dintre dispozițiile Regulamentului din 2002 privind transportul rutier al materialelor radioactive [Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002].

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2(3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b).*

Observații: poate apărea cu ușurință o situație în care mărfurile sunt transferate între amplasamente private situate pe ambele părți ale unui drum public. Acesta nu constituie un transport de mărfuri periculoase pe un drum public în sensul normal al termenului și, în acest caz, nu este necesar să se aplice niciuna dintre dispozițiile regulamentului privind mărfurile periculoase.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–UK–2

Subiect: exceptare de la interdicția pentru conducătorul auto sau însoțitorul conducătorului auto de a deschide ambalajele de mărfuri periculoase într-un lanț de distribuție locală, de la depozitul de distribuție locală până la un comerciant cu amănuntul sau până la un utilizator final și de la comerciantul cu amănuntul până la utilizatorul final (cu excepția clasei 7) (N11).

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 8.3.3.

Conținutul anexei la directivă: interdicția pentru conducătorul auto sau însoțitorul conducătorului auto de a deschide ambalajele de mărfuri periculoase.

Conținutul legislației naționale: interdicția de a deschide ambalajele este restricționată de clauza «cu excepția cazului în care conducătorul auto sau însoțitorul conducătorului auto este autorizat în acest sens de către operatorul vehiculului».

Trimitere inițială la legislația națională: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 12 (3)*.

Observații: luată *ad litteram*, interdicția astfel formulată în anexă poate să creeze probleme serioase în cadrul distribuției pentru comercializare cu amănuntul.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–UK–3

Subiect: dispoziții de transport alternative pentru cutiile de lemn care conțin substanțe ONU 3065 din grupa de ambalare III.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: 1.4, 4.1, 5.2 și 5.3.

Conținutul anexei la directivă: cerințe de ambalare și de etichetare.

Conținutul legislației naționale: permite transportul băuturilor alcoolice cu un conținut de alcool în volum mai mare de 24 % însă mai mic de 70 % (grupa de ambalare III) în cutii de lemn neomologate cu număr ONU, fără etichete de pericolitate, care se supun unor cerințe mai stricte de încărcare și privitoare la vehicul.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7 (13) and (14)*.

Observații: acestea sunt produse cu valoare ridicată care fac obiectul unor accize guvernamentale și care trebuie transportate între distilerie și antrepozitele vamale în vehicule sigilate securizate, purtând sigiliul autorităților guvernamentale. În cadrul cerințelor suplimentare privind asigurarea siguranței se iau în considerare cerințe mai puțin stricte privitoare la ambalare și la etichetare.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–UK–4

Subiect: adoptarea RO–bi–SE–12

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007 Part 1*.

Data expirării: 30 iunie 2021

RO–bi–UK–5

Subiect: colectarea de baterii uzate pentru eliminare sau reciclare.

Trimitere la secțiunea I.1 din anexa I la Directiva 2008/68/CE: anexele A și B.

Conținutul anexei la directivă: dispoziția specială 636

Conținutul legislației naționale: permite următoarele condiții alternative pentru dispoziția specială 636 din capitolul 3.3:

Acumulatorii și bateriile de litiu uzate (ONU 3090 și ONU 3091) colectate și prezentate pentru transport, în vederea eliminării, între punctul de colectare de la consumator și instalația de prelucrare intermediară, precum și alte baterii sau acumulatori care nu conțin litiu (ONU 2800 și ONU 3028) nu intră sub incidența celorlalte dispoziții ale ADR în cazul în care îndeplinesc următoarele condiții:

- sunt ambalate în butoaie IH2 sau în cutii 4H2, corespunzând nivelului de performanță al grupei de ambalare II pentru solide;
- fiecare ambalaj conține maximum 5 % baterii cu litiu și cu litiu-ion;

- masa brută maximă a fiecărui ambalaj nu depășește 25 kg;
- cantitatea totală de ambalaje per unitate de transport nu depășește 333 kg;
- nu se poate transporta nicio altă marfă periculoasă.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment 2007 part 1*.

Observații: punctele de colectare de la consumatori se află, în general, în puncte de vânzare cu amănuntul și este dificil să se instruiască publicul larg în privința trierii și ambalării bateriilor uzate în conformitate cu ADR. Sistemul britanic ar funcționa în temeiul orientărilor stabilite prin Programul de acțiune privind deșeurile și resursele (*Waste and Resources Action Programme*) al Regatului Unit și ar implica furnizarea de ambalaje conforme cu prevederile ADR și a instrucțiunilor corespunzătoare.

Data expirării: 30 iunie 2021”.

2. În anexa II, secțiunea II.3 se înlocuiește cu următorul text:

„II.3. Derogări naționale

Derogări acordate statelor membre pentru transportul de mărfuri periculoase pe teritoriul lor, în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Directiva 2008/68/CE.

Numerotarea derogărilor: RA-a/bi/bii-SM-nn

RA = transport feroviar

a/bi/bii = articolul 6 alineatul (2) a/bi/bii

SM = abreviere pentru statul membru

nn = număr de ordine

În temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/68/CE

DE Germania

RA-a-DE-2

Subiect: autorizarea ambalării combinate.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 4.1.10.4 MP2.

Conținutul anexei la directivă: interzicerea ambalării combinate.

Conținutul legislației naționale: clasele 1.4S, 2, 3 și 6.1; autorizarea ambalării combinate a articolelor din clasa 1.4S (cartușe pentru arme mici), a aerosolilor (clasa 2) și a materialelor de curățare și tratare din clasa 3 și 6.1 (numerele ONU indicate) sub formă de seturi care se vând în ambalaje combinate din grupa de ambalaje II și în cantități mici.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21*.

Observații: lista nr. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Data expirării: 30 iunie 2021

FR Franța

RA-a-FR-3

Subiect: transportul pentru necesitățile proprii ale transportatorului feroviar.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: informații referitoare la materialele periculoase care trebuie să figureze în scrisoarea de trăsură.

Conținutul legislației naționale: transportul pentru necesitățile proprii ale transportatorului feroviar al unor cantități care nu depășesc limitele stabilite la 1.1.3.6 nu se supune obligației de declarare a încărcăturii.

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 20.2*.

Data expirării: 30 iunie 2021

RA-a-FR-4

Subiect: exceptare de la etichetare a anumitor vagoane de mesagerie.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 5.3.1.

Conținutul anexei la directivă: obligația de a aplica etichete pe pereții vagoanelor.

Conținutul legislației naționale: se etichetează numai vagoanele de mesagerie care transportă mai mult de 3 tone dintr-un material din aceeași clasă (alta decât 1, 6.2 sau 7).

Trimitere inițială la legislația națională: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 21.1.*

Data expirării: 30 iunie 2021

SE Suedia

RA-a-SE-1

Subiect: nu este necesară marcarea cu etichete a unui vagon de cale ferată care transportă mărfuri periculoase sub formă de mesagerie expres.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 5.3.1.

Conținutul anexei la directivă: este necesară afișarea etichetelor pe vagoanele de cale ferată încărcate cu mărfuri periculoase.

Conținutul legislației naționale: nu este necesară marcarea cu etichete a unui vagon de cale ferată care transportă mărfuri periculoase sub formă de mesagerie expres.

Trimitere inițială la legislația națională: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Observații: există limite cantitative în RID pentru mărfurile desemnate ca mărfuri expres. Prin urmare, este vorba de cantități mici.

Data expirării: 30 iunie 2021

UK Regatul Unit

RA-a-UK-1

Subiect: transportul unor articole care conțin anumite materiale cu nivel scăzut de radioactivitate, cum ar fi: ceasuri, ceasuri de mână, detectoare de fum, cadrane de busolă.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: majoritatea cerințelor RID.

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la transportul materialelor din clasa 7.

Conținutul legislației naționale: exceptare totală de la reglementările naționale pentru anumite produse comerciale care conțin cantități limitate de materiale radioactive.

Trimitere inițială la legislația națională: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).*

Observații: prezenta derogare este o măsură pe termen scurt, care nu va mai fi necesară atunci când se vor introduce în RID modificări similare cu reglementările AIEA.

Data expirării: 30 iunie 2021

RA-a-UK-2

Subiect: reducerea restricțiilor privind transportul încărcăturilor mixte de explozibili și transportul explozibililor împreună cu alte mărfuri periculoase în vagoane, în vehicule și în containere (N4/5/6).

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 7.5.2.1 și 7.5.2.2.

Conținutul anexei la directivă: restricții privind anumite tipuri de încărcare în comun.

Conținutul legislației naționale: legislația națională este mai puțin restrictivă cu privire la încărcarea în comun a explozibililor, cu condiția ca un astfel de transport să se poată efectua fără riscuri.

Trimitere inițială la legislația națională: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Observații: Regatul Unit dorește să permită unele variații ale regulilor de grupare a explozibililor între ei și a explozibililor cu alte mărfuri periculoase. Orice variație va comporta o limitare cantitativă pentru una sau mai multe părți componente ale încărcăturii și ar fi admisă doar cu condiția «să fi fost luate toate măsurile care se pot aplica în mod rezonabil pentru a preveni aducerea în contact a explozibililor cu aceste mărfuri sau de a le pune altminteri în pericol sau de a fi puși chiar aceștia în pericol de respectivele mărfuri».

Exemple de variații pe care Regatul Unit ar putea dori să le permită sunt:

1. Explozibilii cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 sau 0361 pot fi transportați în același vehicul cu mărfurile periculoase cărora li s-a alocat la clasificare numărul ONU 1942. Cantitatea de explozibil cu numărul ONU 1942 care poate fi transportată se limitează prin asimilare cu un explozibil de tipul 1.1D.
2. Explozibilii cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 sau 0453 pot fi transportați în același vehicul cu mărfuri periculoase (cu excepția gazelor inflamabile, a substanțelor infecțioase și a substanțelor toxice) din categoria de transport 2 sau cu mărfuri periculoase din categoria de transport 3 sau cu orice combinație a acestora, cu condiția ca masa totală sau volumul total al mărfurilor periculoase din categoria de transport 2 să nu depășească 500 kg sau litri, iar masa netă totală a acestor explozibili să nu depășească 500 kg.
3. Explozibilii de tipul 1.4G pot fi transportați în același vehicul cu lichide inflamabile și gaze inflamabile din categoria de transport 2 sau cu gaze netoxice, neinflamabile din categoria de transport 3 sau cu orice combinație a acestora, cu condiția ca masa totală sau volumul total al tuturor mărfurilor periculoase să nu depășească 200 kg sau litri, iar masa totală netă a explozibililor să nu depășească 20 kg.
4. Articolele explozive cărora li s-au alocat la clasificare numerele ONU 0106, 0107 sau 0257 pot fi transportate împreună cu articole explozive din grupele de compatibilitate D, E sau F în compoziția cărora intră. Cantitatea totală de explozibili cu numerele ONU 0106, 0107 sau 0257 nu trebuie să depășească 20 kg.

Data expirării: 30 iunie 2021

RA-a-UK-3

Subiect: să permită cantități totale maxime pe unitatea de transport diferite pentru mărfurile din clasa 1 din categoriile 1 și 2 specificate în tabelul de la punctul 1.1.3.1.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.1.

Conținutul anexei la directivă: excepții legate de natura operațiunii de transport.

Conținutul legislației naționale: stabilește norme referitoare la excepțiile pentru cantități limitate și încărcarea în comun a explozibililor.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b)*.

Observații: pentru a permite limite diferite pentru cantitățile limită și factori de multiplicare diferiți pentru încărcarea în comun în cazul mărfurilor din clasa 1, respectiv «50» pentru categoria 1 și «500» pentru categoria 2. Pentru calcularea încărcăturilor mixte, factorii de multiplicare sunt «20» pentru categoria de transport 1 și «2» pentru categoria de transport 2.

Data expirării: 30 iunie 2021

RA-a-UK-4

Subiect: adoptarea RA-a-FR-6.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 5.3.1.3.2.

Conținutul anexei la directivă: relaxarea cerințelor de placardare pentru transportul cu vagoane purtătoare (de tip *piggyback*).

Conținutul legislației naționale: cerința de placardare nu se aplică în cazurile în care plăcile vehiculelor sunt clar vizibile.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12)*.

Observații: aceasta a fost întotdeauna o dispoziție națională în Regatul Unit.

Data expirării: 30 iunie 2021

RA-a-UK-5

Subiect: distribuția de mărfuri în ambalaje interioare către comercianții cu amănuntul sau utilizatori (cu excepția celor din clasele 1, 4.2, 6.2 și 7) de la depozitele de distribuție locale către comercianții cu amănuntul sau utilizatori și de la comercianții cu amănuntul către utilizatorii finali.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 6.1.

Conținutul anexei la directivă: cerințe privind construirea și testarea ambalajelor.

Conținutul legislației naționale: nu este necesar ca ambalajelor să li se fi alocat un marcaj RID/ADR sau ONU.

Trimitere inițială la legislația națională: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007: Regulation 26*.

Observații: cerințele RID sunt inadecvate pentru etapele finale ale transportului de la un depozit de distribuție până la un comerciant cu amănuntul sau utilizator sau de la un comerciant cu amănuntul la un utilizator final. Scopul acestei derogări este de a autoriza ca recipientele interioare cu mărfuri destinate distribuției cu amănuntul să fie transportate fără ambalaj exterior pe traseul feroviar al distribuției locale.

Data expirării: 30 iunie 2021

În temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (b) punctul (i) din Directiva 2008/68/CE

DE Germania

RA-bi-DE-2

Subiect: transportul de deșeuri periculoase ambalate.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 1-5.

Conținutul anexei la directivă: clasificare, ambalare și marcare.

Conținutul legislației naționale: clasele 2-6.1, 8 și 9: ambalarea combinată și transportul deșeurilor periculoase în ambalaje și IBC-uri; deșeurile trebuie să fie ambalate în ambalaje interioare (așa cum au fost colectate) și clasificate în grupe de deșeuri specifice (evitarea reacțiilor periculoase în cadrul unei grupe de deșeuri); utilizarea instrucțiunilor scrise speciale pentru grupele de deșeuri, precum și ca scrisoare de trăsură; colectarea deșeurilor casnice și de laborator etc.

Trimitere inițială la legislația națională: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20*.

Observații: lista nr. 6*.

Data expirării: 30 iunie 2021

RA-bi-DE-3

Subiect: transportul local de ONU 1381 (fosfor, galben, în apă), clasa 4.2, grupa de ambalaje I, în vagoane-cisternă de cale ferată.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 6.8, 6.8.2.3.

Conținutul anexei la directivă: dispoziții privind construcția de cisterne și de vagoane-cisternă. Capitolul 6.8 subpunctul 6.8.2.3 prevede omologarea de tip pentru cisternele care transportă substanța cu numărul ONU 1381 (fosfor, galben, în apă).

Conținutul legislației naționale: transportul local de ONU 1381 (fosfor, galben, în apă), clasa 4.2, grupa de ambalaje I, pe distanțe scurte (de la Sassnitz-Mukran la Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz și Bitterfeld) în vagoane-cisternă de cale ferată construite în conformitate cu standarde rusești. Transportul mărfurilor face obiectul unor dispoziții operaționale suplimentare stabilite de autoritățile de siguranță competente.

Trimitere inițială la legislația națională: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92*.

Data expirării: 30 ianuarie 2020 (autorizație prelungită)

DK Danemarca

RA-bi-DK-1

Subiect: transportul mărfurilor periculoase în tuneluri

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 7.5

Conținutul anexei la directivă: încărcare, descărcare și distanțe de protecție

Conținutul legislației naționale: legislația include prevederi alternative la cele stipulate în secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE cu privire la transportul prin tunelul feroviar care face parte din legătura fixă ce traversează strâmtoarea Storebælt. Aceste dispoziții alternative sunt legate doar de volumul încărcăturii și de distanța dintre încărcăturile de mărfuri periculoase.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bestemmelser om transport af eksplosiver i jernbanetunnelerne på Storebælt og Øresund, 15 februarie 2005*.

Observații:

Data expirării: 30 iunie 2022

RA-bi-DK-2

Subiect: transportul mărfurilor periculoase în tuneluri

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 7.5

Conținutul anexei la directivă: încărcare, descărcare și distanțe de protecție

Conținutul legislației naționale: legislația include prevederi alternative la cele stipulate în secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE cu privire la transportul prin tunelul feroviar care face parte din legătura fixă ce traversează strâmtoarea Øresund. Aceste dispoziții alternative sunt legate doar de volumul încărcăturii și de distanța dintre încărcăturile de mărfuri periculoase.

Trimitere inițială la legislația națională: *Bestemmelser om transport af eksplosiver i jernbanetunnelerne på Storebælt og Øresund, 15 februarie 2005*.

Observații:

Data expirării: 28 februarie 2022

SE Suedia

RA-bi-SE-1

Subiect: transportul de deșeuri periculoase către instalațiile de eliminare a deșeurilor periculoase.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: părțile 5 și 6.

Conținutul anexei la directivă: cerințe referitoare la construirea și testarea ambalajelor.

Conținutul legislației naționale: transportul de ambalaje care conțin deșeuri constând în mărfuri periculoase se efectuează în conformitate cu dispozițiile prezentei directive, de la care sunt permise numai câteva excepții. Nu sunt permise excepții pentru toate tipurile de substanțe și articole.

Principalele excepții sunt:

Ambalajele mici (mai puțin de 30 kg) pentru deșeuri constând în mărfuri periculoase pot fi împachetate în ambalaje, inclusiv IBC-uri și ambalaje mari, fără a se conforma dispozițiilor din secțiunea II.1 subpunctele 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 și 6.6.5.4.3 din anexa II la prezenta directivă. În cazul ambalajelor, inclusiv al IBC-urilor sau al ambalajelor mari, nu este necesară testarea gradului de pregătire pentru transport pe un eșantion reprezentativ de ambalaje interioare mici.

Această excepție este permisă cu condiția ca:

- ambalajele, IBC-urile și ambalajele mari să fie conforme cu tipul care a fost testat și aprobat în conformitate cu grupa de ambalare I sau II din dispozițiile aplicabile din secțiunea II.1 punctele 6.1, 6.5 sau 6.6 din anexa II la prezenta directivă;
- ambalajele mici să fie împachetate cu un material absorbant care să rețină orice lichid liber care s-ar putea scurge în ambalajele exterioare, în IBC-uri sau în ambalajele mari în timpul transportului; precum și
- ambalajele, IBC-urile sau ambalajele mari, pregătite pentru transport, să aibă o greutate brută care să nu depășească masa brută permisă indicată pe marcajul de tip ONU pentru grupele de ambalare I sau II pentru ambalaje, IBC-uri sau ambalaje mari; precum și
- următoarea teză să fie inclusă în documentul de transport: «Ambalat în conformitate cu partea 16 din RID-S».

Trimitere inițială la legislația națională: *appendicele S - norme speciale pentru transportul feroviar național de mărfuri periculoase, elaborate în conformitate cu Legea privind transportul mărfurilor periculoase.*

Observații: subpunctele 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 și 6.6.5.4.3 din secțiunea II.1 din anexa II la prezenta directivă sunt dificil de aplicat deoarece ambalajele, IBC-urile și ambalajele mari trebuie să fie testate pe un eșantion reprezentativ de deșeuri, care este dificil de prevăzut dinainte.

Data expirării: 30 iunie 2021

În temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (b) punctul (ii) din Directiva 2008/68/CE

DE Germania

RA-bii-DE-1

Subiect: Transportul local de ONU 1051 (cianură de hidrogen, stabilizată, lichidă, cu un conținut masic de maximum 1 % apă), în vagoane-cisternă de cale ferată, cu derogare de la secțiunea II.1 subpunctul 1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 3.2, 4.3.2.1.1.

Conținutul anexei la directivă: interdicere a transportului de ONU 1051 (cianură de hidrogen), stabilizată, lichidă, cu un conținut masic de maximum 1 % apă, în vagoane-cisternă de cale ferată (cisterne RID).

Conținutul legislației naționale: transportul feroviar local pe anumite rute desemnate, care face parte dintr-un proces industrial specific și este strict controlat în condiții clar definite. Transportul se efectuează în vagoane-cisternă autorizate expres în acest scop, ale căror construcție și echipamente sunt adaptate constant în conformitate cu cele mai recente cerințe de siguranță. Procesul de transport este reglementat în detaliu prin dispoziții suplimentare de siguranță în exploatare, în acord cu autoritățile competente din domeniul siguranței și al intervențiilor de urgență, și este monitorizat de autoritățile de supraveghere relevante.

Trimitere inițială la dispozițiile legale naționale: Ausnahmezulassung Eisenbahn-Bundesamt, No E 1/97.

Sfârșitul perioadei de valabilitate: 1 ianuarie 2023

RA-bii-DE-2

Subiect: transportul local, pe rute stabilite, de ONU 1402 (carbonat de calciu), grupa de ambalaje I, în containere amplasate pe vagoane.

Trimitere la secțiunea II.1 din anexa II la Directiva 2008/68/CE: 3.2, 7.3.1.1

Conținutul anexei la directivă: dispoziții generale privind transportul în vrac. Capitolul 3.2, tabelul A, interzice transportul în vrac al carbonatului de calciu.

Conținutul legislației naționale: transportul local pe calea ferată al ONU 1402 (carbonat de calciu), grupa de ambalaje I, pe rute special stabilite, în cadrul unui proces industrial definit și controlat îndeaproape în condiții specificate clar. Încărcăturile se transportă în containere special construite, în vagoane. Transportul mărfurilor face obiectul unor dispoziții operaționale suplimentare stabilite de autoritățile de siguranță competente.

Trimitere inițială la legislația națională: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10*.

Data expirării: 15 ianuarie 2024”.

3. Secțiunea III.3 din anexa III se înlocuiește cu următorul text:

„III.3. **Derogări naționale**”.

ISSN 1977-0782 (ediție electronică)
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO